

第 39 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年九月二十五日，星期三



Número 39

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Setembro de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第152/2019號行政長官批示，續任科學技術發展
基金信託委員會成員。..... 16528

第153/2019號行政長官批示，續任兩名以兼職
方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管
理人。..... 16528

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2019, que reno-
va o mandato do membro do Conselho de Curadores
do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da
Tecnologia. 16528

Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2019, que
renova a nomeação em regime de acumulação de
dois administradores a tempo parcial do Conselho
de Administração do Fundo de Pensões. 16528

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第154/2019號行政長官批示，委任一名在澳門輕軌股份有限公司的澳門特別行政區代表。.....	16528	Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2019, que designa um representante da Região Administrativa Especial de Macau na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.	16528
批示摘錄一份。.....	16529	Extracto de despacho.	16529
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄數份。.....	16529	Extractos de despachos.	16529
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第72/2019號經濟財政司司長批示，將兩名財政局人員在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任續期。.....	16530	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 72/2019, que renova a comissão eventual de serviço de dois funcionários da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	16530
第73/2019號經濟財政司司長批示，將一名經濟局人員在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任續期。.....	16530	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2019, que renova a comissão eventual de serviço de uma funcionária da Direcção dos Serviços de Economia, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	16530
第74/2019號經濟財政司司長批示，將一名勞工事務局人員在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任續期。.....	16531	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2019, que renova a comissão eventual de serviço de um funcionário da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	16531
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第118/2019號保安司司長批示，以定期委任方式委任治安警察局副局長。.....	16531	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o segundo-comandante do CPSP.	16531
第128/2019號保安司司長批示，將若干權力轉授予澳門保安部隊事務局局長，作為簽訂向該局提供青茂口岸邊檢查驗設備合同的簽署人。...	16533	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2019, que subdelega poderes na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de equipamentos de inspecção no Posto Fronteiriço Qingmao.	16533
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄一份。.....	16534	Extracto de despacho.	16534
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	16534	Extractos de despachos.	16534
聲明書一份。.....	16535	Declaração.	16535
海關福利會：		Obra Social dos Serviços de Alfândega:	
聲明書一份。.....	16536	Declaração.	16536
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	16536	Extractos de despachos.	16536
聲明書一份。.....	16537	Declaração.	16537
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	16537	Extractos de despachos.	16537
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄一份。.....	16538	Extracto de despacho.	16538
聲明書一份。.....	16539	Declaração.	16539
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:	
批示摘錄一份。.....	16539	Extracto de despacho.	16539

禮賓公關外事辦公室：		Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
批示摘錄一份。.....	16539	Extracto de despacho.	16539
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄一份。.....	16540	Extracto de despacho.	16540
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄一份。.....	16540	Extracto de despacho.	16540
聲明書一份。.....	16540	Declaração.	16540
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	16541	Extractos de despachos.	16541
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	16541	Extractos de despachos.	16541
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	16548	Extractos de despachos.	16548
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
聲明書數份。.....	16549	Declarações.	16549
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	16570	Extractos de despachos.	16570
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄一份。.....	16570	Extracto de despacho.	16570
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	16571	Extractos de despachos.	16571
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	16572	Extractos de despachos.	16572
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	16572	Extractos de despachos.	16572
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	16573	Extracto de despacho.	16573
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	16574	Extractos de despachos.	16574
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	16576	Extractos de despachos.	16576
司法警察局福利會：		Obra Social da Polícia Judiciária:	
聲明書一份。.....	16577	Declaração.	16577
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	16578	Extractos de despachos.	16578
聲明書數份。.....	16582	Declarações.	16582

教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	16583	Extractos de despachos.	16583
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	16589	Extractos de despachos.	16589
聲明書一份。.....	16590	Declaração.	16590
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	16590	Extractos de despachos.	16590
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	16593	Extractos de despachos.	16593
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	16593	Extractos de despachos.	16593
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
聲明書一份。.....	16595	Declaração.	16595
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	16596	Extractos de despachos.	16596
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄一份。.....	16596	Extracto de despacho.	16596
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	16597	Extractos de despachos.	16597
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份。.....	16597	Extracto de despacho.	16597
聲明書一份。.....	16598	Declaração.	16598
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄一份。.....	16598	Extracto de despacho.	16598
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	16598	Extractos de despachos.	16598
運輸基建辦公室：		Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:	
批示摘錄數份。.....	16599	Extractos de despachos.	16599
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	16600	Extractos de despachos.	16600
聲明書一份。.....	16603	Declaração.	16603

政府機關通告及公告

審計署佈告：

為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人最後成績名單。.....

16604

Avisos e anúncios oficiais

Comissariado da Auditoria:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.

16604

立法會輔助部門佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（駕駛技術實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 16605

終審法院院長辦公室佈告：

獲錄取就讀為晉升法院助理書記員而設的培訓課程學員的最後評核名單。..... 16606

檢察長辦公室佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 16608

行政公職局佈告：

通告一則，關於高中畢業學歷程度的綜合能力評估開考。..... 16614

法務局佈告：

告示一則，關於一名已故法律及司法培訓中心特級技術員的遺屬申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 16618

市政署佈告：

公告一則，關於為“港珠澳大橋澳門口岸管理區提供綠化保養以及維護”的公開招標。..... 16618

公告一則，關於“燒灰爐公園設施優化工程”的公開招標。..... 16619

公告一則，關於“為澳門半島及離島之公共墳場提供服務（2020-2021年）”的公開招標。..... 16621

告示一則，關於一名曾為該署園林綠化廳自然護理處已故首席特級地形測量員的遺屬申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 16622

法律及司法培訓中心佈告：

通告一則，關於更改為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程入學試典試委員會成員的組成。..... 16622

經濟局佈告：

通告一則，關於為填補一等高級技術員（法律範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 16623

通告一則，關於對該局一名首席顧問高級技術員被科處撤職處分。..... 16629

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 16605

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Lista de classificação final dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto. 16606

Gabinete do Procurador:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 16608

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino secundário complementar. 16614

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida, ex-técnica especialista do Centro de Formação Jurídica e Judiciária. 16618

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de Serviços de Arborização e Manutenção da Zona de Gestão do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau». 16618

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Melhoramento do Parque Infantil do Chunambeiro». 16619

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços nos cemitérios públicos da Península de Macau e das Ilhas (2020 a 2021)». 16621

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido topógrafo especialista principal da Divisão de Conservação da Natureza do Departamento de Zonas Verdes e Jardins deste Instituto. 16622

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso para admissão ao curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público. 16622

Direcção dos Serviços de Economia:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 16623

Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a uma técnica superior assessora principal destes Serviços. 16629

財政局佈告：

- 告示一則，關於徵收二零一八年度職業稅。..... 16630
- 二零一九年六月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 16631

勞工事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考經更正的投考人確定名單。..... 16633
- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人的知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 16633

澳門貿易投資促進局佈告：

- 將若干權限授予多名執行委員。..... 16634

澳門保安部隊事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（消防工程範疇）兩缺及二等技術輔導員（資訊範疇）八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 16635

司法警察局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員四缺的統一管理對外開考職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單。..... 16636
- 通告一則，關於為取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補二等刑事偵查員四十缺對外開考心理測驗的舉行日期、時間和地點。..... 16637

衛生局佈告：

- 以考核方式進行入讀專科培訓（六十缺）開考投考人的總評分名單。..... 16637
- 公告一則，關於張貼為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七缺對外開考的投考人的知識考試成績名單。..... 16640
- 公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（整形及重建外科專科）一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 16641

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Edital referente à cobrança do imposto profissional respeitante ao exercício de 2018. 16630
- Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Junho de 2019. 16631

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

- Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 16633
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 16633

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

- Delegação de competências em vários vogais executivos. 16634

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia de segurança contra incêndios, e oito de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 16635

Polícia Judiciária:

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 16636
- Aviso sobre a data, hora e local da realização do exame psicológico do concurso externo, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 16637

Serviços de Saúde:

- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso para ingresso nos internatos complementares (sessenta vagas). 16637
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. 16640
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva. 16641

公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考的通告。.....	16641	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional laboratorial.	16641
公告一則，關於更改為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員九十六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的甄選面試日期。.....	16641	Anúncio sobre a alteração da data da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de noventa e seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	16641
公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺對外開考的投考人的甄選面試成績名單。.....	16642	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala.	16642
通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期，時間和地點。.....	16643	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros.	16643
通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺晉級開考履歷討論的舉行地點、日期及時間。.....	16643	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia.	16643
通告一則，關於為填補重型車輛司機十四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行地點、日期及時間。.....	16644	Aviso sobre o local, data e hora da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de motorista de pesados.	16644
通告一則，關於為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期，時間和地點。.....	16644	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas.	16644
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十九缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	16645	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dezanove vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	16645
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
公告一則，關於為文化局提供2020年至2021年花藝佈置及綠化維護服務的公開招標。.....	16646	Anúncio referente ao concurso público para a adjudicação da prestação de serviços de execução de arranjos florais e de manutenção dos espaços verdes do Instituto Cultural, de 2020 a 2021.	16646
公告一則，關於“澳門博物館禮品店之租賃”的公開招標。.....	16648	Anúncio referente ao concurso público para «Arrendamento da Loja do Museu de Macau».	16648
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
通告一則，關於為填補法律範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	16650	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	16650

- 通告一則，關於為填補重型車輛司機三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 16656
- 澳門旅遊學院佈告：**
- 通告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員十缺的統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 16657
- 社會保障基金佈告：**
- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇）四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 16658
- 通告一則，關於為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 16658
- 高等教育基金佈告：**
- 將若干權限轉授予行政管理委員會一名委員。... 16659
- 土地工務運輸局佈告：**
- 公告一則，關於“黑沙環三角花園行人天橋設施改善工程”的公開招標。..... 16660
- 海事及水務局佈告：**
- 公告一則，關於“媽閣臨時碼頭設計及建造工程”公開招標的解答。..... 16662
- 通告一則，關於為填補重型車輛司機四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人的知識考試（駕駛實踐考試）舉行日期、時間和地點。..... 16663
- 地球物理暨氣象局佈告：**
- 公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 16664
- 公告一則，關於張貼為填補二等氣象高級技術員五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 16664
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de pesados. 16656
- Instituto de Formação Turística de Macau:**
- Aviso sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de dez vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 16657
- Fundo de Segurança Social:**
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 16658
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 16658
- Fundo do Ensino Superior:**
- Subdelegação de competências num membro do Conselho Administrativo. 16659
- Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**
- Anúncio referente ao concurso público para a «Obra de melhoramento da passagem superior para peões situada na Estrada da Areia Preta». 16660
- Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**
- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Obra de concepção e construção da ponte-cais provisória da Barra». 16662
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de motorista de pesados. 16663
- Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 16664
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de meteorologista de 2.ª classe. 16664

房屋局佈告：

公告一則，關於以公開拍賣的形式出售屬房屋局已報廢的廢棄物品。..... 16665

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於「路氹城新EER4污水泵站建造工程」的公開招標。..... 16666

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試成績名單。... 16668

公證署公告及其他公告

青澳青年交流促進會——章程。..... 16670

澳門臨床放射學會——章程。..... 16670

澳門廣西玉林婦女聯誼會——章程。..... 16672

澳門高爾夫球培訓協會——章程。..... 16673

粵港澳大灣區動漫促進會——章程。..... 16674

澳門進步家務工工會——章程。..... 16675

中馬文化教育協會（澳門）——章程。..... 16677

中國（澳門）大灣區心臟協會——章程。..... 16678

澳門珠海潘氏文化研究會——章程。..... 16679

澳門珠海潘氏宗親聯誼會——章程。..... 16681

澳門本地文化協會——章程。..... 16682

東海大學澳門校友會——章程。..... 16683

澳門國際宮廷排舞協會——章程。..... 16685

澳門地壺球總會——章程。..... 16686

澳門中葡可持續發展平台協會——章程。..... 16688

亞洲機械錶協會（澳門）——章程。..... 16690

觀身心靈健康學會——章程。..... 16691

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a venda, em hasta pública, dos bens considerados disponíveis para abate, pelo Instituto de Habitação. 16665

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção da Nova Estação Elevatória EER4, no Cotai». 16666

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 16668

Anúncios notariais e outros

Associação de Promoção de Intercâmbio de Jovens de Qinghai-Macau. — Estatutos. 16670

Associação de Radiologia Clínica de Macau. — Estatutos. 16670

Macao Guangxi Yulin Women Friendship Association. — Estatutos. 16672

Associação de Treinamento em Golfe Macau. — Estatutos. 16673

Associação Promotora de Animação de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos. 16674

Sindicato Progressivo dos Trabalhadores Domésticos em Macau. — Estatutos. 16675

Associação de Educação Cultural China-Malásia (Macau). — Estatutos. 16677

Associação de Cardiologia da Região da Grande Baía da China (Macau). — Estatutos. 16678

澳門珠海潘氏文化研究會. — Estatutos. 16679

澳門珠海潘氏宗親聯誼會. — Estatutos. 16681

Associação de Cultura Local de Macau. — Estatutos. ... 16682

Associação dos Antigos Alunos da Universidade Tunghai em Macau. — Estatutos. 16683

Macau International Palace Choreography Association. — Estatutos. 16685

Macau Floorcurling General Association. — Estatutos. 16686

Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável. — Estatutos. 16688

Asia Mechanical Watches Association (Macau). — Estatutos. 16690

觀身心靈健康學會. — Estatutos. 16691

澳門撲克慈善會——章程。.....	16692	澳門撲克慈善會. — Estatutos.	16692
澳門桌球運動聯合會——章程。.....	16692	Macao Billiards Sport Federation. — Estatutos.	16692
澳門淳真甜點協會——章程。.....	16693	Associação de Sobremesa Verdadeira Pura de Macau. — Estatutos.	16693
粵港澳大灣區法律交流促進會——章程。.....	16694	Associação de Intercâmbio e Promoção Jurídica da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos.	16694
澳門、內地及香港法律專業協會——章程。.....	16695	Associação de Profissão Legal de Macau, Interior da China e Hong Kong. — Estatutos.	16695
澳門林氏青年聯誼會——章程。.....	16696	Associação de Amizade de Jovens de Clã Lam de Macau. — Estatutos.	16696
商業院士協會——章程。.....	16697	Associação de Académicos em Negócios. — Estatutos.	16697
澳門環保產業總商會——章程。.....	16698	Associação Comercial Geral da Indústria de Protecção Ambiental de Macau. — Estatutos.	16698
澳門國際核能及新能源協會——章程。.....	16700	Associação Internacional da Energia Nuclear e da Nova Energia de Macau. — Estatutos.	16700
澳門公務華員職工會——修改章程。.....	16701	Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa. — Alteração dos estatutos.	16701
澳門潛水會——修改章程。.....	16702	Clube Subaquático de Macau. — Alteração dos estatutos.	16702
澳門中山同鄉聯誼會——修改章程。.....	16703	Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau. — Alteração dos estatutos.	16703
澳門大灣區心臟研究學會——修改章程。.....	16703	Associação de Estudo de Cardiologia da Zona de Grande Baía de Macau. — Alteração dos estatutos.	16703
澳門青年博彩從業員協會——修改章程。.....	16703	Associação de Macau de Jovens Trabalhadores na Indústria dos Jogos. — Alteração dos estatutos.	16703
泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	16705	Companhia de Seguros de Vida Tahoe (Macau) S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	16705
昆士蘭保險（香港）有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	16708	QBE General Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2018.	16708

附註：二零一九年九月十八日刊登了第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 38/2019, II Série, de 18 de Setembro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	16308
發明專利延伸的保護。.....	16504

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	16308
Protecção de extensão de patente de invenção.	16504

授權的發明專利的延伸。	16504	Extensão de patente de invenção concedida.	16504
發明專利的保護。	16513	Protecção de patente de invenção.	16513
實用專利的保護。	16515	Protecção de patente de utilidade.	16515

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 152/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

- 一、續任譚繼祖為科學技術發展基金信託委員會成員。
- 二、本批示自二零一九年十一月四日起產生效力。

1. É renovado o mandato de Tam Kai Cho como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 4 de Novembro de 2019.

二零一九年九月十二日

12 de Setembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 153/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 «Organização e funcionamento do Fundo de Pensões», o Chefe do Executivo manda:

一、續任老柏生以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零一九年十一月一日起為期兩年。

1. É renovada a nomeação em regime de acumulação de Lou Pak Sang como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Novembro de 2019.

二、續任劉德學以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零一九年十二月一日起為期兩年。

2. É renovada a nomeação em regime de acumulação de Liu Dexue como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

三、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

3. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

二零一九年九月十二日

12 de Setembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 154/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第8/2019號行政法規《設立澳門輕軌股份有限公司》第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019 (Constituição da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.), o Chefe do Executivo manda:

一、為適用第8/2019號行政法規第四條第二款的規定，委任黃文傑為澳門特別行政區的代表。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一九年九月十二日

行政長官 崔世安

批示摘錄

透過行政長官二零一九年八月三十日之批示：

鄭秀賢——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第七款的規定，以定期委任方式委任為行政長官辦公室私人秘書，由二零一九年九月二日至十二月十九日。

二零一九年九月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一九年九月四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，經濟局第三職階首席特級行政技術助理員蘇惠玲在政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零一九年十月八日起續期一年。

透過簽署人二零一九年九月五日批示：

麥泰錕——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

1. É designado Vong Man Kit como representante da Região Administrativa Especial de Macau para os efeitos previstos no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

12 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2019:

Cheang Sau Iun — nomeada, em comissão de serviço, secretária pessoal do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 7, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, de 2 de Setembro a 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Setembro de 2019:

Sou Wai Leng, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Por despachos da signatária, de 5 de Setembro de 2019:

Mak Tai Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

李詠聰，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

李莉珊，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

二零一九年九月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Lei Weng Chong ascende a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lei Lei San ascende a assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

第 72/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、財政局人員毛慶麒及梁寶妮在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月一日起續期一年。

二、上述人員的每月報酬由澳門投資發展股份有限公司訂定，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

第 73/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、經濟局人員莫麗絲在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月三日起續期一年。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 72/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Mou Heng Kei e Leong Pou Nei, ambos da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2019.

2. A remuneração mensal é fixada pela Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Cristina Gomes Pinto Morais da Direcção dos Serviços de Economia, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo período de um ano, com efeitos a partir de 3 de Novembro de 2019.

二、每月報酬相等於獲委任人在經濟局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由澳門投資發展股份有限公司承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

第 74/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、勞工事務局人員陳景良在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一九年十一月二十七日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一九年九月十七日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年九月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

保安司司長辦公室

第 118/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條第二款a）項、第一百零五條第一款b）項、第一百零七條及第一百五十條第二款，第15/2009

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, cabendo à Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Chan Keng Leong da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 27 de Novembro de 2019.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

17 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos na alínea a) do n.º 2 do artigo 43.º, na alínea b) do n.º 1 do artigo 105.º, do artigo 107.º e no n.º 2 do artigo 150.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na alínea 2) do n.º 2 do

號法律第二條第二款（二）項、第五條、第14/2018號法律第十三條及第十六條，以及第34/2018號行政法規第四條及第六條的規定，結合第111/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經聽取司法暨紀律委員會意見，以定期委任方式委任治安警察局警務總長（編號101961）梁慶康為治安警察局副局長，自二零一九年十月八日起，為期一年。

二、被委任者獲賦予副警務總監職能職位的警銜等級。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零一九年八月二十日

保安司司長 黃少澤

附件

委任警務總長（編號101961）梁慶康擔任治安警察局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——警務總長（編號101961）梁慶康的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局副局長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——北京大學公共管理碩士；

——澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——於1996年2月至1997年1月，擔任澳門警務廳第一警司處助理處長；

——於1997年1月至1999年1月，擔任澳門警務廳第一警司處處長；

——於1999年1月至2003年4月，擔任特警隊行動暨訓練警司處處長；

——於2003年4月至2008年5月，擔任特警隊特警處署任處長；

——於2008年5月至2009年3月，擔任特警隊保護重要人物及設施組組長；

artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, e dos artigos 4.º e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, é nomeado, em comissão de serviço, o intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 101 961, Leong Heng Hong, para exercer o cargo de segundo-comandante do CPSP, pelo período de um ano, a partir de 8 de Outubro de 2019.

2. O nomeado é graduado no posto funcional de superintendente.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

20 de Agosto de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente, n.º 101 961, Leong Heng Hong, para o cargo de segundo-comandante do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente n.º 101 961, Leong Heng Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing;

— 5.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Fevereiro de 1996-Janeiro de 1997);

— Chefe do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 1997- Janeiro de 1999);

— Chefe do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 1999-Abril de 2003);

— Chefe, interino, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 2003-Maio de 2008);

— Chefe do Grupo de Protecção de Altas Entidades e Instalações Importantes da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Maio de 2008-Março de 2009);

——於2009年3月至2010年8月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2010年8月至2012年5月，於海島警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2012年5月至2013年1月，擔任指揮部輔助暨服務處處長；

——於2013年1月至2013年2月，擔任警察學校代校長；

——於2013年3月至2014年12月，擔任警察學校校長；

——於2015年1月至2016年1月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2016年12月，擔任情報廳代廳長；

——於2017年1月至2018年12月，擔任情報廳廳長；

——於2019年1月，擔任策劃行動廳代廳長；

——於2019年1月至2019年4月，擔任策劃行動廳廳長；

——於2019年5月1日至今，擔任治安警察局代副局長。

– Prestando serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Março de 2009-Agosto de 2010);

– Prestando serviço no Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Agosto de 2010-Maio de 2012);

– Chefe da Divisão de Apoio e Serviços (Maio de 2012-Janeiro de 2013);

– Director, substituto, da Escola de Polícia (Janeiro de 2013-Fevereiro de 2013);

– Director da Escola de Polícia (Março de 2013-Dezembro de 2014);

– Prestando serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015-Janeiro de 2016);

– Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Janeiro de 2016-Dezembro de 2016);

– Chefe do Departamento de Informações (Janeiro de 2017-Dezembro de 2018);

– Chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2019);

– Chefe do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2019-Abril de 2019);

– Segundo-comandante, substituto, do Corpo de Polícia de Segurança Pública (1 de Maio de 2019 até agora).

第 128/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款第(三)項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門保安部隊事務局局長郭鳳美或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門愛信諾(國際)有限公司簽訂向該局提供青茂口岸邊檢查驗設備的合同。

二零一九年九月十二日

保安司司長 黃少澤

二零一九年九月十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), Kok Fong Mei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de equipamentos de inspecção no Posto Fronteiriço Qingmao, a celebrar com a Aisino Macau (Internacional) Limitada.

12 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 17 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年九月十三日批示如下：

李詠文——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年九月十七日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審 計 署**批 示 摘 錄**

摘錄自審計長於二零一九年八月二十三日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用何嘉杰在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年九月十七日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年九月十八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席高級技術員諾安娜及簡慧妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Setembro de 2019:

Lee Wing Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 17 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Agosto de 2019:

Ho Ka Kit — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.^o da Lei n.º 11/1999, 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.^o, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o, n.ºs 1 e 3, e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 18 de Setembro de 2019:

Ana Maria Chan Noras e Kan Wai In, técnicas superiores principais, 2.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicas superiores assessoras, 1.^o escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

審計署——部門預算
Comissariado da Auditoria – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
714001		審計署 - 部門預算 Comissariado da Auditoria - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	40,000.00	
	1-01-1	特別假期補助 Abono de licença especial		40,000.00
	1-01-1	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	
	1-01-1	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		30,000.00
總額 Total			70,000.00	70,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
07/08/2019之審計長批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário, de 07/08/2019				

二零一九年九月二十日於審計長辦公室——辦公室主任 何慧卿

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, Ho Wai Heng.

海關福利會

OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

聲 明 書

Declaração

摘 要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

海關福利會——部門預算

Instituto de Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
720001-00			海關福利會——部門預算 Instituto de Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço 收入項目 Rubricas da receita 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	\$ 250,000.00	
				收入總額 Total das receitas	\$ 250,000.00
	5-02-0	32-02-16-00-00	開支項目 Rubricas da despesa 文康活動 Actividades culturais e recreativas	\$ 250,000.00	
				開支總額 Total das despesas	\$ 250,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/08/2019		

主席：海關關長 黃有力——副主席：副海關關長 黃文忠——秘書：海關行政財政廳代廳長 吳嘉慧——秘書：海關關務督察 林彩紅——委員：財政局公共開支處顧問高級技術員 雲大衛

O Presidente, *Vong Iao Lek*, director-geral dos S.A. — O Vice-Presidente, *Vong Man Chong*, subdirector-geral dos S.A. — A Secretária, *Ung Ka Vai*, chefe, substituta, do Departamento Adm. dos S.A. — A Secretária, *Lam Choi Hong*, inspectora Alfandegária dos S.A. — O Vogal, *Wan Tai Wai*, técnico superior assessor do D.D.P. da D.S.F.

終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自終審法院院長於二零一九年九月十三日作出的批示：

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Setembro de 2019:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009

Mestre Wu In Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços Gerais deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do

號法律第二條第三款(二)項及第五條,以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定,因具備適當經驗及專業能力履行職務,本辦公室總務處處長胡燕冰碩士的定期委任獲續期一年,由二零一九年十月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十二條,以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定,以行政任用合同方式聘用黃煌擔任第一職階二等技術輔導員,薪俸點260,試用期六個月,由二零一九年九月二十五日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年九月十三日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機蔡銳倫及曾靈的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點160,自二零一九年九月十一日起生效。

聲明

茲聲明,本辦公室第一職階特級技術輔導員黃嘉莉,屬不具期限的行政任用合同,現應關係人之要求,由二零一九年九月二十五日起,終止其在本辦公室之職務。

二零一九年九月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年九月四日的批示:

梁錦輝、馬俊彥、林燕生、崔惠賢、梁燕玲、舒展程、陳慶芳、李慧君、黃海濤、Daniel Jose Borges、區國棠、李曉冬、布文

Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Huang Huang – contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Setembro de 2019:

Choi Ioi Lon e Tsang Ting, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete – alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Setembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Ka Lei, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessa as funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Setembro de 2019. – A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Setembro de 2019:

Leong Kam Fai, Manuel Machado da Silva, Lam In Sang, Choi Wai In, Leong In Leng, Su Chin Cheng, Chan Heng Fong, Lei Wai Kuan, Wong Hoi Tou, Daniel Jose Borges, Ao Kok

迪及謝廣衛——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款、第7/2004號法律第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零一九年九月十八日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年九月十日的批示：

李揚——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月九日起晉階為第三職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零一九年九月十七日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單中排名第六十名的岑希彤，現以臨時委任方式任用為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，由二零一九年九月二十五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一九年九月十九日的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任周子健擔任本辦公室編制內技術員職程第一職階一等技術員，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Tong, Lei Io Tong, Amadeu Guilherme Morais Borges e Che Kong Vai Fernando Marques — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como escritvães de direito do Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Setembro de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Setembro de 2019:

Lei Jeong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 17 de Setembro de 2019:

Sam Hei Tong, classificada em 60.º lugar na lista de classificação final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, escritvã do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 19 de Setembro de 2019:

Chao Chi Kin — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年七月三十日作出的批示：

余小慧原行政公職局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Julho de 2019:

Yu Siu Wai, técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública —

條的規定，以相同職級及職階調職至本辦公室工作，自二零一九年八月二十八日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本辦公室第一職階二等高級技術員李海儀，屬長期行政任用合同，現應其要求，自二零一九年九月二十五日起，終止在本辦公室的職務。

二零一九年九月十九日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

mudou-se para este Gabinete na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Agosto de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Gabinete, de Lei Hoi I, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, cessou as funções, a seu pedido, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chong-wei*.

政 策 研 究 和 區 域 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年八月二十日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改黎偉芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點，自二零一九年八月十六日起生效。

二零一九年九月十八日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Agosto de 2019:

Lai Wai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ung Hoi Ian*.

禮 賓 公 關 外 事 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改錢玉麟的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階顧問高級技

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 18 de Setembro de 2019:

Chin Iok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo

術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年九月十八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 18 de Setembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

行政公職局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年九月六日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“澳門互助總會”行政公益法人的資格。

二零一九年九月十八日於行政公職局

副局長 曹錦俊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2019:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Montepio Geral de Macau».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Setembro de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年八月二十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，吳子華在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一九年八月十五日起生效。

聲明

為著有關之效力，茲聲明第一職階特級技術員郭美娜，以不具期限的行政任用合同方式任用，因辭世，自二零一九年九月五日起終止在法律及司法培訓中心的職務。

二零一九年九月十八日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Agosto de 2019:

Ng Chi Wa, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Mei Na, técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, a partir de 5 de Setembro de 2019, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局**批示摘錄**

按本局副局長於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改蘇惠萍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年八月二十八日起生效。

按本局局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李文達在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，變更為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

(一) 治安警察局第六職階警長李敬文，退休及撫卹制度會員編號115894，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第五職階警長何耀坤，退休及撫卹制度會員編號114588，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 30 de Agosto de 2019:

Sou Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 18 de Setembro de 2019:

Lei Man Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, e conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2019:

1. Lei Keng Man, chefe, 6.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115894 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.^o da Lei n.^o 1/2014, conjugado com os artigos 7.^o, 8.^o e 9.^o da Lei n.^o 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Iu Kuan, chefe, 5.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114588 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço

百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

(一)治安警察局第四職階首席警員鄭文達，退休及撫卹制度會員編號113913，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階一等警員高文傑，退休及撫卹制度會員編號115290，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階一等警員何貴平，退休及撫卹制度會員編號114634，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2019:

1. Cheang Man Tat, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113913 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kou Man Kit, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115290 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Kuai Peng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114634 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員吳仕成，退休及撫卹制度會員編號116980，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員許慧珠，退休及撫卹制度會員編號101494，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員黃潤棠，退休及撫卹制度會員編號118052，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員方宇祥，退休及撫卹制度會員編號114472，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Si Seng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116980 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 13 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hoi Wai Chu, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101494 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 12 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Ion Tong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118052 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong U Cheong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114472 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員布炳恆，退休及撫卹制度會員編號117200，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員李樹發，退休及撫卹制度會員編號116017，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關退休關務督察梁基明之遺孀岑潔明，退休及撫卹制度會員編號30201，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年七月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局退休衛生服務助理員陳榮斌之遺孀李秀雁，退休及撫卹制度會員編號14141，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年七月八日開始以相等於現行

montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pou Peng Hang, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 117200 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Su Fat, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116017 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sam Kit Meng, viúva de Leong Domingos, que foi inspector alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 30201 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Julho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 260 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Sao Ngan, viúva de Chan Veng Pan, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14141 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Julho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 65 correspondente a 50% da pensão do falecido,

薪俸索引表內的65點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員祝四妹，退休及撫卹制度會員編號114235，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

郵電局行政技術助理員林杏愉，供款人編號3008419，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

市政署園林護理員謝慕儀，供款人編號6029386，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一九年八月五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局中學教育三級教師Alda José da Rocha，供款人編號6036293，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制

nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chok Sei Mui Teresa, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114235 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2019:

Maria Fatima Xavier, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 3008419, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Che Mou I, jardineira do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6029386, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Alda José da Rocha, docente do ensino secundário de nível 3 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6036293, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por

度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海關勤雜人員余柳愛，供款人編號6039136，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

市政署勤雜人員關金全，供款人編號6054496，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年七月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術員楊詩琪，供款人編號6202100，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局高級衛生技術員許孟雄，供款人編號6226017，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黃寶遂，供款人編號6251020，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十日作出的批示：

地圖繪製暨地籍局勤雜人員陳明江，供款人編號6027529，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零

completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

U Lao Oi, auxiliar dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6039136, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kuan Kam Chun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054496, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ieong Si Kei, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6202100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hoi Mang Hong, técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6226017, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Pou Soi, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6251020, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2019:

Chan Meng Kong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de contribuinte 6027529, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de

一九九年八月十九日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機羅帶養，供款人編號6062987，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年七月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

土地工務運輸局行政技術助理員黃彩英，供款人編號6183660，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

文化局技術輔導員梁浩東，供款人編號3002291，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

經濟財政司司長辦公室顧問余雨生，供款人編號6187224，根據第8/2006號法律第十三條第二款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，張一華獲確

Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Tai Ieong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062987, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Choi Ieng, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6183660, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2019:

Leung Hou Tong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3002291, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

U U Sang, assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de contribuinte 6187224, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 18 de Setembro de 2019:

Cheong Iat Wa — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados

定委任為本會人員編制第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改陳曉盈、何潤華、鄭彼得及林雅靜在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年九月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年八月九日之批示：

霍詠珊——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年八月八日晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

按照代局長於二零一九年九月十二日之批示：

謝翠君——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月十一日晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零一九年九月十九日於經濟局

局長 戴建業

com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chen Xiaoying, Ho Ion Wa, Kuong Pei Tak e Lam Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 20 de Setembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Agosto de 2019:

Fok Weng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrede para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 12 de Setembro de 2019:

Che Choi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progrede para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	16059001	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações	5,000,000.00	5,000,000.00
	6-02-0	16059011	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	5,000,000.00	5,000,000.00
				總額 Total	5,000,000.00	5,000,000.00

核准依據:

Referente à autorização: 23/08/2019之行政長官批示
Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 23/08/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	11027007	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	21,300.00	21,300.00
	8-05-1	11027018			
總額 Total				21,300.00	21,300.00

核准依據:

Referente à autorização:

06/08/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/08/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013095	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	491,097.60	491,097.60
	8-05-1	10013107			
總額 Total				491,097.60	491,097.60
核准依據: Referente à autorização : 08/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/08/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	17052008	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,630,000.00
60121900	8-05-1	18073005	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,630,000.00	
總額 Total					2,630,000.00	2,630,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
13/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/08/2019						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		250,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-20	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	250,000.00	
總額 Total				250,000.00	250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
30/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/08/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17081001	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,964,450.00	2,964,450.00
	8-05-1	19073001	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,964,450.00	2,964,450.00
核准依據: Referente à autorização:						
29/08/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 29/08/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-8	18055004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	310,000.00	310,000.00
	8-04-8	18055007	41-01-04-01-00			
總額 Total					310,000.00	310,000.00

核准依據:

12/08/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/08/2019

Referente à autorização:

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	15030009	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	83,735.80	83,735.80
	8-99-0	15039005	41-01-04-01-00			
總額 Total					83,735.80	83,735.80

核准依據:

30/08/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2019

Referente à autorização :

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150100	7-01-0	13018002	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural	1,250,000.00	1,250,000.00
	7-01-0	13018004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					1,250,000.00	1,250,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

21/08/2019之社會文化司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/08/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150500				教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude		
	3-02-3	19013001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	180,000.00	180,000.00
	3-02-3	19013003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	180,000.00	180,000.00
總額 Total					180,000.00	180,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

26/08/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 26/08/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60151000	2-02-0	18029001	41-02-03-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 保安用品 Material de segurança 保安用品 Material de segurança	42,000,000.00	42,000,000.00
	2-02-0	18029002	41-02-03-00-00			
總額 Total					42,000,000.00	42,000,000.00

核准依據:

26/08/2019之行政長官批示
Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 26/08/2019

Referente à autorização:

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400				房屋局 Instituto de Habitação		
	6-02-0	19016003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	12,000.00
	6-02-0	19016005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		
	6-02-0	19017003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		
	6-02-0	19017005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	12,000.00
	6-02-0	19018006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		
	6-02-0	19018008	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	12,000.00
	6-02-0	19050003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		
	6-02-0	19050005	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	12,000.00	12,000.00
	總額 Total					48,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

02/08/2019之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/08/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170700	3-02-4	15045004	41-01-03-00-00	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	8,500,000.00	8,500,000.00
	3-02-4	16056008	41-01-03-00-00			
總額 Total					8,500,000.00	8,500,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

01/08/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 01/08/2019

摘要

Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	19033001	41-01-03-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,981,835.00	3,981,835.00
	3-02-4	19033003	41-01-03-00-00			
總額 Total					3,981,835.00	3,981,835.00
核准依據: Referente à autorização:						
15/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 15/08/2019						

摘要
Extrato

環境保護局——部門預算
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22000100	8-10-1	32-02-01-01-00	環境保護局——部門預算 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental - Orçamento do Serviço	4,000,000.00	
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos 共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		4,000,000.00
總額 Total				4,000,000.00	4,000,000.00

核准依據:
Referente à autorização :

03/09/2019之經濟財政司司長批示
 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 03/09/2019

摘要

Extrato

海事及水務局——部門預算

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Func.	經濟 Económica				
50600100			海事及水務局——部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço			
	1-01-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	100,000.00	
	1-01-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família			
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	300,000.00		
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	800,000.00		
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,400,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00		
	1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		150,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	150,000.00		
	50600200			海事及水務局——海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
		7-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
		7-01-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		10,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	2,000.00	
	7-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	6,000.00	
	7-01-0	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		8,000.00
50600300			海事及水務局一航海學校 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Escola de Pilotagem		
	3-03-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	40,000.00	
	3-03-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	300,000.00	
	3-03-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	10,000.00	
	3-03-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		350,000.00
	3-03-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio		30,000.00
	3-03-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		20,000.00
	3-03-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	50,000.00	
			總額 Total	2,068,000.00	2,068,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
05/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/09/2019					

摘要
Extrato

懲教管理局——部門預算

Direcção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100			懲教管理局一部門預算 Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço		397,200.00
	2-06-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	240,000.00	
	2-06-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	157,200.00	
	2-06-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	400,000.00	
	2-06-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	75,000.00	
	2-06-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	400,000.00	
	2-06-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用品 Outros - Bens não duradouros		
	2-06-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		500,000.00
	2-06-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,085,000.00
	2-06-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	60,000.00	
	2-06-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	650,000.00	
	2-06-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	38,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-06-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	70.000.00	
	2-06-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	250.000.00	
	2-06-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		490.000.00
	2-06-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	132.000.00	
總額 Total				2,472,200.00	2,472,200.00
核准依據: Referente à autorização: 05/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/09/2019					

**摘要
Extrato**

**行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170100				衛生局 Serviços de Saúde		
	4-02-0	10015001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		35,209.00
	4-02-0	11010020	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	95,329.00	
	4-02-0	13010002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		60,120.00
總額 Total				95,329.00	95,329.00	
核准依據: Referente à autorização: 02/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/09/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171100	3-02-4	14037004	41-01-03-00-00	旅遊學院 Instituto de Formação Turística 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,200,000.00	455,000.00
	3-02-4	16069001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	3-02-4	16069003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					2,200,000.00	1,745,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

04/09/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/09/2019

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	1,437,951.13	1,437,951.13
	1-01-3	41-01-03-00-00	備用撥款 Dotação provisional 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total				1,437,951.13	1,437,951.13
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 07/09/2019					

二零一九年九月十七日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年八月十五日作出的批示：

麥滔，為本局第一職階一等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一九年八月十四日起生效。

梁嘉慧，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年九月十八日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十一日作出的批示：

陳永成、葉婉欣、古進杰及關淑詩，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年十月十六日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十九日作出的批示：

區智成，為本局第三職階技術工人，薪俸點為170，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年十月二十六日起生效。

二零一九年九月十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年八月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2019:

Mak Tou, adjunto-técnico de 1.^a classe 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.^o escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2019.

Leong Ka Wai, adjunta-técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 21 de Agosto de 2019:

Chan Weng Seng, Ip Un Ian, Ku Chon Kit e Kuan Sok Si, agentes de censos e inquéritos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2019:

Au Chi Shing Patrick, operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 26 de Agosto de 2019:

Leong Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 4.^o escalão, índice 180, nestes Serviços,

改梁龍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第四職階輕型車輛司機職務，薪俸點為180點，由二零一九年八月二十二日起生效。

二零一九年九月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一九年九月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改賴翠華在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月六日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零一九年九月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張怡莉在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月六日起晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起獲晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

陳漢生——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條及經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條及第十五條第一款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任消費者委員會執行委員會全職委員的定期委任，自二零一九年十月十五日起獲續期一年。

吳燕天——根據經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的定期委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。

二零一九年九月十九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 9 de Setembro de 2019:

Lai Choi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 10 de Setembro de 2019:

Cheong I Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Conselho, a partir de 6 de Setembro de 2019, e ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Setembro de 2019:

Chan Hon Sang — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 9.º e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 15 de Outubro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Ng In Tin — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo parcial da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 25 de Novembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Conselho de Consumidores, aos 19 de Setembro de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第二職階首席特級技術輔導員黃國英在本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年九月三日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年九月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，張小燕在本辦擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一九年十一月四日起續期三年。

二零一九年九月十九日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Agosto de 2019:

Wong Kwok Ying, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 5 de Setembro de 2019:

Cheong Sio In — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2019.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 19 de Setembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十二日之批示：

應李鳴斌之申請，其在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同自二零一九年九月十七日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十六日之批示：

應陳慧妍之申請，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年九月十一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年九月二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與林嘉煌簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Julho de 2019:

Lei Meng Pan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 26 de Julho de 2019:

Chan Wai In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 2 de Setembro de 2019:

Lam Ka Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與吳智豪及林振培簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳偉東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月三日作出之批示：

何志輝副消防總長——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳輔助服務處處長，為期一年，自二零一九年十月一日起生效。

二零一九年九月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月九日作出的第127/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款、第八條第四款（一）項和（二）項及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b)項及第一百一十九條之規定，現決定提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

以下人員由二零一九年八月二十九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名
警員	294921	周志文

二零一九年九月十七日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

Ng Chi Hou e Lam Chan Pui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Wai Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Setembro de 2019:

Ho Chi Fai, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 127/2019, de 9 de Setembro de 2019:

O seguinte militarizado — promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, 8.º, n.º 4, alíneas I) e 2), da Lei n.º 2/2008, e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), e 119.º do EMFSM, vigente.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 29 de Agosto de 2019.

Posto	N.º	Nome
Guarda	294 921	Chao Chi Man

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Setembro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年七月八日作出的批示：

曹麗兒，以長期行政任用合同方式在本局擔任第二職階勤雜人員。應其要求，自二零一九年九月十七日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與李俊偉簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十七日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自本局副局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與石天龍簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十六日起晉階為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第一職階一等技術員黃志達之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員陳桂珍、李惠珠、梁壽光、盧玉嬋、關卿翠、冼月明及譚彩珍之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 8 de Julho de 2019:

Chou Lai I, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2019:

Lei Chan Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 27 de Agosto de 2019.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 6 de Agosto de 2019:

Justino Ceciliano Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Agosto de 2019:

Wong Chi Tat, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Julho de 2019.

Chan Kuai Chan, Lei Wai Chu, Leong Sao Kuong, Lou Iok Sim, Kuan Heng Choi, Sin Ut Meng e Tam Choi Chan, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 16 de Agosto de 2019:

Ho Choi Peng, Ieong Weng Sam e Ip Hio Tong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um

法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，何翠萍、楊詠心及葉曉彤在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一九年十月十日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年八月十九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與黃少秋簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月一日起晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十六日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款（四）項、第十二-F條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局特別調查處處長賴文威因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十月五日起續期一年。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員周杏玲及鄭瑞通之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，劉杏枝在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年十一月四日起續期三年。

二零一九年九月十八日於司法警察局

局長 薛仲明

ano, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 10 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Agosto de 2019:

Wong Sio Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Agosto de 2019:

Lai Man Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Especial desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 4), 12.º-F, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Chao Hang Leng e Cheang Soi Tong, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 28 de Agosto de 2019:

Lao Hang Chi — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 4 de Novembro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三日作出的批示：

潘曉彤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第四十六名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

梁惠文，司法警察局編制內第二職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一九年十月十六日起生效。

吳鍾斌及聶積創，司法警察局編制內第四職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一九年十月二十八日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年九月十日作出的批示：

張錦倫，第三職階特級技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

黃潔瑜，第二職階二等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年九月十九日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2019:

Poon Hio Tong, candidata classificada em 46.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2019:

Leung Wai Man, investigador criminal principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce as funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Ng Chong Pan e Nip Chek Chong, investigadores criminais principais, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exercem as funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Setembro de 2019:

Cheong Kam Lon, técnico especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wong Kit U, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Setembro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

司法警察局福利會
OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
72200100			司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária		
	5-02-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	30,000.00	
	5-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	12,000.00	
	5-02-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas		30,000.00
	5-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		12,000.00
			總額 Total	42,000.00	42,000.00
核准依據： Referente à autorização			04/09/2019 之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança, de 04/09/2019		

二零一九年九月十一日於司法警察局福利會——行政管理委員會主席 薛仲明

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 11 de Setembro de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, Sit Chong Meng.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年四月八日之批示：

應翁文挺之要求，其在本局擔任第一職階首席高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年六月十九日之批示：

應葉敏婷之要求，其在本局擔任第二職階一級護士的行政任用合同，自二零一九年七月三十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年六月二十一日之批示：

應馮敏絲之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員的行政任用合同，自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年七月二十五日之批示：

應許孟雄之要求，其在本局擔任第二職階二等高級衛生技術員的長期行政任用合同，自二零一九年八月十九日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年八月三十日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，朱鉅明在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，伍潔瑜、賴雅薇、武藝、黃雅琳、陳顯貴、何祖怡、何婉珊、關皓怡、關婉琴、李玉苹、林俊傑、梁家琪、吳曉眉、蕭興泰、黃彩順、黃凱琪及黃惠琴，在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Abril de 2019:

Long Man Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Junho de 2019:

Ip Man Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Fong Man Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Julho de 2019:

Hoi Mang Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2019:

Chu Koi Meng, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ng Kit U, Lai Nga Mei, Mou Ngai, Wong Nga Lam, Chan Hin Kuai, Ho Chou I, Ho Un San, Kuan Hou I, Kuan Un Kam, Lei Iok Peng, Lam Chon Kit Manuel, Leong Ka Kei, Ng Hio Mei, Sio Heng Tai, Wong Choi Son, Wong Hoi Kei e Wong Wai Kam, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Che Wai Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro destes Servi-

號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員謝慧玲，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，莊寶琳在本局擔任行政任用合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，饒桂詩在本局擔任行政任用合同第二職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月三日之批示：

吳國良——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第三十一條第三款a)項及第三十八條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十月十四日起，以定期委任方式，續任為本局醫院行政廳廳長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第十六條第一款(二)項及第二款的規定，應鍾日暖碩士的請求，其在本局擔任財務管理廳廳長的定期委任，自二零一九年十月一日起終止。

按照代副局長於二零一九年九月九日之批示：

應准照持有人尚生堂中藥房有限公司的申請，取消編號為第238號以及商號名稱為“尚生堂中藥房(宏開店)”的准照，該商號的登記營業地點為澳門俾若翰街(筷子基北街)178-182號宏開第五座地下D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年九月十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李家恩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3094。

(是項刊登費用為 \$306.00)

ços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Pou Lam, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Io Kuai Si, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2019:

Ng Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Administração Hospitalar destes Serviços, nos termos dos artigos 31.º, n.º 3, alínea a), e 38.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Outubro de 2019.

Mestre Chong Ut Nun — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Administração Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 9 de Setembro de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, farmácia chinesa Vida Admirada, Limitada, é cancelado o alvará n.º 238 da farmácia chinesa «Vida Admirada (Wang Hoi)», com o local de funcionamento registado na Rua do Comandante João Belo, Bairro Fai Chi Kei n.ºs 178-182, Edifício Residencial Wang Hoi, Bloco V, r/c «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 10 de Setembro de 2019:

Lee Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3094.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

劉詩雅——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M2488。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零一九年九月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉震華——應其要求，取消第E-2493號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

黃駿盛——應其要求，取消第M-2151號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

羅詠豪、黃香凝、林建華、區亦藍、甘凱文、梁錫烽——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2489、M-2490、M-2491、M-2492、M-2493、M-2494。

(是項刊登費用為 \$363.00)

薛巧鳳、歐穎茵——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號分別是：T-0644、T-0645。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年九月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

劉嘉欣——應其要求，取消第E-2665號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉建寧——應其要求，中止第W-0405號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

陳嘉豪——應其要求，中止第T-0535號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

冼寶瑤——應其要求，中止第T-0639號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

麥永業、陳綺珊——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3095、E-3096。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Lao Si Nga — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2488.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 11 de Setembro de 2019:

Ip Chan Wa — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2493.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Chon Seng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2151.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lo Weng Hou, Wong Heong Ieng, Lam Kin Wa, Ao Iek Lam, Kam Hoi Man e Leong Sek Fong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2489, M-2490, M-2491, M-2492, M-2493 e M-2494.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sit Hao Fong e Ao Weng Ian — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licenças n.ºs T-0644 e T-0645.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 12 de Setembro de 2019:

Lao Ka Ian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2665.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao Kin Neng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0405.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chan Ka Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0535.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sin Pou Io — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0639.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Mak Weng Ip e Chan I San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3095 e E-3096.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

按照二零一九年九月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消方金泉第C-0406號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Batista, Maria de Fatima——應其要求，中止第E-1504號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消林嘉慧第T-0053號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消岑子華第T-0450號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

分別取消張斯廉第T-0259號及羅俊雄第T-0525號治療師（職業治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年九月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

林思甄——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3097。

(是項刊登費用為 \$306.00)

取消馬翠琼第W-0188號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黃詠欣——應其要求，取消第W-0679號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 17 de Setembro de 2019:

Fong Kam Chun — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0406.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Batista, Maria de Fatima — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1504.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lam Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0053.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sam Chi Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0450.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Cheong Si Lim e Lo Chon Hong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licenças n.ºs T-0259 e T-0525.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Setembro de 2019:

Lin Szu Chen — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3097.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Ma Choi Keng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0188.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Weng Ian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0679.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

李詩韻——恢復第T-0489號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

蕭富城、連靜儀——應其要求，分別中止第T-0498、T-0522號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

姚芷程、侯俊豪——應其要求，分別取消第T-0641、T-0643號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$340.00）

Lei Si Wan — concedida a autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0489.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sio Fu Seng e Lin Cheng I — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licenças n.ºs T-0498 e T-0522.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Io Chi Cheng e Hao Chon Hou — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0641 e T-0643.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階二等技術員李善同，自二零一九年七月一日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員陳琬婷，自二零一九年七月十日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員黃艷紅，自二零一九年七月二十二日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第二職階一級護士陳加欣，自二零一九年七月三十一日起，即在體育局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第四職階一級護士倫詠芝，自二零一九年八月五日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員周嘉莉，自二零一九年八月十二日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sin Tong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Un Teng, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Im Hong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Ka Ian, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Julho de 2019, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Lon Weng Chi, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Agosto de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Chao Ka Lei, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Agosto de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

為有關效力，茲聲明本局前確定委任第二職階首席特級技術輔導員文金珠，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年八月二十一日起生效。

二零一九年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Man Kam Chi, ex-adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 21 de Agosto de 2019, por motivo de falecimento.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月六日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

黃佩玲及區嘉寶，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十一月二十六日批示：

何雨琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月七日批示：

蔡妙容——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十日批示：

湯穎欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Wong Pui Leng e Ao Ka Pou, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, (apoio ao trabalho pedagógico), índice 260.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2018:

Ho U Kei — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Choi Mio Iong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2019:

Tong Weng Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como

《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十五日批示：

吳宇庭——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月二十六日批示：

歐陽淑君——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年五月九日批示：

林麗芳——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年五月三十日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

羅燕燕、梁美玲及鄧巧玲，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de comunicação em língua inglesa), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019:

Ng U Teng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Ao Ieong Sok Kuan — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2019:

Lam Lai Fong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao trabalho pedagógico), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Lo In In, Leong Mei Leng e Tang Hao Leng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao trabalho pedagógico).

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十日批示：

何錦培——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（資訊），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

歐遠輝及蒲曉新，第一職階中學教育一級教師（數學），薪俸點440；

劉佩芳，第一職階中學教育一級教師（英文），薪俸點440；

雷淑華，第一職階中學教育一級教師（中文），薪俸點440；

譚嘉輝、陳家寶及黃錦威，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（資訊科技），薪俸點440。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十九日批示：

梁鴻達——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（資訊），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月二十八日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

黃嘉文及關浩泓，第一職階中學教育一級教師（資訊科技），薪俸點440；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2019:

Ho Kam Pui — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (informática), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Ao Un Fai e Pou Hio San, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (matemática);

Lao Pui Fong, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (língua inglesa);

Loi Sok Wa, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

Tam Ka Fai, Chan Ka Pou e Wong Kam Wai, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação).

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2019:

Leong Hong Tat — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (informática), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Wong Ka Man e Kuan Hou Wang, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação);

陳子昌，第一職階中學教育一級教師（歷史），薪俸點440；

Chen Zichang, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (história);

謝智源，第一職階中學教育一級教師（視覺藝術），薪俸點440；

Che Chi Un, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (artes visuais);

林綺瞳，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——普通話），薪俸點440；

Lam I Tong, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa — mandarim);

譚遠新、吳嘉怡及李玉玲，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），薪俸點440；

Tam Un San, Ng Ka I e Lei Iok Leng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

陳碧霞、何詩雅及趙偉智，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點440；

Chan Pek Ha, Ho Si Nga e Chiu Wai Chi, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial);

吳迪絲及鄭凱珊，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點440。

Denise Ng e Cheang Hoi San, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

黎卓玲，第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430；

Lai Cheok Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de comunicação em língua inglesa);

黃嘉慧，第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430。

Wong Ka Wai, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação).

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Sandra Cristina Torrão Moreira、易倩兒及盧淑敏，第一職階教學助理員（協助進行葡語教學），薪俸點260。

Sandra Cristina Torrão Moreira, Iek Sin I e Lou Sok Man, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio no ensino de língua portuguesa).

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月十日批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

葉雅清——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（協助進行葡語教學），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

Ip Nga Cheng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio no ensino de língua portuguesa), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

摘錄自本人二零一九年七月十五日批示：

應Sandra Cristina da Silva Alves Pinto的請求，其在本局擔任第四職階中學教育一級教師職務的行政任用合同，自二零一九年九月一日起予以終止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年七月十九日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

Alfredo Liu do Castro、陳江華、陳安琪及劉寶蓮，自二零一九年八月十八日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

張瑞苻，自二零一九年八月九日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

陳家寶、周奇志、鍾健文及林劍輝，自二零一九年八月九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

鄧祁鋒及蔡寶華，分別自二零一九年八月十日及二零一九年八月二十八日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

莫錫炫，自二零一九年八月九日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

陳小麗、何雪梅及馬少芳，自二零一九年八月九日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275；

區彩影、陳家慧、陳秀雅、林美琪及吳婷珊，自二零一九年八月九日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

岑桂清及董瑞華，自二零一九年八月三十一日起轉為第七職階技術工人，薪俸點為240；

歐漢成，自二零一九年八月十六日起轉為第五職階技術工人，薪俸點為200；

鄭鳳映、原家潤、李燕歡、梁瑞芳及梁偉桓，自二零一九年八月二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

仇麗輝、鄭綺雯、徐妙玲、何少卿、馬海珊、魏碧霞及余鳳霞，自二零一九年八月二十八日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月二十九日批示：

梁彩鶯——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Alfredo Liu do Castro, Chan Kong Wa, Chan On Kei e Lau Bo Lin, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 18 de Agosto de 2019;

Cheong Soi Hang, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Chan Ka Pou, Chao Kei Chi, Chong Kin Man e Lam Kim Fai, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Tang Kifung Andy e Choi Pou Wa, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Agosto de 2019 e de 28 de Agosto de 2019, respectivamente;

Mok Sek Iun, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Chan Sio Lai, Ho Suet Mui e Ma Sio Fong, para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Ao Choi Ieng, Chan Ka Wai, Chan Sao Nga, Lam Mei Kei e Ng Teng San, para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Sam Kuai Cheng e Tong Soi Wa, para operárias qualificadas, 7.º escalão, índice 240, a partir de 31 de Agosto de 2019;

Ao Hon Seng, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Cheang Fong Ieng, In Ka Ion, Lei In Fun, Leong Soi Fong e Leong Wai Wun, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Agosto de 2019;

Chao Lai Sim, Chiang I Man, Choi Mio Leng, Ho Sio Heng, Ma Hoi San, Ngai Pek Ha e U Fong Ha, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 28 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019:

Leong Choi Ang — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao

12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效：

甘嘉琪及黃明欣，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），薪俸點440；

邱佳明及王希芹，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點440；

李浩銘，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育），薪俸點440。

摘錄自本人二零一九年八月五日批示：

應趙綺雯的請求，其在本局擔任第二職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月三日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月六日批示：

高有財——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階中學教育一級教師（資訊科技），薪俸點440，試用期六個月，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月十二日批示：

王景輝及梁瑪莉——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——粵語），薪俸點為440，自二零一九年八月二十六日起至二零二零年七月十七日止。

林美娟——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點為440，自二零一九年八月二十六日起至二零二零年七月十七日止。

trabalho pedagógico), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º e 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019:

Kam Ka Kei e Wong Meng Ian, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa);

Iao Kai Meng e Wong Hei Kan, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial);

Lei Hou Meng, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (educação física).

Por despacho do signatário, de 5 de Agosto de 2019:

Chio I Man — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Outubro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019:

Kou Iao Choi — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, (tecnologias de informação), nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2019:

Wong Keng Fai e Leong Ma Lei — contratados por contratos individuais de trabalho, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (língua chinesa — cantonês), nestes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2019 e termo em 17 de Julho de 2020.

Lam Mei Kun — contratada por contrato individual de trabalho, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (ensino especial), nestes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2019 e termo em 17 de Julho de 2020.

二零一九年九月十三日於教育暨青年局

局長 老柏生

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2019:

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十五條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條、以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任林偉業擔任本局視覺藝術發展處處長，自二零一九年十月一日起生效，為期一年。

Lam Vai Ip – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, nos termos dos artigos 25.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Outubro de 2019.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1、委任理由：

1. Fundamentos da nomeação:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——林偉業的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局視覺藝術發展處處長一職。

— Lam Vai Ip possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2、學歷：

2. Currículo académico:

——澳門理工學院平面設計補充課程學士。

— Licenciatura em Curso Complementar de Comunicação Gráfica pelo Instituto Politécnico de Macau.

3、專業簡歷：

3. Currículo profissional:

——2001年6月至2001年12月，受聘於前臨時澳門市政局擔任職務；

— De Junho de 2001 a Dezembro de 2001, exerceu funções na ex-Câmara Municipal de Macau Provisória;

——2002年1月至2006年7月，於前民政總署擔任職務；

— De Janeiro de 2002 a Julho de 2006, exerceu funções no ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2006年5月至2009年12月，前民政總署職務主管；

— De Maio de 2006 a Dezembro de 2009, chefia funcional do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2006年7月至2015年12月，前民政總署高級技術員；

— De Julho de 2006 a Dezembro de 2015, técnico superior do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2016年1月至2019年9月，文化局高級技術員；

— De Janeiro de 2016 a Setembro de 2019, técnico superior do Instituto Cultural;

——曾多次以代任制度方式擔任文化局視覺藝術發展處處長。

— Exerceu várias vezes, em regime de substituição, o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto.

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請蕭潔銘在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年九月十七日起生效。

Sio Kit Meng – contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 17 de Setembro de 2019.

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改梁文威在本局擔任職務的個人勞動合同第二條、第三條、第四條、第五條、第六條、第七條、第八條、第九條、第十一條、第十二條、第十三條及第十五條，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月四日作出的追認批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第二十條、第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請下列工作人員在本局擔任職務：

高佩儀及古雯欣——自二零一九年九月二日起至二零二零年六月三十日止；

趙美興——自二零一九年九月二日起至二零二零年二月二十九日止。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，林偉業因獲定期委任為本局視覺藝術發展處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以長期行政任用合同方式擔任第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年十月一日起自動終止。

二零一九年九月十九日於文化局

局長 穆欣欣

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用冼嘉彤為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效，並於同日起應其要求免職確定委任第二職階一等技術員職務。

Leong Man Wai — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª, 8.ª, 9.ª, 11.ª, 12.ª, 13.ª e 15.ª do seu contrato individual de trabalho, para exercer funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2019, com a devida ratificação:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, e 126.º, n.º 3, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Kou Pui I e Ku Man Ian, a partir de 2 de Setembro de 2019 a 30 de Junho de 2020;

Chio Mei Heng, a partir de 2 de Setembro de 2019 a 29 de Fevereiro de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Vai Ip cessa automaticamente as funções como técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 1 de Outubro de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

Sin Ka Tong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir da mesma data.

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用蔡木錦為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用郭彥希及譚嘉瑜為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用姚巧娟為本局第一職階勤雜人員，試用期為六個月，薪俸點為110，自二零一九年九月二日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用阮曉惠為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用廖海英及張依文為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用蔡可琪為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用李麗華及程偉業為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用冼瑞珍、譚瑞紅、麥嘉慧及李旭彤為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年九月二日起生效。

Choi Mok Kam — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Kuok In Hei e Tam Ka U — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019:

Yao Qiaojuan — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Un Hio Wai — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Lio Hoi Ieng e Cheong I Man — contratadas por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento de longa duração como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Choi Ho Kei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Lei Lai Wa e Cheng Wai Ip — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Sin Soi Chan, Tam Soi Hong, Mak Ka Wai e Lei Iok Tong — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九七月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改蔡忠民及溫秀紅的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月十六日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改何麗紅及勞鎮旋的不具期限的行政任用合同第三條款，分別自二零一九年八月十二日及八月十三日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改方美美的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改阮月貞的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年八月四日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

張錦燕，自二零一九年八月三日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180；

吳祖坤，自二零一九年八月八日起轉為第十職階勤雜人員，薪俸點為240。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等行政技術助理員鄭嘉慧及楊梓凝，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以附註形式修改朱衛智的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 8 de Julho de 2019:

Choi Chong Man e Wan Sao Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Ho Lai Hong e Lou Chan Sun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 e 13 de Agosto de 2019, respectivamente.

Fong Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Agosto de 2019.

Un Ut Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de enfermeira, grau 1, 3.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009:

Cheong Kam In, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 de Agosto de 2019;

Ng Chou Kuan, para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 18 de Setembro de 2019:

Kuong Ka Wai e Ieong Chi Ieng, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chu Wai Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º da Lei

一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改劉焜曦的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於社會工作局

局長 黃艷梅

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員黃立勳，自二零一九年九月十八日起獲確定委任出任該職位。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張智勇在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自公佈日起生效。

二零一九年九月十九日於體育局

局長 潘永權

高等教育局

批示摘錄

按照簽署人於二零一九年七月二十三日作出之批示：

劉理超，本局第一職階特級技術員，應其要求解除不具期限的行政任用合同，自二零一九年九月十一日起生效。

按照簽署人於二零一九年九月五日作出之批示：

高綺樺及譚巧芝，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二

n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lao Lok Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 18 de Setembro de 2019:

Wong Francisco, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Cheong Chi Yung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 19 de Setembro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Lao Lei Chio — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 5 de Setembro de 2019:

Kou I Wa e Tam Hao Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para assistentes técnicas administrativas especialistas, 3.º esca-

款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零一九年九月一日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年九月六日作出之批示：

許子琪，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同（試用期），自二零一九年八月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，有關職級、職階及薪俸點如下：

許嘉路及張寶珊，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零一九年八月十日及八月十七日起生效；

胡綺雯，第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一九年八月十一日起生效；

馬俊達，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一九年八月三十一日起生效。

二零一九年九月二十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

lão, índice 330, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2019:

Hoi Chi Kei — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2019.

O seguinte pessoal — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Carlos Roberto Xavier e Cheong Pou San, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 e 17 de Agosto de 2019, respectivamente;

Wu I Man, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 11 de Agosto de 2019;

Ma Chon Tat, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 20 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
905001-00			社會保障基金 Fundo de Segurança Social		
	5-02-0	38-02-03-16-01	養老金 Pensão de velhice		3,870,000.00
	5-02-0	38-02-03-16-02	養老金提前發放 Antecipação da pensão de velhice	45,870,000.00	
	5-02-0	38-02-03-16-04	社會補助及津貼 Abonos sociais e subsídios		2,000,000.00
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		40,000,000.00
			總額 Total	45,870,000.00	45,870,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
17/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17/09/2019					

———
二零一九年九月五日於社會保障基金——行政管理委員會：容光耀，陳寶雲，袁凱清，劉永誠

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Setembro de 2019. — O Conselho de Administração: Iong Kong Io — Chan Pou Wan — Un Hoi Cheng — Lau Veng Seng.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員彭婉琪的長期行政任用合同，自二零一九年十月二十六日起續期三年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改司徒振銳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年八月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳代廳長於二零一九年九月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改徐達偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階技術工人，自二零一九年八月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年九月十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月九日作出的批示：

曹賜德學士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局副局長之定期委任獲准續期一年，由二零一九年十月七日起生效。

二零一九年九月十八日於海事及水務局

代局長 曹賜德

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Agosto de 2019:

Pang Un Kei, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Agosto de 2019:

Si Tou Chan Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituto, destes Serviços, de 2 de Setembro de 2019:

Choi Tat Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Setembro de 2019:

Licenciado Chou Chi Tak — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一九年九月十二日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階主任翻譯員趙福聚之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問翻譯員，薪俸點675點，自二零一九年九月二十五日起生效。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席氣象高級技術員麥翠珊之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問氣象高級技術員，薪俸點600點，自二零一九年九月二十五日起生效。

二零一九年九月十八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排行第一至第四的合格應考人李海儀、邵銘諾、黃嘉莉及高麗芬，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 12 de Setembro de 2019:

Chio Fok Choi, intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, índice 675, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Mak Choi San, meteorologista principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de meteorologista assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Julho de 2019:

Lei Hoi I, Sio Meng Lok, Wong Ka Lei e Kou Lai Fan, candidatos classificados do 1.º ao 4.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2019, II Série, de 5 de Junho — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM vigente, e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

聲 明

應馮美群之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同，自二零一九年九月二十二日起予以解除。

二零一九年九月十九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

Declaração

Fong Mei Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Setembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年八月二十八日作出的批示：

王偉鵬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年九月十三日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 28 de Agosto de 2019:

Wong Wai Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

環 境 保 護 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年九月十三日作出的批示：

周子航——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術稽查的薪俸點240點，並自二零一九年九月十八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2019:

Chao Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

陳子龍、楊紹宗、梁積權、廖金蓮及黃瑞萍，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

張德勇及李逸庭，轉為第一職階一等技術稽查，薪俸點為265。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第十一條的規定，以定期委任方式委任吳時要為本局環境規劃處處長，自二零一九年十月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——吳時要的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任環境保護局環境規劃處處長一職。

2. 學歷：

——清華大學環境科學與工程系環境工程學士；

——清華大學環境科學與工程系環境科學與工程碩士。

3. 專業簡歷：

——二零零九年十月至今，環境保護局高級技術員；

——二零一八年十月至今，環境保護局環境規劃處處長。

二零一九年九月十九日於環境保護局

局長 譚偉文

Chan Chi Long, Jeong Siu Chong, Leong Chek Kun, Lio Kam Lin e Wong Soi Peng, com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Setembro de 2019:

Ng Si Io — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento Ambiental dos Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ng Si Io possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Planeamento Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2) Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia do Ambiente, do Departamento de Ciência e Engenharia do Ambiente, pela Universidade Tsinghua.

— Mestrado em Ciência e Engenharia do Ambiente, do Departamento de Ciência e Engenharia do Ambiente, pela Universidade Tsinghua.

3) Currículo profissional:

— De Outubro de 2009 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão de Planeamento Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月六日作出的批示：

陳標莉蘭——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定，其在本辦擔

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 6 de Setembro de 2019:

Chang Pive Lei Lan Maria, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato admi-

任的第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十三日作出的批示：

王坤明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年九月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十七日作出的批示：

王坤明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年九月十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁恆宗在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年八月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用范思源在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一

nistrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 13 de Setembro de 2019:

Wong Kuan Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 17 de Setembro de 2019:

Wong Kuan Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 18 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Maio de 2019:

Leong Hang Chong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2019:

Fan Si Un — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Chao Ka Lei — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用周嘉莉在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用歐永泉在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用伍翠盈及嚴殷在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年九月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用曾美美在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年九月十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁佩儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十八日作出的批示：

應黃詠欣之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年九月十一日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用關卓妍在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年八月十二日起生效。

260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019:

Ao Weng Chun — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Ng Choi Ieng e Im Ian — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Chang Mei Mei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2019:

Leung Pui Yee — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2019:

Wong Weng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Julho de 2019:

Kuan Cheok In — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

摘錄自局長於二零一九年九月三日作出的批示：

應李嘉芙之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年九月九日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年九月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

吳遠謀，晉階至第二職階一等技術員(資訊範疇)，薪俸點為420，自二零一九年八月十六日起生效；

程文慶，晉階至第二職階特級車輛查驗員，薪俸點為415，自二零一九年八月十六日起生效；

吳家寶，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年八月十六日起生效；

司徒創實，晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員，薪俸點為365，自二零一九年八月十六日起生效；

唐可茵，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一九年八月十六日起生效。

摘錄自副局長於二零一九年九月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

譚健文，第一職階首席車輛查驗員，自二零一九年八月六日起生效；

梁啓芳，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月六日起生效；

葉秀雯，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年九月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任劉警權為本局人員編制車輛駕駛考試員職程第一職階首席特級車輛駕駛考試員，自公佈日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2019:

Lei Ka Fu — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ng Un Mao, progride para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Cheng Man Heng, progride para inspector de veículos especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Ng Ka Pou, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Si Tou Chong Sat, progride para examinador de condução principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Tong Ho Ian, progride para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 6 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Tam Kin Man, como inspector de veículos principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Leong Kai Fong, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Ip Sao Man, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2019:

Lao Keng Kun — nomeado, definitivamente, examinador de condução especialista principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da sua publicação.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改Ng Yee, Filipe José在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉級至第一職階首席特級行政技術助理員,薪俸點為345,自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起生效:

吳遠謀,晉級至第一職階首席技術員(資訊範疇),薪俸點為450;

司徒創實,晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員,薪俸點為400。

摘錄自局長於二零一九年九月十二日作出的批示:

應余素萍之請求,其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同自二零一九年九月十七日起予以解除。

聲明

應第一職階二等高級技術員蔡煌騰之請求,因長期行政任用合同於二零一九年九月十日期滿,自二零一九年九月十一日起終止在本局的職務。

二零一九年九月十八日於交通事務局

局長 林衍新

Ng Yee, Filipe José — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Ng Un Mao, ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, área de informática;

Si Tou Chong Sat, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Setembro de 2019:

U Sou Peng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Wong Tang, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019, no termo do prazo do seu contrato em 10 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
審計署第一職階輕型車輛司機

審計署以行政任用合同填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本署出現的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	27	黃劍榮	5139XXXX	79.75
2.º	3	曹君瑞	5093XXXX	78.64
3.º	12	劉昶	1249XXXX	78.17
4.º	23	鄧仕生	5129XXXX	77.85
5.º	22	蘇寶藏	7360XXXX	77.49
6.º	15	梁健發	5040XXXX	77.48
7.º	2	徐小鵬	5124XXXX	77.41
8.º	1	陳志豪	5172XXXX	75.93
9.º	21	冼嘉旗	1220XXXX	75.82
10.º	7	葉漢文	5173XXXX	75.70
11.º	8	葉蔭偉	5081XXXX	75.38
12.º	16	梁彬元	7373XXXX	73.83
13.º	26	黃啓明	7274XXXX	72.74
14.º	6	關偉雄	1508XXXX	72.11
15.º	25	汪玉芬	5079XXXX	69.69

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	備註
14	李敏富	(a)
17	廖家榮	(a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Comissariado da Auditoria, para motorista de ligeiros, 1.º escalão

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, de carreira de motorista de ligeiros, do Comissariado da Auditoria, e dos que vierem a verificar-se neste Comissariado da Auditoria até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	27	Wong, Kim Weng	5139XXXX	79,75
2.º	3	Chou, Kuan Soi	5093XXXX	78,64
3.º	12	Lau, Joao Chong	1249XXXX	78,17
4.º	23	Tang, Si Sang	5129XXXX	77,85
5.º	22	Sou, Pou Chong	7360XXXX	77,49
6.º	15	Leong, Kin Fat	5040XXXX	77,48
7.º	2	Choi, Sio Pang	5124XXXX	77,41
8.º	1	Chan, Chi Hou	5172XXXX	75,93
9.º	21	Sin, Ka Kei	1220XXXX	75,82
10.º	7	Ip, Hon Man	5173XXXX	75,70
11.º	8	Ip, Iam Vai	5081XXXX	75,38
12.º	16	Leong, Pan Un	7373XXXX	73,83
13.º	26	Wong, Kai Meng	7274XXXX	72,74
14.º	6	Guan, Weixiong	1508XXXX	72,11
15.º	25	Vong, Iok Fan	5079XXXX	69,69

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	N.º de BIR	Notas
14	Lei Man Fu	5117XXXX	(a)
17	Lio Ka Weng	1513XXXX	(a)

Observação:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas

法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經審計長於二零一九年九月十九日的批示認可)

二零一九年九月十九日於審計署

典試委員會：

主席：行政財政處處長 麥家豪

正選委員：首席顧問高級技術員 鄭維娜

顧問高級技術員 譚施敏

(是項刊登費用為 \$3,388.00)

pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos foram excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 19 de Setembro de 2019).

Comissariado da Auditoria, aos 19 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Mak Ka Hou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivas: Cheang Vai Na, técnica superior assessora principal; e

Tam Si Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 388,00)

立法會輔助部門

通告

(招聘編號: Rec02/2019)

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本會輔助部門定於二零一九年十月五日至十月六日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（駕駛技術實踐考試），時間為三十分鐘，考試地點為澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓。

參加知識考試（駕駛技術實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月二十五日張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於立法會網頁

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Aviso

(N.º de Ref. do Concurso: Rec02/2019)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 30 minutos, terá lugar de 5 de Outubro até 6 de Outubro de 2019, no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos, serão afixadas no dia 25 de Setembro de 2019 no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as

(<http://www.al.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,814.00)

17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 20 de Setembro de 2019.

A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 814,00)

終審法院院長辦公室

名單

按照刊登於二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀為晉升法院助理書記員而設的培訓課程學員名單，現根據第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈最後評核名單：

A. 合格學員：	最後評核
1.º 姚麗娜.....	16.250
2.º 梁詠心.....	16.239
3.º 黃文玉.....	16.005
4.º 陸思雅.....	15.854
5.º 謝鴻傑.....	15.825
6.º 林卓雄.....	15.778
7.º 梁燕玲.....	15.703
8.º 李澤龍.....	15.677
9.º 李志安.....	15.654
10.º 梁雁君.....	15.608
11.º 林嘉洪.....	15.603
12.º 朱嘉煒.....	15.602
13.º 陳曉紅.....	15.597
14.º 陳思敏.....	15.591
15.º 曾潔琮.....	15.574
16.º 胡顯業.....	15.513
17.º 李藝傑.....	15.506
18.º 朱倩文.....	15.494
19.º 蘇志遠.....	15.420
20.º 蔡鴻陽.....	15.410
21.º 陳龍.....	15.402
22.º 譚兆寶.....	15.401
23.º 黃樹培.....	15.279
24.º 梅淑賢.....	15.190

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

De acordo com a lista dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2018, publica-se, nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a lista de classificação final:

A. Formandos aprovados:	Classificação final
1.º Io Lai Na.....	16,250
2.º Cintia Conceição Leong.....	16,239
3.º Wong Man Lok	16,005
4.º Lok Si Nga.....	15,854
5.º Che Hong Kit.....	15,825
6.º Lam Cheok Hong.....	15,778
7.º Leong In Leng	15,703
8.º Lei Chak Long.....	15,677
9.º Lei Chi On.....	15,654
10.º Leung Ngan Kuan.....	15,608
11.º Lam Ka Hong	15,603
12.º Chu Ka Wai.....	15,602
13.º Chan Hio Hong	15,597
14.º Chan Si Man	15,591
15.º Chang Kit Keng.....	15,574
16.º Wu Hin Ip.....	15,513
17.º Lei Ngai Kit.....	15,506
18.º Chu Sin Man	15,494
19.º Sou Chi Un.....	15,420
20.º Choi Hong Ieong	15,410
21.º Chan Long.....	15,402
22.º Tam Sio Pou	15,401
23.º Wong Su Pui.....	15,279
24.º Mui Sok In.....	15,190

A. 合格學員:	最後評核	A. Formandos aprovados:	Classificação final
25.º 郭曉婷.....	15.189	25.º Sónia Hio Teng da Silva Kuok.....	15,189
26.º 張剛毅.....	15.174	26.º Cheong Kong Ngai.....	15,174
27.º 孔憲成.....	15.146	27.º Kong Hin Seng.....	15,146
28.º 梁皓然.....	15.138	28.º Leong Hou In.....	15,138
29.º 劉紫珊.....	15.102	29.º Lau Chi San.....	15,102
30.º 何浩昌.....	15.074	30.º Ho Hou Cheong.....	15,074
31.º 林建業.....	15.073	31.º Lam Kin Ip.....	15,073
32.º 黃富文.....	15.059	32.º Wong Fu Man.....	15,059
33.º 梁勤富.....	15.015	33.º Leong Kan Fu.....	15,015
34.º 劉華康.....	15.004	34.º Lao Wa Hong.....	15,004
35.º 許世儒.....	14.961	35.º Hoi Sai U.....	14,961
36.º 莫嘉琪.....	14.960	36.º Mok Ka Kei.....	14,960
37.º 羅偉倫.....	14.926	37.º Lo Wai Lon.....	14,926
38.º 何采姿.....	14.897	38.º Ho Choi Chi.....	14,897
39.º 陳美華.....	14.893	39.º Chan Mei Wah.....	14,893
40.º 王振凌.....	14.854	40.º Wong Chan Leng.....	14,854
41.º 殷雄慧.....	14.849	41.º Ian Hong Wai.....	14,849
42.º 蘇玉芳.....	14.799	42.º Sou Iok Fong.....	14,799
43.º 袁志偉.....	14.789	43.º Un Chi Wai.....	14,789
44.º 張展明.....	14.761	44.º Cheong Chin Meng.....	14,761
45.º 林慧婷.....	14.727	45.º Lam Wai Teng.....	14,727
46.º 施玉燕.....	14.690	46.º Si Iok In.....	14,690
47.º 麥承罡.....	14.676	47.º Mak Seng Kong.....	14,676
48.º 古瑞華.....	14.638	48.º Ku Soi Wa.....	14,638
49.º 袁偉基.....	14.605	49.º Un Wai Kei.....	14,605
50.º 吳琦琦.....	14.510	50.º Ng Kei Kei.....	14,510
51.º 吳培洪.....	14.487	51.º Ng Pui Hong.....	14,487
52.º 馮彥龍.....	14.476	52.º Fong In Long.....	14,476
53.º 施養錨.....	14.454	53.º Si Ieong Nao.....	14,454
54.º 白華輝.....	14.400	54.º Pak Wa Fai.....	14,400
55.º 黃國錚.....	14.358	55.º Wong Kuok Chang.....	14,358
56.º 徐俊峰.....	14.343	56.º Choi Chon Fong.....	14,343
57.º 馮繼昌.....	14.335	57.º Fong Kai Cheong.....	14,335
58.º 黃維.....	14.270	58.º Wong Wai.....	14,270
59.º 梁芷雯.....	14.262	59.º Leong Chi Man.....	14,262
60.º 何明瀚.....	14.250	60.º Ho Meng Hon.....	14,250
61.º 龔俊銘.....	14.218	61.º Kong Chon Meng.....	14,218
62.º 黎偉斌.....	14.189	62.º Lai Wai Pan.....	14,189
63.º 馬國善.....	14.091	63.º Ma Kuok Sin.....	14,091
64.º 張國偉.....	14.061	64.º Cheong Kuok Wai.....	14,061
65.º 謝榮鋒.....	14.026	65.º Che Weng Fong.....	14,026

A. 合格學員:	最後評核
66.º 鄭偉業.....	14.003
67.º 黃成俊.....	13.914
68.º 高健雄.....	13.879
69.º 徐浩民.....	13.849
70.º 陳書林.....	13.683
71.º 馮智恆.....	13.333

B. 因放棄修讀培訓課程被淘汰的學員: 1人。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定,學員可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經終審法院院長於二零一九年九月十九日批示認可)

二零一九年九月十七日於終審法院院長辦公室

典試委員會:

主席: 行政法院法官 梁小娟

正選委員: 終審法院代書記長 曾豔芬

初級法院代書記長 蘇約翰

(是項刊登費用為 \$5,948.00)

A. Formandos aprovados:	Classificação final
66.º Kuong Wai Ip.....	14,003
67.º Wong Seng Chon.....	13,914
68.º Kou Kin Hong.....	13,879
69.º Choi Hou Man.....	13,849
70.º Chan Su Lam.....	13,683
71.º Fong Chi Hang.....	13,333

B. Formando excluído por ter desistido do curso de formação: 1.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os formandos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 19 de Setembro de 2019).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Leong Sio Kun, juíza do Tribunal Administrativo.

Vogais efectivos: Chang Im Fan, secretária judicial do Tribunal de Última Instância, substituta; e

João António Nascimento de Sousa, secretário judicial do Tribunal Judicial de Base, substituto.

(Custo desta publicação \$ 5 948,00)

檢察長辦公室

通告

按照二零一九年九月五日檢察長的批示,並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定,檢察長辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考,以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考,

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Faz-se público que, por despacho do procurador, de 5 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada

旨在通過對擔任輕型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

穿著制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守《道路交通安全法》及《道路交通規章》的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月十五日）具有小學畢業學歷，持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行

e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de ligeiros.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos referidos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, aciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário e do Regulamento do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas e realizar de forma eficaz os trabalhos distribuídos pelos superiores.

3. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 21 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que estejam habilitados com o ensino primário completo, sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioria, com capacidade profissional, aptidão física

政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款所指的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月二十六日至十月十五日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效的駕駛執照副本；

d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理

e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (dia 15 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (26 de Setembro a 15 de Outubro de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário (Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais) aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais, assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel — Acesso comum aos serviços públicos da RAEM), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução válida;
- d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos ex-

由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；

e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)至e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至d)項證明文件以及e)項所指的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質，分兩階段進行：

第一階段：筆試，為時一小時三十分鐘；

第二階段：駕駛技術實踐考試，為時三十分鐘；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

cepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) Nota Curricular para Concurso, em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, a Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais e a Nota Curricular para Concurso podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório, desenvolvendo-se em duas fases;

1.ª fase — Prova escrita com duração de 1 hora e 30 minutos;

2.ª fase — Prova prática de condução com duração de 30 minutos;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%（筆試佔知識考試的30%，駕駛技術實踐考試佔知識考試的70%）

甄選面試=30%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60% (Prova escrita: 30% das provas de conhecimento; Prova prática de condução: 70% das provas de conhecimento);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, e disponibilizadas para consulta na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da realização dos métodos de selecção serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>,

廈十六樓檢察長辦公室，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>。

第一項甄選方法成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

14.2 經四月二十八日第17/93/M號法令核准，並經修改的現行《道路交通規章》；

14.3 一般常識；

14.4 駕駛輕型車輛知識。

在知識考試（筆試）期間，投考人僅可參閱開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字標註或不得附有任何註譯）。不得使用任何其他資料、文件、書本、電子設備或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：法律事務處代處長 卓倩芝

正選委員：職務主管 王敬秋

特級技術輔導員 李達康

候補委員：顧問高級技術員 蕭麗媛

特級技術輔導員 黃天平

bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>.

A lista classificativa do 1.º método de selecção afixada no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

14.2 Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, na redacção vigente;

14.3 Conhecimentos gerais;

14.4 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar a legislação referida no programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não podem consultar outras publicações, documentos, livros, equipamentos electrónicos ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Composição do júri

Presidente: Cheok Sin Chi, chefe da Divisão de Assuntos Legais, substituta.

Vogais efectivos: Wong Keng Chao, chefia funcional; e

Lei Tat Hong, adjunto-técnico especialista.

Vogais suplentes: Siu Lee Lail, técnica superior assessora; e

Wong Tin Peng, adjunto-técnico especialista.

二零一九年九月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$13,737.00)

Gabinete do Procurador, aos 19 de Setembro de 2019.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 13 737,00)

行政公職局

通告

綜合能力評估開考通告

高中畢業學歷程度的綜合能力評估開考
(綜合能力評估開考編號: 004-2019-ESC-01)

按照二零一九年九月十八日行政法務司司長批示, 並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定, 進行高中畢業學歷程度的綜合能力評估開考, 旨在確定可成為要求具有高中畢業程度的職程——技術輔導員、公關督導員、車輛查驗員、車輛駕駛考試員、郵務輔導技術員、照相排版系統操作員、督察(僅第一及第二職等)、氣象技術員、海上交通控制員、水文員、海事督導員、無線電通訊輔導技術員及地形測量員的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的綜合能力評估開考, 由行政公職局負責。

對於本開考的“合格”人士而言, 成績名單有效期三年, 自最後成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》之日起計。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有高中畢業學歷程度, 並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件, 特別是: 澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者, 均可報考。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Aviso de abertura do concurso de avaliação de competências integradas

Concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino secundário complementar (ref.: Concurso de avaliação de competências integradas n.º 004-2019-ESC-01)

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2019, nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino secundário complementar, para apuramento dos indivíduos considerados «Aptos» a serem candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a habilitação de ensino secundário complementar — adjunto-técnico, assistente de relações públicas, inspector de veículos, examinador de condução, técnico-adjunto postal, operador de sistemas de fotocomposição, inspector (apenas grau 1 e grau 2), meteorologista operacional, controlador de tráfego marítimo, hidrógrafo, mestrança marítima, técnico-adjunto de radiocomunicações e topógrafo:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, a cargo dos SAFP.

A validade da lista classificativa final é de três anos, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*, para os indivíduos considerados «Aptos».

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam ensino secundário complementar e reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月二十六日至十月十五日）。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《綜合能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《綜合能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一樓遞交（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>在網上預約親身報考時間）。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《綜合能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 高中畢業學歷證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人，如第4.1點a)和b)項所指文件在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)和b)項所指的文件，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.4 第4.1點a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (26 de Setembro a 15 de Outubro de 2019).

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau (a marcação prévia para a apresentação pessoal da candidatura pela *internet* pode ser feita através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos do ensino secundário complementar.

4.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.6 上指的專用格式的《綜合能力評估開考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

5. 甄選方法

5.1 知識考試採用筆試閉卷方式，時間為一小時，具淘汰性質。

5.2 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及一般知識的水平。

6. 評分制度

評語為“合格”或“不合格”，分別相當於不低於50分及低於50分。

取得“不合格”評語的投考人視為被淘汰。

取得“合格”評語，而又符合法定一般及特別要件的投考人，在本開考的成績名單公佈之日起三年內，准予參加要求具有高中畢業學歷程度的職程——技術輔導員、公關督導員、車輛查驗員、車輛駕駛考試員、郵務輔導技術員、照相排版系統操作員、督察（僅第一及第二職等）、氣象技術員、海上交通控制員、水文員、海事督導員、無線電通訊輔導技術員及地形測量員的專業或職務能力評估開考，亦能參加低於上指學歷要求的其他職程的專業或職務能力評估開考。

7. 公佈名單、公告及通告

7.1 臨時名單及確定名單張貼於行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

7.2 筆試地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》。

7.3 列明“合格”和“不合格”投考人的最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

8. 考試範圍

8.1 語文理解；

8.2 語理及數理邏輯；

4.6 O formulário próprio acima referido «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas» pode ser descarregado na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirido, mediante pagamento, na mesma.

5. Métodos de selecção

5.1 Prova de conhecimento, que revestirá a forma escrita e sem consulta, com a duração de uma hora, com carácter eliminatório.

5.2 Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e o nível de conhecimentos gerais exigíveis para o exercício das funções.

6. Sistema de classificação

São atribuídas as menções qualitativas «Apto» ou «Não Apto», correspondendo-lhes a classificação igual ou superior a 50 valores e inferior a 50 valores, respectivamente.

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham menção «Não Apto».

Os candidatos que, para além de reunirem os requisitos gerais e especiais legalmente previstos, obtenham menção «Apto», são admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais que tenham como requisitos habilitacionais a habilitação de ensino secundário complementar — adjunto-técnico, assistente de relações públicas, inspecor de veículos, examinador de condução, técnico-adjunto postal, operador de sistemas de fotocomposição, inspector (apenas grau 1 e grau 2), meteorologista operacional, controlador de tráfego marítimo, hidrógrafo, mestrança marítima, técnico-adjunto de radiocomunicações e topógrafo, podendo também ser admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais para outras carreiras que tenham como requisitos habilitacionais habilitações de nível inferior ao acima referido, dentro de três anos a contar da data da publicação da lista classificativa do presente concurso de avaliação de competências integradas.

7. Publicitação das listas, anúncios e avisos

7.1 As listas provisórias e definitivas são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como serão disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os respectivos anúncios publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, com indicação dos locais de afixação e consulta.

7.2 O aviso sobre o local, data e hora da realização da prova escrita é publicado no *Boletim Oficial da RAEM*.

7.3 A lista classificativa final com a indicação dos candidatos «Aptos» e «Não Aptos», após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da RAEM* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

8. Programa das provas

8.1 Compreensão linguística;

8.2 Lógica linguística e matemática;

8.3 數學運算的一般應用；

8.4 執行行政工作的基本技能和知識；

8.5 《澳門特別行政區基本法》及有關澳門特別行政區公共行政的法例：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；
- c) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作；
- d) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- e) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- f) 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- g) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；
- h) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》。

筆試以閉卷方式並以投考人選擇的正式語文（中文或葡文）作答。投考人不得查閱上述法例，亦不得參閱任何其他參考書籍或資料。

9. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》以及第263/2017號行政長官批示核准綜合能力評估開考的施行細則的規定規範。

10. 注意事項

投考人提交的資料僅作統一管理制度的報考之用。所有報考資料均按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

11. 典試委員會的組成

主席：行政公職局副局長 馮若儀

正選委員：行政公職局廳長 Yolanda Lau Chan

行政公職局處長 曾莉莉

8.3 Aplicação geral de operações numéricas;

8.4 Técnicas e conhecimentos básicos para o exercício de funções administrativas;

8.5 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e legislação sobre Administração Pública da RAEM:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- c) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos;
- d) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- e) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- f) Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017;
- g) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- h) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.

A prova escrita é realizada sem consulta, na língua oficial (chinês ou português) escolhida pelo candidato. Não é permitida aos candidatos a consulta da legislação acima, nem de quaisquer livros de referência ou outras informações.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelos Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 263/2017, que aprova a regulamentação do concurso de avaliação de competências integradas.

10. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de candidatura ao regime de gestão uniformizada. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. Composição do júri

Presidente: Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogais efectivas: Yolanda Lau Chan, chefe de departamento dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Chang Lei Lei, chefe de divisão dos Serviços de Administração e Função Pública.

候補委員：行政公職局顧問高級技術員 周騫盈

行政公職局一等高級技術員 湯達成

二零一九年九月十九日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$10,159.00)

Vogais suplentes: Chao Hin Ieng, técnica superior assessora dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Tong Tat Seng, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Administração e Função Pública.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 10 159,00)

法 務 局

三十日告示

茲公佈，法律及司法培訓中心已故不具期限的行政任用合同第一職階特級技術員郭美娜的配偶李健成向本局申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月十九日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

市 政 署

公 告

第012/DZVJ/2019號公開招標

“港珠澳大橋澳門口岸管理區提供綠化保養以及維護”

按照二零一九年八月二十九日行政法務司司長之批准，現就“港珠澳大橋澳門口岸管理區提供綠化保養以及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei Kin Seng, cônjuge de Kuok Mei Na, falecida, ex-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados pela mesma, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação no referido prazo, será resolvida a pretensão do requerente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 012/DZVJ/2019

«*Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona de Gestão do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau*»

Faz-se público que, por autorização da Secretária para a Administração e Justiça, dada no dia 29 de Agosto de 2019, se acha aberto o concurso público para a prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona de Gestão do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos durante os dias úteis, dentro do horário normal de ex-

(新馬路)163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一九年十月十七日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金\$130,000.00。臨時保證金可以現金、支票或抬頭為“市政署”之銀行擔保或保險擔保方式，在新馬路163號地下市政署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十月十八日上午十時正，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一九年十月三日上午十時正，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

有關公開招標文件可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零一九年九月十三日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

公開招標競投
“燒灰爐公園設施優化工程”

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門燒灰爐公園。
3. 承攬工程目的：燒灰爐公園設施優化工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元拾貳萬元正 (\$120,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須

pediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 17 de Outubro de 2019. Os concorrentes devem entregar as propostas e restantes documentos necessários no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar, de acordo com o objecto do concurso, uma caução provisória no valor de \$ 130 000,00 (cento e trinta mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 18 de Outubro de 2019. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento às 10,00 horas do dia 3 de Outubro de 2019 no Centro de Formação do IAM.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita, através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Setembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

Concurso público da empreitada de
«Melhoramento do Parque Infantil do Chunambeiro»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Parque Infantil do Chunambeiro.
3. Objecto da empreitada: melhoramento do Parque Infantil do Chunambeiro.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: MOP\$ 120 000 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver

從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年十月二十一日下午五時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一九年十月二十二日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十月十一日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（\$2,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款之規定）。

13. 工期：此工程之施工期自委託工程日起算不得超過135日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價70%；

——合理工期10%；

——施工方案5%；

——對類似工程之經驗10%；

——材料質量5%。

15. 附加的說明文件：

由二零一九年十月十六日至截標日止，投標者應前往澳門南

a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Outubro de 2019.

11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 22 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 11 de Outubro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$2 000 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 135 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 16 de Outubro de 2019, inclusive, e até à data limite

灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月十七日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$3,931.00)

第04/DHAL/2019號公開招標

“為澳門半島及離島之公共墳場提供服務 (2020-2021年)”

按照二零一九年九月十三日市政署市政管理委員會決議，現就“為澳門半島及離島之公共墳場提供服務 (2020-2021年)”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號本署行政輔助廳行政處文書及檔案中心索取有關招標方案及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十月十八日下午五時正。投標人或其代表須將有關標書及文件遞交至行政處文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元陸萬元正 (\$60,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號本署財務管理廳財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十月二十二日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。本署將於二零一九年十月九日（星期三）上午十時，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零一九年九月十九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Setembro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 931,00)

Concurso Público n.º 04/DHAL/2019

«Prestação de serviços nos cemitérios públicos da Península de Macau e das Ilhas (2020 a 2021)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 13 de Setembro de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços nos cemitérios públicos da Península de Macau e das Ilhas (2020 a 2021)».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente no Núcleo de Expediente e Arquivo da Divisão Administrativa do Departamento de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, em Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Outubro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo da Divisão Administrativa e prestar uma caução provisória de \$60 000,00 (sessenta mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Departamento de Gestão Financeira do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Outubro de 2019. Além disso, o IAM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 9 de Outubro de 2019, quarta-feira, na Divisão de Formação e Documentação do IAM.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Setembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

三十日告示

茲公佈，丘海珍申請其配偶梁單明之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署園林綠化廳自然護理處第二職階首席特級地形測量員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月十七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$872.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Iao Hoi Chan requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Leong Tan Meng, que foi topógrafo especialista principal, 2.º escalão, da Divisão de Conservação da Natureza do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Setembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 872,00)

法律及司法培訓中心

通告

就刊登於二零一六年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》內，為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程入學試，現根據行政長官二零一九年九月九日的批示，許可更改典試委員會成員組成如下：

主席：法律及司法培訓中心教學委員會主席 Manuel
Marcelino Escovar Trigo

代任主席：法律及司法培訓中心教學委員會常設成員 鄭渭茵

正選委員：由法官委員會建議任命的初級法院法官 陳曉疇

由檢察長建議任命的檢察官 何雯

候補委員：由終審法院院長建議任命的終審法院院長辦公室代表、終審法院院長辦公室顧問 陳里程

由檢察長建議任命的檢察長辦公室代表、檢察長辦公室顧問 鄭紹康

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Setembro de 2019, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso para admissão ao curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016, que passa a ser a seguinte:

Presidente:

Manuel Marcelino Escovar Trigo, presidente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Substituto do presidente:

Cheng Wai Yan Tina, membro permanente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Vogais efectivos:

Chan Io Chao, juiz do Tribunal Judicial de Base, designado sob proposta do Conselho dos Magistrados Judiciais;

Ho Man, delegada do Procurador, designada sob proposta do procurador.

Vogais suplentes:

Chen Licheng, assessor do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, em representação do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, designado sob proposta do presidente do Tribunal de Última Instância;

Cheang Sio Hong, assessor do Gabinete do Procurador, em representação do Gabinete do Procurador, designado sob proposta do procurador.

二零一九年九月十七日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,847.00)

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 17 de Setembro de 2019.

O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 847,00)

經濟局

通告

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十四日及九月七日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，茲公佈經濟局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與草擬法律、法規和其他規範性文件；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階一等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別485點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Avisos

Faz-se público que, por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Junho e 7 de Setembro de 2019, nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se, nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação na concepção e elaboração de leis, regulamentos e outros actos normativos; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

3. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 485 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月十五日前），符合下列條件的人士，均可報考：

a) 符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得法律學士學位並已完成澳門法律補充課程；

b) 符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民，成年，具任職能力，身體健康及精神健全）；

c) 與公共部門有聯繫者須具有最少兩年任職法律範疇二等高級技術員的工作經驗，與公共部門無聯繫者須具兩年專職擔任相當於法律範疇高級技術員職務的工作經驗；以及

d) 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

5. 報考方式及期限

5.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月二十六日至十月十五日）。

5.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人本人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公））親身到澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓一樓（經濟事務）J區收件處提交。

5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam as seguintes condições, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 15 de Outubro de 2019):

a) Nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, possuir licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior da RAEM, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior da RAEM, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau;

b) Satisfazer os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental;

c) Caso estejam vinculados aos serviços públicos, possuir pelo menos 2 anos de experiência em funções de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica, ou caso não estejam vinculados aos serviços públicos, possuir 2 anos de experiência a título exclusivo em funções de natureza equivalente às de técnico superior, área jurídica; e

d) Encontrar-se nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (26 de Setembro a 15 de Outubro de 2019);

5.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a sexta-feira, entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora de almoço), nos balcões de atendimento da DSE, na zona «J» do 1.º andar do Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau.

5.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)·填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格)；
- c) 填妥並經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本；
- d) 本通告所要求的工作經驗證明文件副本,工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)、d)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)、c)及d)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso» em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia do documento comprovativo de experiência profissional exigida no presente aviso. A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

6.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.7 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)、b)、d)項證明文件以及c)項相關的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期限屆滿前，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合

6.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos até ao termo do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Método de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52,

服務大樓並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及經濟局網頁<http://www.economia.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及經濟局網頁<http://www.economia.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及經濟局網頁<http://www.economia.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及經濟局網頁<http://www.economia.gov.mo/>。

13. 考試範圍

- 13.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 13.2. 十一月十四日第58/95/M號法令核准之《刑法典》；
- 13.3. 九月二日第48/96/M號法令核准之《刑事訴訟法典》；
- 13.4. 八月三日第39/99/M號法令核准之《民法典》；
- 13.5. 十月八日第55/99/M號法令核准之《民事訴訟法典》；
- 13.6. 經八月三日第40/99/M號法令核准之《商法典》；
- 13.7. 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 13.8. 十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》；
- 13.9. 十月四日第52/99/M號法令——《行政上之違法行為之一般制度及程序》；
- 13.10. 第25/2017號行政法規——《經濟局的組織及運作》；
- 13.11. 第8/2003號行政法規——《工商業發展基金》；
- 13.12. 經第3/2016號法律修改第7/2003號法律——《對外貿易法》、經第19/2016號行政法規修改第28/2003號行政法規——

Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da DSE, em <http://www.economia.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixado no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da DSE, em <http://www.economia.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da DSE, em <http://www.economia.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da DSE, em <http://www.economia.gov.mo/>.

13. Programa das provas

- 13.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 13.2. Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro;
- 13.3. Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro;
- 13.4. Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;
- 13.5. Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro;
- 13.6. Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto;
- 13.7. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 13.8. Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- 13.9. Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento, definido pelo Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro;
- 13.10. Regulamento Administrativo n.º 25/2017 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia;
- 13.11. Regulamento Administrativo n.º 8/2003 — Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização;
- 13.12. Lei n.º 7/2003 — Lei do Comércio Externo, alterada pela Lei n.º 3/2016, Regulamento Administrativo n.º 28/2003 — Regulamento das Operações de Comércio Externo, altera-

《對外貿易活動規章》、經第20/2016號行政法規修改第29/2003號行政法規——《產地來源證明規章》、第487/2016號行政長官批示——《對外貿易法》的相關貨物表更新；

13.13. 第2/2017號法律《瀕危野生動植物種國際貿易公約》執行法、第19/2017號行政法規——第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》的補充規定；

13.14. 經第14/2006號行政法規、第2/2009號行政法規、第11/2012號行政法規、第12/2013號行政法規及第15/2017號行政法規修改的第9/2003號行政法規——《中小企業援助計劃》；

13.15. 經第19/2009號行政法規及第16/2017號行政法規修改的第19/2003號行政法規——《中小企業信用保證計劃》；

13.16. 經第22/2017號行政法規修改的第12/2013號行政法規——《青年創業援助計劃》；

13.17. 經第10/2011號行政法規修改的第16/2009號行政法規——《企業融資貸款利息補貼》；

13.18. 經七月十二日第35/93/M號法令修改的二月八日第1/86/M號法律——《工業政策範圍內稅務鼓勵》；

13.19. 經第5/2012號法律重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令——核准著作權及有關權利之制度；

13.20. 經第11/2001號法律修改的十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》；

13.21. 三月二十二日第11/99/M號法令——《發出工業執照之法律制度》；

13.22. 經第2/2002號法律、第7/2005號法律及第3/2008號法律修改的七月十五日第6/96/M號法律——《妨害公共衛生及經濟之違法行為之法律制度》；

13.23. 經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令——《食品標籤法》；

13.24. 第17/2008號行政法規——《產品安全的一般制度》；

13.25. 九月四日第7/89/M號法律——《廣告活動法律制度》；

13.26. 第3/2017號法律——修改第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》及第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》、經濟局第1/2019號通告《預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引》。

do pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, Regulamento Administrativo n.º 29/2003 — Regulamento da Certificação de Origem, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016, Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016 — Actualização das tabelas relativas a Lei do Comércio Externo;

13.13. Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção, Regulamento Administrativo n.º 19/2017 — normas complementares à Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção;

13.14. Regulamento Administrativo n.º 9/2003 — Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 14/2006, 2/2009, 11/2012, 12/2013 e 15/2017;

13.15. Regulamento Administrativo n.º 19/2003 — Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 19/2009 e n.º 16/2017;

13.16. Regulamento Administrativo n.º 12/2013 — Plano de Apoio a Jovens Empreendedores, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2017;

13.17. Regulamento Administrativo n.º 16/2009 — Bonificação de Juros de Créditos para Financiamento Empresarial, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 10/2011;

13.18. Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro — Incentivos fiscais no âmbito da política industrial, alterada pelo Decreto-Lei n.º 35/93/M, de 12 de Julho;

13.19. Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, republicado pela Lei n.º 5/2012 — aprova o Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos;

13.20. Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro — aprova o Regime Jurídico da Propriedade Industrial, alterado pela Lei n.º 11/2001;

13.21. Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março — Regime Jurídico do Licenciamento Industrial;

13.22. Lei n.º 6/96/M, de 15 de Julho — Regime jurídico das infracções contra a saúde pública e contra a economia, alterada pelas Leis n.º 2/2002, n.º 7/2005 e n.º 3/2008;

13.23. Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto — Lei de rotulagem dos géneros alimentícios, alterado pelos Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

13.24. Regulamento Administrativo n.º 17/2008 — Regime Geral da Segurança dos Produtos;

13.25. Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro — Regime Geral da Actividade Publicitária;

13.26. Lei n.º 3/2017 — Alteração às Leis n.º 2/2006 — Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais e n.º 3/2006 — Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo, Aviso n.º 1/2019 da DSE — Instruções relativas aos procedimentos necessários a adoptar para a Prevenção dos Crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo;

13.27. 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

13.28. 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.29. 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及提供勞務之開支制度；

13.30. 十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：局長 戴建業

正選委員：廳長 鄭信昌

處長 梁仕仁

候補委員：顧問高級技術員 趙翹珊

顧問高級技術員 方秀萍

二零一九年九月十七日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$16,546.00）

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款及第四款的規定，茲通知，經濟局第一職階首席顧問高級技術員梁美芳（現仍下落不明），在一連串的紀律程序後，根據經濟財政司司長於二零一九年九月九日的批示，被通知人已被科處撤職處分。被通知人可於本通告在《澳門特別行政區公報》公布後六十天內就裁定向中級法院提起司法上訴。

13.27. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

13.28. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pela Lei n.º 18/2018;

13.29. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

13.30. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta das legislações e instruções referidas no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Tai Kin Ip, director.

Vogais efectivos: Kong Son Cheong, chefe de departamento; e

Leung Antonio, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Chio Kio San, técnica superior assessora; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 16 546,00)

Ao abrigo do disposto nos n.ºs 2 e 4 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, Leong Mei Fong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, ainda com paradeiro desconhecido, é notificada, na sequência de uma série de diligências que compõem o processo disciplinar, que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2019, lhe foi aplicada a pena de demissão, podendo dela interpor recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de sessenta dias, contados da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一九年九月十九日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$861.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 861,00)

財 政 局

告 示

徵收二零一八年度職業稅

按照職業稅規章第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零一八年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述規章第三十七條規定計算。

按照上述規章第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

二零一九年九月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2018

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2018, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido regulamento.

Decorridos sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一九年六月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Junho de 2019

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial	\$ 571,101,807.64	\$ 1,053,767,979.12	\$ 1,624,869,786.76
本月收入 Recebimentos do mês :	\$ 12,310,659,191.30	\$ 7,570,537,419.40	\$ 19,881,196,610.70
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,710,659,191.30	0.00	\$ 10,710,659,191.30
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 1,600,000,000.00	\$ 7,570,537,419.40	\$ 9,170,537,419.40
合計 Soma	\$ 12,881,760,998.94	\$ 8,624,305,398.52	\$ 21,506,066,397.46
本月支出 Pagamentos do mês :	\$ 12,109,748,126.12	\$ 7,442,854,306.31	\$ 19,552,602,432.43
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,609,748,126.12	\$ 7,053,041,681.87	\$ 9,662,789,807.99
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,500,000,000.00	\$ 389,812,624.44	\$ 9,889,812,624.44
期末結餘 Saldo final	\$ 772,012,872.82	\$ 1,181,451,092.21	\$ 1,953,463,965.03
合計 Soma	\$ 12,881,760,998.94	\$ 8,624,305,398.52	\$ 21,506,066,397.46
期末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 1,125,155,464,953.30	\$ 54,732,638.50	\$ 86,453,605,471.73
c) 稅務執行 Execução fiscal	\$ 54,732,638.50	\$ 87,509,105.57	\$ 54,732,638.50
d) 保證金 Cauções	\$ 87,509,105.57	\$ 825,210,996.76	\$ 87,509,105.57
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	\$ 825,210,996.76	\$ 3,124,500.00	\$ 825,210,996.76
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas	\$ 3,124,500.00	\$ 9,508,586.05	\$ 3,124,500.00
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	\$ 9,508,586.05	\$ 828,268,902.94	\$ 9,508,586.05
h) 其他資產性活動 Outras operações activas	\$ -	\$ 7,160,667.28	\$ 828,268,902.94

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$555,634.60元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$555 634,60.

二零一九年九月十二日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Setembro de 2019.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

公告

Anúncio

(開考編號: 02/2019-TS)

(Concurso n.º 02/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第三款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考經更正的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

通告

(開考編號: 04/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，勞工事務局定於二零一九年十月十三日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門高士德馬路七號培正中學。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年九月二十五日

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Aviso

(Concurso n.º 04/2019-TS)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas, na Escola Secundária Pui Ching, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candi-

張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$1,688.00）

dados, serão afixadas no dia 25 de Setembro de 2019, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e ainda nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 688,00)

澳門貿易投資促進局

通告

澳門貿易投資促進局主席根據《澳門貿易投資促進局人員通則》第三十一條第二款、《提供超時工作之規章》第三條第一款以及《行政程序法典》第三十七條第一款之規定，透過二零一九年九月五日的批示，作出決定如下：

一. 授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森、執行委員黃偉倫及執行委員余雨生，有關其所監督的附屬單位人員提供不超過法定上限之超時工作的批准權限。

二. 上述獲授權人於二零一九年九月一日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三. 本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款至第三款、經七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第九條第一款c) 項以及《澳門貿

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Avisos

A presidente do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 31.º do Estatuto Privativo do Pessoal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento de Prestação de Trabalho Extraordinário e no n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, determina, por despacho de 5 de Setembro de 2019, o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho e Dr. U U Sang, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para autorizar a prestação de trabalho extraordinário, até ao limite legalmente permitido.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 1 de Setembro de 2019 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

A presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos n.ºs 1 a 3 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e no n.º 1 do artigo 38.º do Estatuto Privativo do Pessoal do Instituto de Promoção do Comércio e do Inves-

易投資促進局人員通則》第三十八條第一款之規定，透過二零一九年九月五日的批示，作出決定如下：

一、授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森、執行委員黃偉倫及執行委員余雨生作出涉及其所監督的附屬單位人員的下列行為的權限：

- (一) 批准享受年假及將年假轉移至翌年的申請；
- (二) 核准合理缺勤或不合理缺勤。

二、上述獲授權人於二零一九年九月一日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一九年九月九日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$2,991.00)

timento de Macau, por despacho de 5 de Setembro de 2019, determina o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho e Dr. U U Sang, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovação dos pedidos de gozo de férias e de transferência de férias para o ano civil seguinte;

2) Justificação ou injustificação de faltas.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 1 de Setembro de 2019 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 9 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 2 991,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（消防工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de segurança contra incêndios, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲公佈，在為填補司法警察局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組），按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將司法警察局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017: quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

二零一九年九月十九日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,609.00)

通告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零一九年十月十三日（星期日）上午十時三十分，在澳門馬揸度博士大馬路266號聖公會（澳門）蔡高中學舉行心理測驗。

參加心理測驗的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月二十五日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零一九年九月十九日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

衛生局

名單

經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（六十缺）的開考通告，現公佈投考人的總評分名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	孫嘉敏	13.84
2.º	劉志東	13.79
3.º	梁偉傑	13.27
4.º	葉健斌	13.17
5.º	梁嘉豪	13.15
6.º	蔡健興	13.13

Polícia Judiciária, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 609,00)

Aviso

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, o exame psicológico será realizado no dia 13 de Outubro de 2019 (domingo), às 10,30 horas, na Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau), sita na Avenida Dr. Francisco V. Machado, n.º 266, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização do exame psicológico, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 25 de Setembro de 2019, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (sessenta lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Sun Ka Man	13,84
2.º	Lao Chi Tong	13,79
3.º	Leong Wai Kit	13,27
4.º	Yip Kin Pan	13,17
5.º	Leong Ka Hou	13,15
6.º	Choi Kin Heng	13,13

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
7.º	林素梅	13.08	7.º	Lin Sumei	13,08
8.º	李靖雯	12.94	8.º	Lei Cheng Man	12,94
9.º	陳俊豪	12.84	9.º	Chan Chon Hou	12,84
10.º	陳曉明	12.82	10.º	Chan Hio Meng	12,82
11.º	吳雅雅	12.64	11.º	Wu Yaya	12,64
12.º	何淑華	12.48	12.º	Ho Sok Wa	12,48
13.º	蔣政	12.43	13.º	Cheong Cheng	12,43
14.º	黎慶文	12.38	14.º	Lai Heng Man	12,38
15.º	黃雁華	12.21	15.º	Wong Ngan Wa	12,21
16.º	林琳	12.14	16.º	Lam Lam	12,14
17.º	甄珮君	12.12	17.º	Ian Pui Kuan	12,12
18.º	梁偉森	12.02	18.º	Leong Wai Sam	12,02
19.º	李昀能	11.75	19.º	Lei Wan Nang	11,75
20.º	林積均	11.71	20.º	Lam Chek Kuan	11,71
21.º	黃旭雯	11.69	21.º	Wong Lok Man	11,69
22.º	鄭敬謙	11.67	22.º	Chiang Ricardo	11,67
23.º	陳曼燕	11.63	23.º	Chan Man In	11,63
24.º	杜永揚	11.53	24.º	Tou Weng Ieong	11,53
25.º	黃志豪	11.51	25.º	Wong Chi Hou	11,51
26.º	陳少婷	11.49	26.º	Chan Sio Teng	11,49
27.º	趙碧恩	11.47	27.º	Chio Pek Ian	11,47
28.º	盧偉權	11.42	28.º	Lo Wai Kun	11,42
29.º	陳志中	11.40	29.º	Chan Chi Chung	11,40
30.º	林綺航	11.38	30.º	Lam I Hong	11,38
31.º	黃嘉慧	11.35	31.º	Wong Ka Wai	11,35
32.º	包杭綺	11.23	32.º	Pao Hong I	11,23
33.º	莫志權	11.19	33.º	Mok Chi Kun	11,19
34.º	黃仲瑜	11.16	34.º	Wong Chong U	11,16
35.º	容月敏	11.06	35.º	Iong Ut Man	11,06
36.º	林蜜蜜	10.96	36.º	Lam Mat Mat	10,96
37.º	楊妙玲	10.94	37.º	Ieong Mio Leng	10,94
38.º	高欣欣	10.90	38.º	Kou Ian Ian	10,90
39.º	楊思斯	10.87	39.º	Ieong Si Si	10,87
40.º	陳治權	10.75	40.º	Chan Chi Kun	10,75
41.º	梁厚	10.65	41.º	Leong Hao	10,65
42.º	蘇婷珍	10.62	42.º	Sou Teng Chan	10,62
43.º	周嘉瑩	10.49	43.º	Chao Ka Ieng	10,49
44.º	歐陽宏輝	10.46	44.º	Ao Ieong Wang Fai	10,46
45.º	李鎮宏	10.35	45.º	Lei Chan Wang	10,35
46.º	謝美欣	10.33	46.º	Che Mei Ian	10,33
47.º	伍家軒	10.32	47.º	Ng Ka Hin	10,32
48.º	洪永凱	10.28	48.º	Hung Wing Hoi	10,28

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
49.º	孫嘉瑩	10.22	49.º	Sun Ka Ieng	10,22
50.º	陳健業	10.19	50.º	Chan Kin Ip	10,19
51.º	李子祥	9.96	51.º	Lei Chi Cheong	9,96
52.º	陳智豪	9.93	52.º	Chan Chi Hou	9,93
53.º	高寶君	9.91	53.º	Kou Pou Kuan	9,91
54.º	阮智成	9.89	54.º	Un Chi Seng	9,89
55.º	梁詩敏	9.88	55.º	Leong Si Man	9,88
56.º	唐嘉傑	9.58	56.º	Tong Ka Kit	9,58
57.º	溫偉權	9.54	57.º	Wan Wai Kun	9,54

* 根據本開考通告第13點，如投考人得分相同，則優先者依次為全科實習總評分較高的投考人；同時對中文及葡文的書寫及口語掌握較好的投考人。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則補充適用經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

備註：

a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識筆試而被除名的投考人：4名；

——因缺席履歷的審閱及討論而被除名的投考人：8名。

序號	姓名
1.	陳光宇
2.	程家雯
3.	何婉儀
4.	何永輝
5.	郭英恬
6.	李麗貞
7.	梁志宇
8.	吳嘉璐

b) 根據經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令第四十條第四款的規定：

——因知識筆試得分低於9.5分而被淘汰的投考人：11名；

——因總評分得分低於9.5分而被淘汰的投考人：6名。

序號	姓名
1.	陳偉淵

* De acordo com o ponto 13 do presente aviso de concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que tenham melhor classificação final no internato geral, tenham melhor domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se, subsidiariamente, o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à apreciação e discussão do «Curriculum Vitae»: 8 candidatos.

N.º	Nome
1.	Chan Kuong U
2.	Cheng Ka Man
3.	Ho Un I
4.	Ho Weng Fai
5.	Kuok Ieng Tim
6.	Lei Lai Cheng
7.	Leong Chi U
8.	Ng Ka Lou

b) Nos termos do n.º 4 do artigo 40.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 9,5 valores na prova escrita de conhecimentos: 11 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 9,5 valores: 6 candidatos.

N.º	Nome
1.	Chan Wai Un

序號 姓名

2. 熊淑華

3. 林柏樺

4. 劉菲亞

5. 李嘉華

6. 唐嘉敏

N.º Nome

2. Hong Sok Wa

3. Lam Pak Wa

4. Lao Fei A Sofie

5. Lei Ka Wa

6. Tong Ka Man

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單的公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年九月十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年九月六日於衛生局

典試委員會：

主席：普通外科顧問醫生 伍維倫醫生

正選委員：內科主治醫生 葉家雄醫生

急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

(是項刊登費用為 \$7,170.00)

公告

(開考編號：01319/02-TSS)

為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七個職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Setembro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Dr.ª Ng Wai Lon, médica consultora de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna; e

Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 7 170,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01319/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(開考編號:A18/CS/CPR/2019)

(Ref. do Concurso n.º A18/CS/CPR/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(整形及重建外科專科)一缺,經二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$906.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(化驗職務範疇)兩缺,現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 1,178.00)

(開考編號:01819/01-AT)

茲公佈,衛生局為填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內六十個職缺及以行政任用合同制度填補的三十六個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º 01819/01-AT)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de sessenta lugares vagos no quadro, e trinta e seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de adjun-

現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。因更改甄選面試時間，現重新公佈該甄選面試名單。更改後的面試日期為二零一九年十月三日至十一月一日，考試地點為衛生局前預防及控制吸煙辦公室多功能會議室（澳門加思欄馬路五號）。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,655.00）

（開考編號：01019/02-TSS）

為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六個職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人的甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>），以供查閱。

二零一九年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

to-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, devido à alteração do tempo da entrevista de selecção, republica-se a lista da entrevista de selecção. A entrevista de selecção alterada, terá lugar de 3 de Outubro até 1 de Novembro de 2019, e será realizada na Sala Multiusos do antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo (Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau), Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

(Ref. do Concurso n.º 01019/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

通告

Avisos

(開考編號: 02219/04-ML)

(Ref. do Concurso n.º 02219/04-ML)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年十月十二日舉行甄選面試，時間約為十五分鐘，考試地點為衛生局設施暨設備廳會議室（位於仁伯爵綜合醫院內外科大樓地庫2層）。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

(開考編號: A10/CS/ORTTRA/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，履歷討論的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo/>，以供查閱。

Torna-se público que para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar a 12 de Outubro de 2019, e será realizada na sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde, situado no andar C2 do Edifício da Clínica Médico-Cirúrgica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

(Ref. do Concurso n.º A10/CS/ORTTRA/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019.

二零一九年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: 02319/04-MP)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年十月十二日舉行甄選面試，時間約為十五分鐘，考試地點為衛生局設施暨設備廳會議室（位於仁伯爵綜合醫院內外科大樓地庫2層）。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(開考編號: 00519/03-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年十月十四日至十六日舉行甄選面試。考試地點如下：

衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室。

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 02319/04-MP)

Torna-se público que para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar a 12 de Outubro de 2019, e será realizada na sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde, situado no andar C2 do Edifício da Clínica Médico-Cirúrgica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

(Ref. do Concurso n.º 00519/03-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção será realizada de 14 a 16 de Outubro de 2019, no seguinte local:

— Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 541,00）

教育暨青年局

公告

茲公佈，教育暨青年局以行政任用合同填補本局以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零一九年十月十四日至二十四日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。

第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十九缺。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月十八日張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, da seguinte carreira e área, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 15 minutos, terá lugar entre 14 e 24 de Outubro de 2019, e será realizada no seguinte local: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau:

Dezanove lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (área de apoio técnico-administrativo geral).

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 18 de Setembro de 2019, na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

（Custo desta publicação \$ 1 734,00）

文化局

INSTITUTO CULTURAL

公告

Anúncios

第0002/DOGAF/2019號公開招標

Concurso Público n.º 0002/DOGAF/2019

為文化局提供2020年至2021年花藝佈置及綠化維護服務

Prestação de serviços de execução de arranjos florais e de manutenção dos espaços verdes do Instituto Cultural, de 2020 a 2021

根據社會文化司司長於二零一九年六月二十七日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為文化局提供2020年至2021年花藝佈置及綠化維護服務”的公開招標。

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2019, realiza-se o concurso público para a adjudicação da Prestação de serviços de execução de arranjos florais e de manutenção dos espaços verdes do Instituto Cultural, de Janeiro de 2020 a Dezembro de 2021.

1. 判給實體：社會文化司司長

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. 招標實體：文化局

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. 招標方式：公開招標

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. 目的：本次招標以組別的形式進行判給，目的是為文化局總部及辦公地點、展覽及演出場地、公共圖書館，以及文物景點提供二零二零年一月至二零二一年十二月之花藝佈置及綠化維護服務。

4. Objecto do concurso: adjudicação, por lotes, da prestação de serviços de execução de arranjos florais e de manutenção dos espaços verdes na sede e nos escritórios do Instituto Cultural, nas instalações de exposições e locais de realização de espectáculos, nas bibliotecas públicas e nos locais do património cultural dependentes ou afectos ao Instituto Cultural, entre Janeiro de 2020 e Dezembro de 2021.

5. 服務地點：文化局總部、文化局轄下的各辦公地點、澳門演藝學院及其學校、展覽及演出場地、公共圖書館，以及文物景點。

5. Locais de execução da prestação de serviços: Sede do Instituto, escritórios e demais instalações, nomeadamente escolas dependentes do Conservatório de Macau, locais de exposições, de realização de espectáculos, bibliotecas públicas e locais do património cultural dependentes ou afectos ao Instituto Cultural.

6. 服務期：二零二零年一月一日至二零二一年十二月三十一日，服務期為兩年。

6. Duração da prestação de serviços: dois anos, de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. 承攬類型：以總額價金承攬。

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. 臨時保證金：澳門元柒萬捌仟貳佰肆拾元正 (\$78,240.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式繳交。

9. Caução provisória: \$78 240,00 (setenta e oito mil, duzentas e quarenta patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária nos termos legais.

10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四 (4%)。

10. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação.

11. 底價：不設底價。

11. Preço base: não definido.

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。

12. Condições de admissão: os concorrentes devem estar registados na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau para a execução dos serviços a que se refere o presente concurso.

13. 交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零一九年十月二十四日下午五時正。

14. 解釋會及現場考察：

講解會將在二零一九年十月八日上午十時三十分於文化局大樓演講廳舉行。會後安排現場視察。

有意投標者請於二零一九年十月三日中午十二時前致電 83996910 預約出席現場考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一九年十月二十八日上午十時。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問，以及可對委員會的決議提出聲明異議。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開會議式的授權書，或其他能證明其有權代表出席的文件。

16. 查閱卷宗之地點、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門元壹仟元正（\$1,000.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	90%
過往服務經驗	10%

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora limite: 24 de Outubro de 2019, até às 17,00 horas.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:

A sessão de esclarecimento terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 8 de Outubro de 2019, às 10,30 horas, realizando-se seguidamente a visita aos locais.

Os interessados deverão contactar o Instituto Cultural através do n.º 8399 6910, até às 12,00 horas do dia 3 de Outubro de 2019, para inscrição prévia na sessão de esclarecimento e visita aos locais (máximo de 3 (três) pessoas por empresa).

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora: 28 de Outubro de 2019, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão nos termos do disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, ou outros documentos comprovativos dos poderes de representação.

16. Local, data, horário para consulta do processo e preço para obtenção de cópia do mesmo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horário: durante as horas de expediente, de segunda a sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

Os interessados poderão obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000 (mil patacas), ou gratuitamente, através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na mesma página.

17. Critérios de apreciação das propostas e factores de ponderação:

Critérios de apreciação	Factores de ponderação
Preço	90%
Experiência dos concorrentes	10%

二零一九年九月十九日於文化局

Instituto Cultural, aos 19 de Setembro de 2019.

局長 穆欣欣

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$5,232.00)

(Custo desta publicação \$ 5 232,00)

第0002/DM-MM/2019號公開招標

“澳門博物館禮品店之租賃”

Concurso Público n.º 0002/DM-MM/2019

«Arrendamento da Loja do Museu de Macau»

根據文化局代局長於二零一九年九月六日之批示，文化局現進行“澳門博物館禮品店之租賃”的公開招標。

Em conformidade com o despacho do Presidente, substituto, do Instituto Cultural, de 6 de Setembro de 2019, o Instituto Cultural vem proceder à abertura do concurso público para «Arrendamento da Loja do Museu de Macau».

1. 判給實體：文化局。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：是次招標是為澳門博物館禮品店之出租作判給，銷售主要為本澳原創文化創意產品，以及澳門特別行政區或博物館相關的具質素書籍刊物及紀念品。

1. Entidade adjudicante: Instituto Cultural.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.

5. 租賃地點：位於澳門博物館前地112號澳門博物館行政樓五樓平台之禮品店。

4. Objecto: concurso para adjudicação, por arrendamento, da Loja do Museu de Macau, para comercialização de produtos culturais e criativos originais, maioritariamente da Região Administrativa Especial de Macau, e venda de publicações e lembranças de qualidade relacionadas com a temática da região e do museu.

5. Local a arrendar: loja localizada na plataforma do 5.º andar do Edifício Administrativo, na Praceta do Museu de Macau, n.º 112.

6. 租賃期：共四十八個月。

6. Prazo do arrendamento: quarenta e oito (48) meses.

7. 租金底價：不設底價。

7. Renda base: não definida.

8. 投標資格：投標者/公司必須於公告所指的截標日期前，已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作開業及商業登記。倘為個人投標者，必須為澳門居民。倘為公司，澳門居民佔其股權比例須為百分之五十（50%）以上。

8. Condições de admissão: os concorrentes devem, até à data limite para a entrega das propostas, estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, se forem concorrentes individuais devem ser residentes da RAEM e, no caso de sociedades comerciais, o respectivo capital social deve ser detido, numa percentagem superior a 50%, por residentes da RAEM.

9. 臨時保證金：澳門元貳萬元正（\$20,000.00），以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府文化基金”的法定銀行擔保提供。

9. Caução provisória: \$20 000,00, (vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária a favor do Fundo de Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

10. 確定保證金：相等於兩個月的月租金。

10. Caução definitiva: valor correspondente a dois meses de renda.

11. 查閱卷宗之地點、日期、時間及卷宗副本之索取：

11. Local, data e horário para consulta e obtenção de cópias do processo:

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau.

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega das propostas.

時間：星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分。

Horário: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

卷宗副本：可於塔石廣場文化局大樓索取，但需以現金方式繳付印製成本費用澳門元壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載。

資料的任何更新或修改將於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內發佈及/或刊登於《澳門特別行政區公報》，有興趣的投標者/公司有責任於《澳門特別行政區公報》及上述網頁內查閱最新資料。

12. 實地視察及講解會：實地視察及講解會將於二零一九年十月十五日上午十一時正在澳門博物館前地112號澳門博物館演講廳進行。

有意投標者/公司須於二零一九年十月十四日下午五時三十分前致電2835 7911報名出席實地視察及講解會，每間公司出席人數不超過3人。

13. 截止提交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

日期及時間：二零一九年十一月二十日下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一九年十一月二十二日上午十時正。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便參照經七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問並可就委員會之審議結果提出聲明異議。

投標者/公司或其合法代表可由受權人代表，此受權人應出示經認證獲授權的授權書，或出示可證明其具代表權的文件。

15. 評標標準及其所佔之比重：

15.1 經營方案——40%；

15.2 室內規劃方案——10%；

15.3 投標者/公司的經驗——30%；

15.4 租金——20%。

16. 投標書的有效期：九十日，由公開開標日起計，並可參照七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延期。

Cópias do processo: podem ser obtidas no Edifício do Instituto Cultural, mediante o pagamento de \$100 (cem patacas) por cópia, ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>

Quaisquer alterações ou informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo> e/ou publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo os interessados o ónus de consultar as informações mais actualizadas no *Boletim Oficial* e na referida página

12. Inspeção ao local e sessão de esclarecimentos: a inspeção ao local e sessão de esclarecimentos terão lugar no auditório do Museu de Macau, no dia 15 de Outubro de 2019, pelas 11,00 horas, na Praceta do Museu de Macau.

Os interessados deverão contactar o Museu de Macau através do telefone n.º 2835 7911 para participarem na inspeção e na sessão de esclarecimentos, antes das 17,30 horas do dia 14 de Outubro de 2019, só podendo cada interessado fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: balcão de atendimento do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora: 20 de Novembro de 2019, até às 17,00 horas.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora: 22 de Novembro de 2019, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, ou outros documentos comprovativos dos poderes de representação.

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

15.1 Planos de exploração comercial — 40%;

15.2 Projecto de planeamento do interior do locado — 10%;

15.3 Experiência do concorrente — 30%;

15.4 Renda — 20%.

16. Prazo de validade das propostas: noventa dias (90), a contar da data da abertura das propostas, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

17. 附加說明文件：由二零一九年十月九日至截標日，利害關係人可前往澳門塔石廣場文化局大樓或登入文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，查閱或索取附加說明之文件。

二零一九年九月十九日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$5,165.00)

17. Esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer pessoalmente no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, a partir de 9 de Outubro de 2019 até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos, podendo, em alternativa, consultar a página electrónica <http://www.icm.gov.mo>

Instituto Cultural, aos 19 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 165,00)

體育局

通告

(開考編號: 007-TS-ID-2019)

按照二零一九年九月三日社會文化司司長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 12/2005 號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

INSTITUTO DO DESPORTO

Avisos

(N.º do Concurso: 007-TS-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，包括參與構思和草擬法律、法規和其他規範性文件；處理行政訴訟工作；參與涉及國際和區際合作的法律事務方面工作，包括參與協商工作；參與體育範疇的法律研究及分析。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月十五日前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得的法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得的法律學士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月二十六日至十月十五日）；

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo participação na concepção e elaboração de leis, regulamentos e outros actos normativos; tratamento de processo administrativo contencioso; participação nos trabalhos relativos aos assuntos do direito internacional e inter-regional, incluindo elaboração de pareceres e participação nos processos de negociação; participação nos estudos e análises jurídicas no âmbito do desporto.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 15 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (26 de Setembro a 15 de Outubro de 2019).

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第8.1.點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如第8.1.點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3. 第8.1.點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico, disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação dos candidatos para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4. 如投考人無遞交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7. 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段——筆試，三小時，具淘汰性質；

第二階段——口試，具淘汰性質。

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%（筆試佔知識考試的60%，口試佔知識考試的40%）

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase — Prova oral, com carácter eliminatório.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60% (prova escrita = 60% da prova de conhecimentos, prova oral = 40% da prova de conhecimentos);

甄選面試=30%

履歷分析=10%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2. 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

15.3. 七月六日第63/85/M號法令；

15.4. 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.5. 十月四日第52/99/M號法令訂定的《行政上之違法行為之一般制度及程序》；

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

15. Programa das provas

15.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

15.3. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

15.4. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.5. Regime geral das infracções administrativas e o respectivo procedimento, definido pelo Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro;

- 15.6. 十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- 15.7. 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；
- 15.8. 經第18/2018號法律修改及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.9. 第19/2015號行政法規——《體育局的組織及運作》；
- 15.10. 第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令——通過體育發展基金架構及運作；
- 15.11. 八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；
- 15.12. 十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- 15.13. 八月三日第40/99/M號法令核准的《商法典》；
- 15.14. 第390/2008號行政長官批示——重新公佈第12/2000號法律通過的《選民登記法》全文；
- 15.15. 第394/2011號行政長官批示——核准確認屬於體育界別法人的評審準則；
- 15.16. 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 15.17. 第12/2004號行政法規及第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規——規範體育委員會的組成、職權及運作；
- 15.18. 第23/SAAEJ/94號批示——關於核准《向體育協會組織提供財政輔助之規章》；
- 15.19. 第176/2015號社會文化司司長批示——核准《高水平體育賽事獎金頒發規章》；
- 15.20. 第177/2015號社會文化司司長批示——核准《體育賽事獎狀頒發規章》；
- 15.21. 第19/2002號行政法規——《體育局轄下的體育設施之使用制度》；
- 15.22. 十二月二十日第67/93/M號法令——規範澳門體育活動；
- 15.6. Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- 15.7. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 15.8. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;
- 15.9. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 – Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;
- 15.10. Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011 – Aprova a estrutura e o funcionamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo;
- 15.11. Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;
- 15.12. Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro;
- 15.13. Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto;
- 15.14. Despacho do Chefe do Executivo n.º 390/2008 – Republica integralmente a Lei do Recenseamento Eleitoral aprovada pela Lei n.º 12/2000;
- 15.15. Despacho do Chefe do Executivo n.º 394/2011 – Aprova os critérios de aferição para o reconhecimento das pessoas colectivas do sector desportivo;
- 15.16. Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, com alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017;
- 15.17. Regulamento Administrativo n.º 30/2001, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2004 e Regulamento Administrativo n.º 4/2009 – Regula a composição, competências e funcionamento do Conselho do Desporto;
- 15.18. Despacho n.º 23/SAAEJ/94 – Aprova o Regulamento de Atribuição de Apoios Financeiros às Organizações do Desporto Associativo;
- 15.19. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 176/2015 – Aprova o Regulamento dos Prémios Pecuniários do Desporto de Alto Rendimento;
- 15.20. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 177/2015 – Aprova o Regulamento do Certificado de Mérito Desportivo;
- 15.21. Regulamento Administrativo n.º 19/2002 – Regime de utilização das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto;
- 15.22. Decreto-Lei n.º 67/93/M, de 20 de Dezembro – Regula as actividades desportivas em Macau;

15.23. 第54/GM/97號批示——更新及明確給予私人及私人機構財政資助應遵守之一般規則；

15.24. 八月九日第2/99/M號法律——《結社權規範》；

15.25. 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內所指的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：體育局廳長 林國洪

正選委員：體育局顧問高級技術員 羅雁玲

澳門大學助理教授 蘇建峰

候補委員：澳門大學高級導師 李建基

體育局廳長 鄒國偉

二零一九年九月十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$16,376.00）

15.23. Despacho n.º 54/GM/97 — Actualiza e clarifica as regras gerais a que deve obedecer a atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares;

15.24. Lei n.º 2/99/M, de 9 de Agosto — Regula o Direito de Associação;

15.25. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe de departamento do Instituto do Desporto.

Vogais efectivas: Manuela Mendes Rodrigues, técnica superior assessora do Instituto do Desporto; e

Sou Kin Fong, professor auxiliar da Universidade de Macau.

Vogais suplentes: Lee Kin Kei, assistente eventual da Universidade de Macau; e

Chao Kuok Wai, chefe de departamento do Instituto do Desporto.

Instituto do Desporto, aos 19 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun.*

(Custo desta publicação \$ 16 376,00)

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十月十日為參加專業

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a entrevista de selecção, com

或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

a duração de 15 minutos, terá lugar a 10 de Outubro de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 19 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

澳門旅遊學院

通告

茲公佈，在為填補澳門旅遊學院以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員十個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺，而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，澳門旅遊學院職務能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門望廈山澳門旅遊學院望廈校區協力樓行政及財政輔助處告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月二十日於澳門旅遊學院

代院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Aviso

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>), e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto de Formação Turística de Macau, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: dez lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 20 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

社會保障基金

公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

通告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零一九年十月十三日下午二時三十分舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

嘉諾撒聖心中學——澳門美副將大馬路75號（由連勝馬路的校門進入）；

鮑思高粵華小學——澳門亞馬喇馬路6號（由鮑思高街的校門進入）；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Torna-se público que, para o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, o Fundo de Segurança Social (FSS) realizará, pelas 14,30 horas de 13 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) com a duração de 3 horas, nos locais abaixo indicados:

— Colégio do Sagrado Coração de Jesus, Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau (entrada pelo portão da escola na Estrada de Coelho do Amaral);

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco);

濠江中學——澳門亞馬喇馬路3號。

參加知識考試（筆試）的准考人的考試地點安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年九月二十五日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$2,017.00）

– Escola Hou Kong, Estrada Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau.

A informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 25 de Setembro de 2019, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 2 017,00)

高等教育基金

通告

第3/P-FES/2019號批示

根據高等教育基金第3/FES/2019號行政管理委員會決議第一款及第二款的規定，決定如下：

一、轉授予行政管理委員會委員曾冠雄根據第3/FES/2019號行政管理委員會決議第一款所授予的行使支付許可之權限。

二、對於行使本決議所載獲轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

三、追認獲轉授權人直至本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日前在本轉授權範圍內所作的一切行為。

四、在不影響前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年九月十八日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Despacho n.º 3/P-FES/2019

Ao abrigo das disposições conjugadas dos n.ºs 1 e 2 da Deliberação n.º 3/FES/2019 do Conselho Administrativo do Fundo do Ensino Superior, determino:

1. É subdelegada no membro do Conselho Administrativo, Chang Kun Hong, a competência para autorizar pagamentos, delegada pelo n.º 1 da Deliberação n.º 3/FES/2019 do Conselho Administrativo.

2. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito do poder ora subdelegado, até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo do Ensino Superior, aos 18 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

土地工務運輸局

公告

公開招標

“黑沙環三角花園行人天橋設施改善工程”

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門馬場海邊馬路及黑沙環馬路交匯處之行人天橋。
4. 承攬工程目的：行人天橋三個落腳點，加裝升降機，符合無障礙設施。
5. 最長施工期：300（三百）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$360,000.00（澳門元叁拾陸萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para

«Obra de melhoria da passagem superior para peões
situada na Estrada da Areia Preta»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: passagem superior para peões situada no cruzamento entre a Estrada Marginal do Hipódromo e a Estrada da Areia Preta, em Macau.
4. Objecto da empreitada: passagem superior para peões com três acessos, optimização dos acessos livres de barreiras arquitectónicas e instalação de elevadores.
5. Prazo máximo de execução da obra: 300 (trezentos) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: série de preços.
8. Caução provisória: \$ 360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventual-

式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年十月二十一日（星期一）中午十二時正；

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之期限及同一時間順延至緊接之首個工作日。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局五樓會議室；

日期及時間：二零一九年十月二十二日（星期二）上午九時三十分。

倘開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及同一時間順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$140.00（澳門元壹佰肆拾元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	50
技術部分	施工期	20
	工作計劃	10
	施工經驗	20

mente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau;

Data e hora limite: 21 de Outubro de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, o prazo estabelecido para a entrega das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 5.º andar;

Data e hora: 22 de Outubro de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o referido acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data para o acto público de abertura das propostas será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau*; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

Local para consulta: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar;

Hora: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo do concurso: Secção Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 140,00 (cento e quarenta patacas).

17. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	50
Parte técnica	Prazo de execução	20
	Plano de trabalhos	10
	Experiência em obras executadas	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

18. 附加的說明文件：由二零一九年十月十二日至截標日止，投標者可前往本局十六樓基礎建設廳，以知悉有否附加之說明文件。

19. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年九月十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$6,852.00）

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Caso o número das propostas admitidas seja inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Caso o número das propostas admitidas seja igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 12 de Outubro de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para quaisquer esclarecimentos adicionais.

19. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o original do processo do concurso disponível na DSSOPT.

Todas as folhas do mapa de quantidades e de preços unitários, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso. Caso apresentem catálogos e/ou descrições de produtos e/ou amostras, devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 6 852,00)

海事及水務局

公告

（第010/DSAMA/2019號公開招標）

茲特公告，刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組的“媽閣臨時碼頭設計及建造工程”

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

（Concurso Público n.º 010/DSAMA/2019）

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Obra de concepção e construção da ponte-cais provisória da Barra», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Espe-*

之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一九年九月十八日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

通告

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十月十二日上午九時三十分至下午一時舉行知識考試（駕駛實踐考試），每位考試時間為十五分鐘。報到地點為澳門筷子基船澳街政府船塢大樓地下。

參加知識考試（駕駛實踐考試）的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月二十五日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一九年九月十八日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

cial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução) terá a duração de 15 minutos e será realizada no dia 12 de Outubro de 2019, no período das 9,30 às 13,00 horas, local onde se regista a sua chegada: rés-do-chão das Oficinas Navais, Rua da Doca Seca S/N, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 25 de Setembro de 2019 no balcão de atendimento do Centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

地球物理暨氣象局

公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程資訊範疇第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年九月十八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補氣象高級技術員職程第一職階二等氣象高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

二零一九年九月十九日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

房屋局

公告

[71/2019]

公開拍賣

1. 標的

以公開拍賣的形式出售屬房屋局已報廢的廢棄物品。

2. 拍賣案卷

有意參與競投者可於二零一九年十月八日中午十二時前的辦公時間到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處查閱及索取有關公開拍賣之售賣條件，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$100.00（澳門元壹佰圓整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

3. 查看拍賣物品

3.1 有意參與競投者可於二零一九年九月三十日下午三時進行現場查看相關拍賣物品，集合地點為澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局青洲辦事處。

3.2 有意參與現場視察者須於二零一九年九月三十日中午十二時前的辦公時間內親臨澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場視察之登記。

4. 報名參與競投

有意參與競投之人士或其代表，須於二零一九年九月二十五日至二零一九年十月八日中午十二時前，到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處遞交下列文件：

(a) 競投報名表；

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

[71/2019]

Venda em hasta pública

1. Objecto

Venda, em hasta pública, dos bens considerados disponíveis para abate, pelo Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

2. Processo da hasta pública

Os concorrentes interessados podem consultar e obter cópia das respectivas condições de venda da hasta pública na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, até às 12,00 horas de 8 de Outubro de 2019, durante as horas de expediente. Caso queiram obter cópia do documento acima mencionado, devem pagar, em numerário, o montante de \$100,00 (cem patacas), relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao seu *download* na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

3. Visualização dos bens em venda

3.1 Os concorrentes interessados poderão proceder à visualização dos bens em venda da presente hasta pública, sendo o local de concentração na Delegação da Ilha Verde do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, no dia 30 de Setembro de 2019 às 15,00 horas.

3.2 Os concorrentes interessados que pretendam participar na visualização local, devem dirigir-se pessoalmente à recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, ou através do telefone n.º 28594875, durante as horas de expediente, antes das 12,00 do dia 30 de Setembro de 2019, para proceder à marcação prévia da visita ao local.

4. Inscrição para participação na hasta pública

Os interessados em licitar na hasta pública ou os seus representantes, devem dirigir-se à recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, desde o dia de 25 de Setembro de 2019 até às 12,00 horas do dia 8 de Outubro de 2019, para apresentarem os seguintes documentos:

(a) Boletim de inscrição para hasta pública;

(b) 參與競投者或其合法代表人之身份證明文件副本；

(c) 已提交保證金的證明文件。

5. 公開拍賣的會場

公開拍賣於二零一九年十月九日下午三時澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H房屋局會議室舉行，並由拍賣委員會主持。

6. 其他事項：

有關之細節及注意事項等，詳列於售賣條件內，而有關是次公開拍賣之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零一九年九月十九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$3,116.00)

(b) Cópia do documento de identificação do concorrente ou do seu representante legal;

(c) Documento comprovativo da prestação da caução.

5. Sessão da hasta pública

A hasta pública realizar-se-á às 15,00 horas do dia 9 de Outubro de 2019, na sala de reuniões do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau, perante a comissão de venda.

6. Outros assuntos

Os pormenores e as observações à presente hasta pública encontram-se disponíveis nas condições de venda. A actualização das informações à presente hasta pública será publicada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 19 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 3 116,00)

建設發展辦公室

公告

公開招標

「路氹城新EER4污水泵站建造工程」

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：位於海濱圓形地。

4. 承攬工程目的：建造污水泵站。

5. 最長施工期：250 (二百五十) 工作天 (由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明)。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$440,000.00 (澳門元肆拾肆萬元整)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5% (為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加)。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público para

«Empreitada de construção da nova Estação Elevatória EER4, no Cotai»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: na Rotunda Marginal.

4. Objecto da empreitada: construção da estação elevatória.

5. Prazo máximo de execução: 250 (duzentos e cinquenta) dias de trabalho (Indicado pelo concorrente; Deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$440 000,00 (quatrocentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年十月二十二日（星期二）下午五時正。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於截止遞交投標書日及時間停止辦公，投標書截止遞交日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年十月二十三日（星期三）上午九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日及時間停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 22 de Outubro de 2019, terça-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora limites para apresentação de propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data limite para apresentação das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 23 de Outubro de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora fixados para a realização do acto público de abertura das propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data para realização do acto público de abertura das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門元壹仟元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價50%；

——施工期15%；

——工作計劃15%；

——施工經驗及質量20%。

判給標準：

a) 如被接納之競投者數目≥11時，按照評標報告總得分最高五名的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。

b) 如被接納之競投者數目<11時，按照評標報告總得分最高三名的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

同價情況之判給標準：

進行排名後，倘出現最低造價相同的標書時，本工程將判予在總得分較高的競投者。

17. 附加的說明文件：

由二零一九年十月十四日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月二十日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$5,913.00）

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1,000,00 (mil patacas).

16. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

— Preço da obra 50%;

— Prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

Critério de adjudicação:

a) Caso o número de propostas admitidas seja igual ou superior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os cinco concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao quinto lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação;

b) Caso o número de propostas admitidas seja inferior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os três concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao terceiro lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação.

Critério de desempate:

Caso, após ordenação, haja concorrentes com iguais propostas de preço mais baixo, a empreitada será adjudicada ao concorrente que tiver melhor pontuação global.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 14 de Outubro de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 20 de Setembro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 913,00)

環境保護局

公告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同方式任用的（中葡文）翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada

特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將環境保護局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓的環境保護局公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsapa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月十七日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

no quadro informativo da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsapa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

青澳青年交流促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號108/2019號。

青澳青年交流促進會

章 程

第一章

總 則

第一條——本會中文名稱為“青澳青年交流促進會”，中文簡稱為“青澳青促”；葡文名稱為“Associação de Promoção de Intercâmbio de Jovens de Qinghai-Macau”，葡文簡稱為“APIJQM”；英文名稱為“Qinghai-Macao Youth Exchange Promotion Association”，英文簡稱為“QMYEPA”。

第二條——本會會址設於澳門東方斜巷10A-10C號地下B。

第三條——本會為非牟利組織。宗旨為：宏揚愛國愛澳精神，促進青澳合作交流，凝聚青澳青年才俊，知識回饋澳門社會。

第四條——本會的存續期為無限期。

第二章

會 員

第五條——凡接受本會章程之青年，贊同本會宗旨，經一名會員推薦，有志於促進青海及澳門兩地交流之人士，經理事會通過，可成為本會會員。

第六條——本會會員權利與義務：

1. 享有選舉權、被選舉權和表決權；
2. 可報名參加本會所舉辦之活動、推薦新會員及享有本會提供之福利；
3. 會員有遵守章程、服從議決、繳交會費及其他義務；
4. 凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份；凡無理欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論。

第七條——會員如有違反本會章程，作出任何有損本會名譽或利益者，經理事

會決議，予以警告或停權處分；其危害團體情節重大者，經理事會決議並獲三分之二以上的理事同意，由理事長簽署確認，可勒令其退會。

第三章 組織及職權

第八條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——會員大會

1. 會員大會為本會最高決策權力機構，具有制定和修改會章，選舉及任免本會架構成員，審議會務報告及財政報告，決定本會性質及會務方針的權力；

2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日透過掛號信或簽收之方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；決議須由出席會員以絕對多數票方為有效；

3. 會員大會設會長一名、副會長若干名，每屆任期兩年，可連選連任一次；

4. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

5. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

1. 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針及理事會的決議，開展各項會務活動及接納新會員；

2. 會議在有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

3. 理事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期兩年，可連選連任一次，設理事長一名、副理事長及理事若干名；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。若任何理事在任期內退出理事會，則由會員大會進行補選，任期為該理事剩餘的期限；

4. 理事長對外代表本會，對內領導及協調本會各項工作；副理事長協助理事長落實各項工作；理事則分工執行各項工作。

第十一條——監事會

1. 監事會是本會的監察機構，負責審核會章和內部規章之執行、監察理事會之

日常運作，編制會務報告及財務報告，並向會員大會匯報；

2. 監事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期兩年，可連選連任一次，設監事長一名、副監事長以及監事若干名。若任何監事在任期內退出監事會，則由會員大會進行補選，任期為該監事剩餘的期限。

第十二條——顧問

1. 理事會可按會務需要，邀請若干名社會人士擔任顧問；

2. 經理事會提名，半數或以上之會長及副會長通過，本會可聘請相關人士擔任名譽會長、名譽顧問及其它名譽職銜，以推進會務發展。

第四章 附 則

第十三條——經費

1. 本會之收入源於會費；
2. 本會得接受各機構或個人等不附帶任何條件的贊助。

第十四條——本章程解釋權屬會員大會；本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一九年九月十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,077.00)
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

第一 公 證 署

證 明

澳門臨床放射學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號107/2019號。

澳門臨床放射學會章程

1. 總則：
 - 1.1. 名稱：
 - 1.1.1. 中文名稱：澳門臨床放射學會；

1.1.2. 葡文名稱：Associação de Radiologia Clínica de Macau；

1.1.3. 英文名稱：Macao Clinical Radiology Association。

1.2. 宗旨：

1.2.1. 本會為本澳放射醫學（包括放射科及影像學科、超聲學科、核醫學科、放射治療科、介入放射學科）專業人士自願組成的學術性非牟利性專業團體；

1.2.2. 團結和聯絡本澳放射醫學專業人士；

1.2.3. 致力發展本澳臨床放射醫學專業，提高服務水準；

1.2.4. 保障會員的合理權益；

1.2.5. 舉辦各種臨床放射醫學專業的學術交流會議，開展對會員的持續醫學教育活動，不斷更新專業知識；致力提高本地有關專業人員的學術和科研水平；

1.2.6. 積極參與各項社會公益活動，支持特區政府的各項施政。

1.3. 會址：澳門長安街5號鏡同大廈五樓G。

2. 會員：

2.1. 本會會員分為功能會員、非功能會員和榮譽會員；

2.2. 會員資格：

2.2.1. 功能會員：

a. 會員凡於本澳從事放射醫學工作之醫生、技術員及護理人員，均可向本會提出申請，獲理事會審批後即可成為本會會員；會員離澳、移居後，會籍不予保留；

b. 永久會員：凡本會會員具有本澳認可之放射專業證書或兩年以上工作經驗可自行提出申請；永久會員離澳、移居或退休後，會籍得予保留。

c. 永久會員資格評核：

本會會員提出申請成為永久會員，需由理事會進行評審及決議。

2.2.2. 非功能會員：凡任何對本專業有興趣的醫療專業人士，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為非功能會員；

2.2.3. 榮譽會員：在放射醫學領域有特殊貢獻者或專家，經理事會批核即可成為榮譽會員。

2.3. 會員權利：

2.3.1. 功能會員有權出席會員大會，對會員大會的議案作出表決或提出異議，且具有選舉權、投票權和被選舉權；

2.3.2. 非功能會員和榮譽會員有權列席會員大會，但不能對議案作出表決或提出異議，亦不具有選舉權、投票權和被選舉權；

2.3.3. 所有會員均有權參與本會舉辦之各項活動；

2.3.4. 所有會員具有提出會務異議之權利；

2.3.5. 所有會員具有單方面提出終止會籍及退會的權利。

2.4. 會員義務：

2.4.1. 出席或列席會員大會及參與、支持和協助本會舉辦之各項活動；

2.4.2. 必須遵守會章及會員大會通過之決議；

2.4.3. 功能會員均需繳納會費，兩年以上不繳會費者作自動退會論；但永久會員離澳、移居或退休後，可免交年費而會籍得予保留；

2.4.4. 不得作出任何有損本會聲譽之行動；

2.4.5. 任何會員未經理事會同意；不能以本會名義參加任何活動；

2.4.6. 本會會員如離開本澳或移居外國，可向本會理事會申請，經本會理事會審核及批准後可保留會員會籍及免繳納會費。

2.5. 處分：

若本會會員作出有損本會會務宗旨、聲譽之言論及活動，經由理事會討論，輕者警告，重則經會員大會通過，開除會籍。

3. 領導機關：

3.1. 本會的領導機關包括：會員大會；理事會；監事會。

3.2. 會員大會：

3.2.1. 會員大會為本會最高權力機關，具有制定和修改會章，任免會員大會主席團、理事會及監事會成員，審議理事會工作報告及監事會財政報告；

3.2.2. 會員大會由全體功能會員組成，每年至少召開一次會員大會。至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，召集通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會的出席人數，不得少於全體功能會員人數的二分之一；若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，會議可繼續召開和表決議案，但不可進行3.2.8.的程式；

3.2.3. 會員大會可由理事會召開會議；或應不少於三分之一功能會員的聯名要求召開特別會議；

3.2.4. 會員大會主席團設主席一名，副主席二名（第一副主席及第二副主席），由會員大會選出；任期三年；會員大會可設名譽主席若干名，由應屆理事會邀請，並由會員大會決議選出，任期三年；

3.2.5. 主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；

3.2.6. 理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一功能會員聯名，均可在會員大會上提出議案。

3.2.7. 在會員大會上，所提議案之決議，應透過絕對多數票通過，方能生效；

3.2.8. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、推翻以往會員大會之決議，均須經由不少於出席會員大會之四分之三全體功能會員通過；解散社團，須由全體功能會員之四分之三通過。

3.3. 理事會：

3.3.1. 理事會是會員大會的執行機關。其成員由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責；理事會負責執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員；理事會對外代表本會；

3.3.2. 理事會成員每屆任期為三年，可連選得連任，但理事長之任期不得連任超過兩屆；

3.3.3. 理事會成員由九名理事組成：理事長一人；副理事長二人（第一副理事長及第二副理事長）；秘書長一人；財政部長一人；學術部長一人；總務兩人及外事一人。以上職位均由理事會互選產生。

3.3.4. 除理事長，或由理事長或由理事會授權者外，不得代表本會對外發表意見；

3.3.5. 理事長、副理事長及秘書長的職責：

理事長——對內統籌本會工作，行使會章賦予之一切工作職權；

副理事長——協助理事長執行本會工作；在理事長缺席時，由副理事長按序替補，代行其一切職務；

秘書長——負責會議紀錄、處理本會文件及一切往來信件；安排會員大會及理事會之一切會務工作；

3.3.6. 理事會會議由理事長召集，理事會須有過半數的理事出席方為有效；

在理事會內提案，須獲出席理事過半數贊同票，方能通過。

3.4. 監事會：

3.4.1. 監事會由會員大會選出的三位成員組成，其中包括監事長一人及監事二人，任期三年；監事長由監事會成員互選產生，連選得連任；

3.4.2. 監事會負責監察理事會的工作，並向會員大會提交報告；

3.4.3. 監事會成員不可以本會名義對外發言。

3.5. 顧問及榮譽主席：

3.5.1. 理事會按會務需要，邀請若干名學術顧問及名譽顧問，任期與應屆理事會一致；

3.5.2. 理事會按會務需要，可邀請若干名人士擔任本會顧問及名譽顧問，任期與應屆理事會一致；

3.5.3. 經會員大會和理事會的批核，可將本會榮譽主席的名銜授予社會人士；

3.5.4. 顧問及榮譽主席可參加本會一切會員活動，但不具有功能會員的權利；且此等職銜不得凌駕本會之會務權力之上；

3.5.5. 顧問及榮譽主席須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程；

3.5.6. 會員大會和理事會有罷免顧問及榮譽主席之權力。

4. 附則：

4.1. 經費：

4.1.1 本會經費來源於會員的會費（入會費和年費）及開展會內學術活動的各種收入；

4.1.2 本會可接受不附帶任何條件的無償捐款及資助；

4.1.3 第一屆領導機關之成員由籌委會議定。（此條只適用於創會使用）。

4.2. 會徽：以下為本會會徽。



二零一九年九月十八日於第一公證書

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$3,558.00）

（Custo desta publicação \$ 3 558,00）

第一公證書

證明

澳門廣西玉林婦女聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號105/2019號。

澳門廣西玉林婦女聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門廣西玉林婦女聯誼會”，英文名稱“Macao Guangxi Yulin Women Friendship Association”（以下簡稱「本會」）。

第二條

會址

本會會址設於澳門天通街18號東方花園地下A。經會員大會決議後，得更改地址。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為：

1. 擁護“一國兩制”，支持特區政府依法施政，愛國愛澳；

2. 廣泛團結在澳的廣西玉林婦女、鄉親、廣西社團、澳門婦女界團體、友好人士等；

3. 促進澳門、廣西玉林兩地婦女各方面的交往與合作，推動兩地的經濟、文化、教育及技術之交流，為兩地的婦女事業發展與繁榮作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條

會員資格

凡在澳門出生或定居的廣西玉林祖籍婦女、因世系、教育、投資、業務或其它原因，而與廣西玉林建立關係或聯繫的機構及年滿十八歲之婦女，贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條

會員權利

會員享有以下權利：

(1) 選舉和被選舉權；

(2) 出席會員大會及有投票權作出任何會議的表決，以及參加本會舉辦的各種活動；

(3) 對本會會務工作提出建議或意見。

第六條

會員義務

一. 會員承擔以下義務：

(1) 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項；

(2) 維護本會的合法權益；

(3) 推動本會會務發展；

(4) 按規定交納會費，會費由理事會透過內部章程制定。

二. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者，經由理事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所繳交之各項費用概不發還。

三. 凡拖欠會費超過壹年者，經催收仍不繳交者，作自動退會論。

第三章

組織架構

第七條

組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條

會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構，除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，尤其具有下列權限：

(1) 選舉和解任會員大會主席團、理事會及監事會的成員及其他內部組織的成員的職務，以及應理事會建議開除有關會員；

(2) 審批修訂章程；

(3) 審議通過理事會和監事會的工作報告和財務報告；

(4) 通過年度預算；

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會榮譽會長、名譽會長、顧問等，以推動會務發展；

(6) 制定會務方針。

二. 會員大會主席團設會長一名，常務副會長若干名、副會長若干名，由會員大會選舉選任，每屆任期為三年，並可連選連任。

三. 經會員大會決議可另設永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、創會會長、顧問等職位。

四. 大會應由理事會召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表。會員大會之召集須最少於會議前八天以掛號信或書面簽收方式給予會員通知，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。在必要的情況下，應不少於五分之一會員聯名之請求，得召開特別會議。

五. 會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後，同一地點進行第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會，屆時不論出席會員人數多少，亦可進行決議。

六. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下規定之適用：

(1) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(2) 解散本會或變更本會之存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條 理事會

一. 理事會是本會的管理及執行機關，負責跟進協調日常會務工作。

二. 理事會由會員大會選出五人或以上之單數成員組成，其中包括理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長及理事若干名。理事會成員的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；

(3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；

(4) 制定平常預算及追加預算；

(5) 設立理事會倘有的屬下部門，如財務部、婦女部、青年部、康樂部等部門；

(6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

四. 理事長或獲理事長授權的一名可以代表本會對外作出行為或發表意見，但理事會成員除外。

五. 理事會每年最少召開兩次平常會議，由理事長召集。在理事長認為有需要或應理事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 理事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，理事長除本身已投之票外，有權再投一票。

七. 經理事會建議，會長批准，在必要時可以補選或增補理、監事會成員。

第十條 監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會由會員大會選出三人或以上之單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。監事會成員的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，監事會有下列權限：

(1) 監察會員大會決議的執行情況；

(2) 定期審查賬目；

(3) 對有關年報及賬目，制定意見書提交會員大會審議；

(4) 制定和通過監事會內部規章。

四. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

五. 監事會每年最少召開兩次平常會議，由監事長召集。在監事長認為有需要或應監事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 監事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，監事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費財政收入來自會員的入會費和續會費、第三者給予的贊助、本會舉辦活動的收入、本會資產的孳息、不附帶任何條件的捐獻以及公共或私人機構、實體給予的資助。

第五章 附則

第十二條 修改及解釋章程

本章程之修改權及解釋權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過。

第十三條 適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

二零一九年九月十七日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,627.00)

(Custo desta publicação \$ 3 627,00)

第一公證署 證明

澳門高爾夫球培訓協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號106/2019號。

澳門高爾夫球培訓協會章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門高爾夫球培訓協會”；英文名稱為“Macau Golf Training Association”，葡文名稱為“Associação de Treinamento em Golfe Macau”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 團結愛好高爾夫球人士，培訓高爾夫球運動，提高技術水平促進各地交流及合作；

2. 開展高爾夫球運動推廣、教育、訓練、比賽及國內、對外交流等活動。

第三條 會址

本會會址設於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場702室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募。

二零一九年九月十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,932.00)
(Custo desta publicação \$ 1 932,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區動漫促進會

Associação Promotora de
Animação de Grande Baía
Guangdong-Hong Kong-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月九日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為280。

粵港澳大灣區動漫促進會

第一章 總則

第一條——本會中文名為“粵港澳大灣區動漫促進會”，葡文名為“Associação Promotora de Animação de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”，英文名為“Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area Promotional Association of Animation”，以下簡稱本會。

第二條——一、本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限。

二、本會會址設在澳門肥利喇亞美打大馬路門牌46號地下。經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何其他地點。

第三條——本會宗旨為：

一、團結澳門動漫業人士，維護動漫業界的正當權益。

二、致力於推動粵港澳大灣區內動漫領域行業交流及拓展合作機會，加強動漫產業的進一步融合，推動可持續高速發展。

三、依託粵港澳大灣區動漫行業的多元化優勢，攜手區內城市與國內外地區接軌，搭建國際性動漫合作交流平臺，促進粵港澳大灣區動漫產業的專業化和國際化。

第二章 會員權利與義務

第四條——一、凡認同本會宗旨並接受本會章程的自然人均可申請成為本會會員。

(1) 名譽會長：對本會有貢獻，經理事會提名，會員大會通過，聘任成為名譽會長。

(2) 名譽顧問：對本會有貢獻，經理事會提名，會員大會通過，聘任成為名譽顧問。

(3) 會員：任何自然人經理事會審議後，即可成為本會會員。

二、本會會員並不僅限於澳門特別行政區之自然人亦包括中華人民共和國、香港特別行政區之自然人。

第五條——會員一律平等，享有選舉權和被選舉權、參加本會各項活動、出席本會相關會議並發表意見等權利。

第六條——會員均負有維護本會章程及繳納會費的義務。

第七條——會員享有退會自由，退會請求得透過書面方式通知理事會，有關請求由理事會備案確認。

第八條——一、任何會員如有違反本會章程規定者，經理事會議決，得被取消會籍。

二、有關會員如不服該項決議，可向會員大會提出上訴，並由會員大會作出最終決定。

第三章 組織架構

第九條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第十條——會員大會

一、會員大會由全體會員組成，其決議在本會決定範圍內具有最高權力。

二、會員大會設會長一人、副會長若干人，由會員大會協商或選舉產生，任期三年，可連選連任。

三、會員大會由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，由會長主持，且每年舉行一次年度例會，以通過資產負債表，經理事會建議或不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，會員大會得舉行特別會議。

四、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

五、會員大會議決之事項須獲出席會員之過半數贊同票通過，修改章程的決議須獲出席會員之四分之三贊同票通過，而解散本會的決議則須獲全體會員之四分之三贊同票通過。

六、會員大會舉行之會議之法定人數為全體會員之半數。倘於召集通知指定之時間出席的會員人數未達到法定人數，會員大會將於通知所指定時間之三十分鐘後舉行第二次會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行。

七、會員大會之主要職責：

- a) 訂定與本會宗旨有關事宜的方針；
- b) 選舉產生之會員大會會長及副會長、理事會、監事會各成員；
- c) 審議及通過理事會之工作報告及財務報告；

d) 審議及通過監事會之工作報告；

e) 修改本會章程，及對解散本會之建議作出決議；

f) 對理事會建議加入地區或國際上相同性質之組織進行表決；

g) 按理事會之建議，監事會之書面意見對本會固定資產作出決議；

h) 法律賦予的其他權限。

第十一條——理事會

一、本會實行理事會責任制，由理事會負責領導及管理會務活動。

二、理事會人數必須為單數，由會員大會協商或選舉產生，任期三年，可連選連任。

三、理事會設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人，秘書長一人，由理事互選產生，理事長領導理事會工作。

四、理事會每年至少舉行一次會議，由理事長主持會議。

五、理事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

六、理事會之主要職責為：

a) 按會員大會指定的方針管理本會及開展會務活動；

b) 制定入會費及每年會費之數額；

c) 向會員大會提交年度管理報告及在法庭內外代表本會或指定代表本會之人士；

d) 履行法律及章程所載之其他義務。

七、理事會之會議由理事長召集。

第十二條——監事會

一、監事會負責對會務及財務的監督，尤其是監督理事會的運作，查核法人之財產及編制監察活動報告。

二、監事會人數必須為單數，由會員大會協商或選舉產生，任期三年，監事會設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人，由監事互選產生。

三、監事會每年至少舉行一次會議，由監事長召集。

四、監事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

第四章 經費及其運用

第十三條——一、本會之經費可由經常性收入及非經常性收入組成：

a) 經常性收入：會員入會費，每年會費，本會產業收入，儲蓄存款利息及本會之一切服務收費；

b) 非經常性收入：對本會的捐贈和資助。

二、經費除用於會務活動外，經理事會同意，尚可贊助與本會宗旨有關的社會活動。

第十四條——經費收支情況須逐年結算並向會員大會報告，由會員大會通過確認。

第五章 附則

第十五條——本章程未訂明事項或與法律規範衝突之處均適用澳門法律。

二零一九年九月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,194.00)

(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Sindicato Progressivo dos Trabalhadores
Domésticos em Macau**

em abreviatura: (SPTDM)

澳門進步家務工工會

(簡稱：進家工會)

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 9 de Setembro de 2019 a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2019/ASS/M5 deste Cartório, sob o n.º 281.

Estatutos da Associação «Sindicato Progressivo dos Trabalhadores Domésticos em Macau»

CAPÍTULO I

Artigo 1.º

Denominação

A Associação adopta a denominação de «Sindicato Progressivo dos Trabalhadores Domésticos em Macau», com abreviação «SPTDM»; em chinec “澳門進步家務工工會” com abreviação “進步工會”, e em inglês «Progressive Labor Union of Domestic Workers — Macau», com abreviação de «PLUDWM».

Artigo 2.º

Objectivos

A Associação é uma instituição sem fins lucrativos, tendo os seguintes objectivos:

❖ Promover a solidariedade e a camaradagem entre membros e oficiais do Sindicato dos Trabalhadores Domésticos Progressivos em Macau, todos os membros, familiares e toda a comunidade.

❖ Promover a unidade saudável e responsável de todos os membros.

❖ Promover o bem-estar geral de todos os membros aqui em Macau por meio de programas culturais, educacionais, sociais e desportivos.

❖ Promover o intercâmbio mútuo de informações e experiências, mantendo contacto e cooperando com outras associações com os mesmos objectivos.

❖ Fazer qualquer outro serviço ou realizar outras actividades que correspondam à realização dos objectivos desta Associação.

Artigo 3.º

A Associação terá a sua sede em Macau, na Rua da Harmonia, Edifício Poly Garden, n.º 49, Bloco 4, 3.º andar E, Macau.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo 4.º

Admissão de associados

Podem ser associados todos aqueles que concordem com os objectivos desta Associação, e sua admissão deve ser feita mediante requerimento aprovado pela Direcção.

Artigo 5.º

Direitos e deveres dos associados

(1) Todos os associados têm o direito de eleger e ser eleito para os órgãos sociais, e participar em todas as actividades da associação.

(2) Todos os associados são obrigados a cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral, e são obrigados a pagar quotas.

(3) Votar sobre todas as questões.

(4) Participar nos objectivos e actividades da associação.

(5) Inspeccionar e examinar os livros de contas, os livros da acta e os outros registos da Associação.

Artigo 6.º

Disciplina

Se um associado prejudicar os propósitos da Associação ou cometer actos que afectem a reputação da Associação poderão ser aplicadas as seguintes penalidades:

1. Aviso
2. Suspensão
3. Expulsão

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo 7.º

Órgãos

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Artigo 8.º

Assembleia Geral

(1) A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação; a esta compete aprovar e alterar os Estatutos da Associação; eleger o Presidente, o Vice-Presidente e o Secretário da Assembleia Geral, e eleger, também, os membros da Direcção e do Conselho Fiscal; deliberar sobre as actividades da Associação e apreciar e aprovar o relatório anual da Direcção; A Assembleia Geral só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

(2) A Mesa da Assembleia Geral é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário que exercerão os seus mandatos durante três anos, e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

(3) A Assembleia Geral deve reunir-se uma vez por ano (Assembleia Geral Ordinária), e poderá reunir-se extraordinariamente quando for necessário; a Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalho.

(4) As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

Artigo 9.º

Direcção

(1) A Direcção é o órgão de administração da Associação, à qual compete executar as deliberações aprovadas da Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva.

(2) Gerir activos.

(3) Decidir sobre a admissão de novos membros e exclusão de membros.

(4) A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um deles o Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos, podendo ser reeleitos para mandato sucessivo.

(5) A Direcção deve reunir-se uma vez em cada três meses. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

Artigo 10.º

Conselho Fiscal

(1) O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação; compete fiscalizar as actividades e as contas da Direcção.

(2) O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar, com o mínimo de três membros, sendo um deles o Presidente, um Vice-Presidente e um secretário, que exercerão o seu mandato por um período de três anos e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

(3) O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

CAPÍTULO IV

Fundos da Associação

Artigo 11.º

Fundos

Os fundos da Associação provêm das quotas, donativos, patrocínios e subsídios recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a Associação, com a deliberação da Direcção, pode proceder à angariação de fundos.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 9 de Setembro de 2019. – A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$3,111.00)

(Custo desta publicação \$ 3 111,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中馬文化教育協會 (澳門)

(簡稱: 中馬文協 (澳門))

Associação de Educação Cultural China-Malásia (Macau)

為着公佈之目的, 茲證明, 透過二零一九年九月九日簽署的經認證文書設立了上述社團, 其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內, 編號為282。

中馬文化教育協會 (澳門) 章程全文

第一條

(名稱)

中文: 中馬文化教育協會 (澳門); 中文簡稱: 中馬文協 (澳門)。

葡文: Associação de Educação Cultural China-Malásia (Macau)。

英文: China-Malaysia Culture and Education Association (Macau), 英文簡稱: CMCEA (Macau)。

第二條

(宗旨)

(一) 為促進中國與馬來西亞文化與教育交流;

(二) 為發揮澳門在一帶一路的橋樑作用, 推動與馬來西亞文化與教育交流;

(三) 為中國與澳門提供專業培訓課程及交流活動。

第三條

(會址)

澳門氹仔哥拉布街148號太子花城第二座麗亮閣27樓J室, 經會員大會議決, 本會會址可遷至澳門任何地方。

第四條

(期限)

本會之存在, 並無期限。

第五條

(會員資格)

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的自然人, 須經兩名理事推薦, 填妥入會表格, 並經理事會批准後與繳納會費後, 可成為會員。

第六條

(會員權利)

(一) 出席會員大會的權利;

(二) 選舉及被選舉權;

(三) 投票之權利;

(四) 建議及提出異議之權利;

(五) 參與本會一切活動的權利;

(六) 有退出本會的自由和權利。

第七條

(會員義務)

(一) 出席會員大會;

(二) 遵守會章及會員大會或理事會通過之決議;

(三) 參與、協助本會舉辦之各項活動;

(四) 繳納會費;

(五) 不得作出任何有損本會聲譽之行動。

第八條

(處分)

本會會員如嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益, 應由理事會給予警告, 若擔任職務者, 可撤銷其職務, 嚴重者經會員大會通過, 可終止其會籍。

第九條

(組織機關)

本會組織架構由會員大會、理事會、監事會所組成。會員大會會長、副會長、秘書及理監事會成員任期均為三年, 連選得連任。

第十條

(會員大會)

(一) 會員大會為本會最高權力機關, 具有制定和修改會章, 選舉及任免理事會及監事會成員, 決定本會性質及會務方針的權力。

(二) 會員大會由全體會員參與組成, 每年至少召開一次, 由理事會召集。召集會議得在八天前以掛號信或簽收方式通知全體會員。

(三) 會員大會的出席人數, 不得少於全體會員人數的二分之一, 若無法達到二分之一, 則一小時後不論出席人數多少, 都可再次召開會議。

(四) 修改章程之決議, 須獲出席會員四分之三之贊同票。

(五) 解散法人或延長法人存續期之決議, 須獲全體會員四分之三之贊同票。

(六) 會員大會設會長一名, 副會長最少一名及秘書一名。

第十一條

(理事會)

(一) 理事會是會員大會的執行機關, 其成員由會員大會選舉產生。在會員大會閉會期間, 理事會執行會員大會通過的決議, 並可根據大會制定的方針, 以及理事會的決議, 開展各項會務活動, 接納新會員。會長及理事長對外代表本會。

(二) 理事會由若干名理事組成 (總數必為單數)。當選後由理事互選產生理事長一名、副理事長最少一名及秘書長一名, 其餘為理事。

(三) 理事會設秘書處及專責部門, 負責各項會務工作。

(四) 理事會會議由理事長召集, 或由三分之一的理事聯名同意之下得要求理事長召開理事會議。理事會須有過半數的理事出席時其決議方為有效。理事會會議應知會監事長, 由監事會代表列席理事會議。在遇票數相同時, 理事長可加投決定性一票。

(五) 經會長同意, 理事長及副理事長可在法院內外代表本會。

第十二條 (監事會)

(一) 監事會成員由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會工作，並向會員大會報告。

(二) 監事會為一監察機關。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

(三) 監事會由若干人組成（總數為單數），設監事長一名、副監事長最少一名、監事最少一名，由當選監事互選產生。

第十三條 (名譽會長、顧問)

(一) 凡對本會有重大貢獻，非現任理事會之本會會員，經理事會討論通過，聘請為名譽會長。

(二) 理事會可按會務需要，邀請若干名澳門及外地專家學者及知名人士，擔任名譽顧問、學術顧問和法律顧問。

(三) 上述職位任期與應屆理事會一致。

第十四條 (經費)

(一) 本會經費來源於會員的會費（分入會費和年費兩種）及開展會內活動的各種收入。

(二) 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

二零一九年九月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,799.00)
(Custo desta publicação \$ 2 799,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國(澳門)大灣區心臟協會

Associação de Cardiologia da Região
da Grande Baía da China (Macau)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月十一日簽署的經認證文書設

立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為283。

中國(澳門)大灣區心臟協會

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為“中國(澳門)大灣區心臟協會”，英文名稱為“The China (Macao) Greater Bay Area Cardiology Association”，英文簡稱“CGBACA”。葡文名稱為“Associação de Cardiologia da Região da Grande Baía da China (Macau)”（以下稱“本會”）。

第二條 宗旨

本會為永久性非牟利民間社團，從註冊成立之日起開始運作。宗旨為：

1. 愛國愛澳，維護國家統一，遵守基本法，支持特區政府依法施政；
2. 粵港澳大灣區是由香港、澳門兩個特別行政區和廣東省的廣州、深圳、珠海、佛山、中山、東莞、肇慶、江門、惠州等九市組成的城市群，希望團結各粵港澳大灣區心臟科相關人士，加強彼此間的溝通與合作；
3. 本會是由中、港、澳三地心臟血管科的醫療相關人員組成。旨在通過多種形式，促進粵港澳心血管醫療相關人員之間的學術交流，提高大灣區心血管領域整體醫療水平，構建開放型的粵港澳心血管領域學術交流平臺，實現粵港澳大灣區心血管科協同發展、優勢互補、共建共享。並希望配合國家的方向發展，為醫療發展方面盡一分力；
4. 與大灣區各界的聯繫，關心社會，服務社群。

第三條 會址

本會會址設於澳門半島南灣湖A地段湖畔名門16樓D座。

第四條 會員資格

本會會員分為普通會員、資深會員和名譽會員。

凡承認本會章程，遵紀守法，踐行科學道德規範，有加入本會意願，符合下列條件的，可申請為本會會員：

(一) 普通會員：於大灣區內之醫療機構，且持有當地政府醫療主管部門學歷認可和醫療執照，從事與心血管臨床或相關學科工作的醫療人員，有意願參加本會者。

(二) 資深會員：於大灣區內之醫療機構，且持有當地政府醫療主管部門學歷認可和醫療執照，從事與心血管相關學科臨床或研究工作15年或以上經驗的醫療人員，具有較高學術水平，熱心本會工作。

(三) 名譽會員：支持本會工作的國內外醫生或非醫學界人士和知名人士。名譽會員由各分會常務委員會或本會管理與組織管理部推薦，報本會秘書長審核，會長批准。

第五條 會員權利及義務

會員權利

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。
3. 參加會員大會及表決。
4. 本會分普通會員、資深會員及名譽會員：

一、普通會員

權利和義務：享有本會的選舉權、被選舉權和表決權；對本會工作享有批評建議和監督權；優先參加本會組織舉辦的有關活動，優先取得本會的資料；並可優先選派出席有關的國際會議及出國進修；享有退會的自由。遵守本會章程，執行本會決議/決定，維護本會的合法權益。

二、資深會員：

權利和義務：除享有普通會員的權利外，還可優先被推選為本會或各分會負責人（如會長、副會長、常務理事、理事）的權利；參與書寫/制定本會的大灣區心血管疾病診治指南和發展規劃，主持和協助本會的學術交流活動。

三、名譽會員

權利和義務：享有對本會工作的建議權，應邀參與本會組織的大灣區醫療衛生發展戰略、政策、重大決策的論證、諮詢等活動。

5. 各類會員證書(會員卡)均由本會統一印制。會員退會應書面通知本會,並交回會員證書(會員卡)。對其它嚴重違反本會章程者,須經本會會員大會討論通過,予以除名并通報。

第三章 組織架構

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、常務理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 本會最高權力機關是會員大會,負責制定或修改會章;選舉會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員;決定會務方針,審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會主席團設會長一名,三地各設負責人一位。上述成員組成主席團負責主持大會;會長負責會員大會日常工作;會員大會可設名譽會長若干名。本會名譽會長,由學術上有傑出成就,對本會工作有重要貢獻的,不再擔任理事、常務理事、副會長和/或會長者,經本會常務理事會同意,由本會聘為名譽會長。

3. 會員大會每年至少舉行一次,由理事會召集或由不少於三分一會員的聯署而特別召開;至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集,通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程,如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議,須獲出席會員四分之三的贊同票;解散本會的決議,須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會會長行使下列職權:檢查大會以及理事會會議和常務理事會會議決議、決定的落實情況;代表本會簽發有關重要文件。

第八條 理事會

1. 本會行政管理機關為理事會,負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少五名或以上單數成員組成,設理事長一名、秘書長一名、副秘書長三名、常務理事和理事若干名。每屆任期為三年,可連選連任。

3. 理事會每半年召開一次會議,召開會議時,需有過半數理事會成員出席,方可議決事宜,決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 理事會職權:執行會員大會的決議和決定;籌備召開會員大會;向會員大會報告工作和財務報告;決定設立辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構;決定各類會員的吸收和除名;審批年度學術計劃和工作計劃;決定其它重大事項。

5. 本會設常務理事會,常務理事由理事會選舉產生(常務理事人數不得超過理事會人數的三分之一)。常務理事對理事會負責,每屆任期三年。常務理事會會議須有三分之二以上常務理事出席方能召開,其決議須經到會常務理事三分之二以上通過方能有效。常務理事會每半年召開一次,因特殊情況可採取通訊形式召開。

6. 本會理事會會長職權:主持辦事機構的日常工作,組織實施本會年度工作計劃;協調分支機構、代表機構、實體機構開展工作;決定辦事機構、代表機構、實體機構專、兼職工作人員的聘用;簽發本會工作文件;處理其它日常事務。

7. 理事會根據工作需要,設立廣州、香港、澳門聯絡處,并可酌情設立若干工作委員會,分別承辦理事會交辦的有關工作任務。

第九條 監事會

1. 本會監察機關為監事會,負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由三名成員組成,設監事長一名、副監事長兩名(第一副監事長及第二副監事長),每屆任期為三年,可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

1. 本會經費來源於會員的會費及開展會內學術活動的各種收入。

2. 本會可接受不附帶條件的無償捐獻或公共實體的資助。

3. 國內外個人或單位、團體捐贈;有關行政部門撥款;醫療機構及其它有關單位的資助;本會學術發展基金募集的資金;與企、事業單位開展技術合作的合法收入;利息;其它合法收入。

4. 本會經費用於日常活動開支和事業發展。

5. 本會的資產是公有資產,任何單位、個人不得侵占、私分和挪用。

第十一條 會徽

以下為本會會徽。



二零一九年九月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,825.00)
(Custo desta publicação \$ 3 825,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門珠海潘氏文化研究會

為着公佈之目的,茲證明,透過二零一九年九月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團,其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/A SS/M5檔案組內,編號為286。

澳門珠海潘氏文化研究會

章程

第一章

總則

第一條

名稱及會址

本會定名為:“澳門珠海潘氏文化研究會”,乃非牟利團體。

會址:澳門和樂大馬路259號美居廣場二期永勝閣26樓I。

第二條

宗旨

本會宗旨為:熱愛中華傳統文化,熱愛潘氏文化,深入潘氏文化的發掘研究,對潘氏文化方面的研究成果及學術論文

的發佈，定期組織會員參加潘氏文化的研討會。

第二章 會員

第三條

會員類別及資格

本會設社團會員和個人會員

(一) 社團會員：

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之澳門及珠海籍鄉親，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為社團會員。

(二) 個人會員：

凡年滿十八歲以上澳門/珠海之潘姓宗親認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會個人會員。

第四條

會員權利

一、具有選舉權及被選舉權；

二、參與本會所舉辦之潘氏文化交流、文教、康體等活動之權利；

三、社團會員得推派代表出席本會會員大會及作出表決之權利；

四、個人會員可享受本會提供之福利服務。

第五條

會員義務

一、遵守本會章程，執行決議事項；

二、貫徹本會宗旨，促進會務發展；

三、按時繳納會費。

第六條

會員資格之喪失

一、會員自願退會，退會手續須向理事會提交書面退會通知。

二、會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。

三、會員拖欠會費超過一年或以上者，本會有權中止其繼續享受本會的一切會員福利，須補交欠費後方得繼續享受。

四、喪失本會會員資格者，已經繳納之費用概不退還。

第七條

其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第三章

組織架構

第八條

組織機關

本會組織機關包括：會員大會、理事會、常務理事會、監事會。

第九條

會員大會

一、會員大會為本會之最高權力機關。會員大會選舉產生會長一名、副會長一名至若干名、秘書、理事會成員及監事會成員等。

二、大會設會長一人、副會長若干人、秘書一人。

三、會長負責主持會員大會。

四、會員大會職責為：

(一) 制訂或修改本會章程；

(二) 審議決定會務方針，審議和通過本會的工作報告及財務報告；

(三) 討論及決定本會重大事宜；

(四) 法律及本章程規定之其他職責。

五、會員代表大會每年舉行一次，由理事會召集。召開大會須於開會日前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書中須載明會議的日期、時間、地點和議程，並須有過半數會員代表出席，方有決議權。

六、屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數通過，但法律規定特定多數除外。

七、倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席。

第十條

理事會

一、理事會為本會會務執行機關，負責會務工作。

二、理事會由若干成員組成，設理事長一人，副理事長、理事及秘書若干人，總人數為單數，其中一人為主席。

三、理事會的職權為：

(一) 執行會員大會之決議；

(二) 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；

(三) 向會員大會提交工作報告和財務報告及提出相關工作建議；

(四) 在法庭內外代表本會；

(五) 履行其他法律和章程規定之職責。

四、理事會得按需要，設定若干部門開展會務工作，各部設部長一人，副部長和委員各若干人。

第十一條

常務理事會

一、常務理事會為理事會的常設機關，行使理事會之職權。

二、常務理事在理事會成員中互選產生，總人數須為單數。

第十二條

會長及理事長的職權

一、會長領導本會，對外代表本會。

二、理事長負責理事會的日常會務工作，主持召開理事會會議和常務理事會會議。

三、凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由常務理事會決定推派代表簽署。

第十三條

監事會

一、本會監察機關為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，總人數為單數，其中一人為主席。

二、監事會的職權為：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；

(三) 定期審查帳目；

(四) 對有關年報及帳目制定意見，提交會員大會；

(五) 履行法律及章程所載之其他義務。

三、監事長負責監事會的日常工作，主持監事會會議。

第十四條

任期

獲選為機關成員者，任期三年，連選得連任。

第十五條

經費來源

本會經費來自：

(一) 會員繳納之會費；

(二) 公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；

(三) 利用本身財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益；

(四) 如有需要可進行籌募。

第四章

附則

第十六條

適用法律

一、本章程修改權屬會員大會，修改本會章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票。

二、本會完成宗旨或自行解散或由於其他原因需要解散時，由理事會提出動議。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

三、本章程之解釋權屬會員大會。

四、本會之存續期屬無限期。

五、本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零一九年九月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,650.00)

(Custo desta publicação \$ 3 650,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門珠海潘氏宗親聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件

的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為285。

澳門珠海潘氏宗親聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱及會址

本會定名為：“澳門珠海潘氏宗親聯誼會”，乃非牟利團體。

會址：澳門和樂大馬路259號美居廣場二期永勝閣26樓1。

第二條

宗旨

本會宗旨為“愛國愛澳愛珠海”、積極參與社會事務活動，團結包括曾經在澳門、珠海就學、工作、經商、居住過的所有潘氏宗親，並對澳門、珠海有感情的人士；促進澳門、珠海兩地在工商業、教育、文化、旅遊和體育等方面的交流與合作，為兩地的經濟繁榮作出貢獻。

第二章

會員

第三條

會員類別及資格

本會設社團會員和個人會員

(一) 社團會員：

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之澳門及珠海籍鄉親，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為社團會員。

(二) 個人會員：

凡年滿十八歲以上澳門/珠海之潘姓宗親認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會個人會員。

第四條

會員權利

一、具有選舉權及被選舉權；

二、參與本會所舉辦之潘氏文化交流、文教、康體等活動之權利；

三、社團會員得推派代表出席本會會員大會及作出表決之權利；

四、個人會員可享受本會提供之福利服務。

第五條

會員義務

一、遵守本會章程，執行決議事項；

二、貫徹本會宗旨，促進會務發展；

三、按時繳納會費。

第六條

會員資格之喪失

一、會員自願退會，退會手續須向理事會提交書面退會通知。

二、會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。

三、會員拖欠會費超過一年或以上者，本會有權中止其繼續享受本會的一切會員福利，須補交欠費後方得繼續享受。

四、喪失本會會員資格者，已經繳納之費用概不退還。

第七條

其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第三章

組織架構

第八條

組織機關

本會組織機關包括：會員大會、理事會、常務理事會、監事會。

第九條

會員大會

一、會員大會為本會之最高權力機關。會員大會選舉產生會長一名、副會長一名至若干名、秘書、理事會成員及監事會成員等。

二、大會設會長一人、副會長若干人、秘書一人。

三、會長負責主持會員大會。

四、會員大會職責為：

(一) 制訂或修改本會章程；

(二) 審議決定會務方針，審議和通過本會的工作報告及財務報告；

(三) 討論及決定本會重大事宜；

(四) 法律及本章程規定之其他職責。

五、會員代表大會每年舉行一次，由理事會召集。召開大會須於開會日前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書中須載明會議的日期、時間、地點和議程，並須有過半數會員代表出席，方有決議權。

六、屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數通過，但法律規定特定多數除外。

七、倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席。

第十條

理事會

一、理事會為本會會務執行機關，負責會務工作。

二、理事會由若干成員組成，設理事長一人，副理事長、理事及秘書若干人，總人數為單數，其中一人為主席。

三、理事會的職權為：

(一) 執行會員大會之決議；

(二) 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；

(三) 向會員大會提交工作報告和財務報告及提出相關工作建議；

(四) 在法庭內外代表本會；

(五) 履行其他法律和章程規定之職責。

四、理事會得按需要，設定若干部門開展會務工作，各部設部長一人，副部長和委員各若干人。

第十一條

常務理事會

一、常務理事會為理事會的常設機關，行使理事會之職權。

二、常務理事在理事會成員中互選產生，總人數須為單數。

第十二條

會長及理事長的職權

一、會長領導本會，對外代表本會。

二、理事長負責理事會的日常會務工作，主持召開理事會會議和常務理事會會議。

三、凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由常務理事會決定推派代表簽署。

第十三條

監事會

一、本會監察機關為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，總人數為單數，其中一人為主席。

二、監事會的職權為：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；

(三) 定期審查帳目；

(四) 對有關年報及帳目制定意見，提交會員大會；

(五) 履行法律及章程所載之其他義務。

三、監事長負責監事會的日常工作，主持監事會會議。

第十四條

任期

獲選為機關成員者，任期三年，連選得連任。

第十五條

經費來源

本會經費來自：

(一) 會員繳納之會費；

(二) 公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；

(三) 利用本身財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益；

(四) 如有需要可進行籌募。

第四章

附則

第十六條

適用法律

一、本章程修改權屬會員大會，修改本會章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票。

二、本會完成宗旨或自行解散或由於其他原因需要解散時，由理事會提出動議。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

三、本章程之解釋權屬會員大會。

四、本會之存續期屬無限期。

五、本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零一九年九月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,693.00)
(Custo desta publicação \$ 3 693,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門本地文化協會

Associação de Cultura Local de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過於二零一九年九月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為293。

澳門本地文化協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為中文名稱為“澳門本地文化協會”，英文名稱為“Macau Local Culture Association”，葡文名稱為“Associação de Cultura Local de Macau”，中文簡稱為“澳本文協”，葡文簡稱為“ACLM”。

第二條

宗旨

本會為以團結熱愛本地文化人士，共同推廣澳門本地文化為宗旨的非牟利組織。

第三條

會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓1。

第二章**會員****第四條****會員資格**

本會會員分為以下兩種：

(一) 一般會員：凡從事或熱衷澳門本地文化之個人，並贊成本會宗旨及認同本會章程者，填寫入會申請表，經本會理事會批准後，並繳交會費後，便為一般會員。

(二) 永久會員：凡入會達五年或以上者，即成為永久會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之一切活動和享有會員福利的權利。

(二) 凡會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由會長及理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。

(四) 凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會，理事會，監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，其設會長一名，副會長一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，有必要時得提前召開。會員大會須至少提前八天以掛號信或簽收召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得由理事會召開特別會員大會。

(三) 召開會員大會時，由會長主持，大會秘書由理事會推派代表擔任。會議決議以出席會員過半數同意生效。

(四) 經二分之一以上會員代表聯名提議得召開特別會員大會。

(五) 會員大會的職權為聽取和審查理事會工作報告；制定或修改會章；選舉或罷免會長，副會長，大會秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會由會員大會選舉產生，理事會理事每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(三) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長若干名；經理事會決議後可調整部門的設立。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

第四章**經費****第十條****經費**

一般會員每年會費為澳門幣伍拾元，成為永久會員後毋需繳交會費。

第十一條**經費來源**

本會經費源於會員、政府和社會人士募集，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十二條****解釋權**

本會章程解釋權屬會員大會。

第十三條**處理**

本會章程如有未盡善之處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,405.00)

(Custo desta publicação \$ 2 405,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

東海大學澳門校友會

**Associação dos Antigos Alunos da
Universidade Tunghai em Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為290。

東海大學澳門校友會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會定名為“東海大學澳門校友會”；葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Universidade Tunghai em Macau”，葡文簡稱為“AAAUTHM”；英文名稱為“Tunghai University Alumni Association of Macao”，英文簡稱為“THUAAM”；以下簡稱“本會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利組織，宗旨為增進東海大學澳門校友會澳門校友間之互助與團結，作為校友與東海大學（以下簡稱「母校」）溝通的橋樑，並加強歷屆校友、教職員、各地校友會及澳門各界之聯繫與交流，以及關心、服務社會為宗旨。

第三條**會址**

本會會址設於澳門美副將馬路52-58號極樂第二座6樓J；本會可經由會員大會議決更改會址。

第二章 組織

第四條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，是所有會員參加的會議，設一名會長，兩名副會長，任期為二年，連選得連任一次。

二、大會職權為制定會務方針及選舉會長、副會長、理事會及監事會成員，並於需要時修改本會章程，修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

三、大會會議每年最少召開一次。

四、審議及通過每年的會務報告及賬目以及財務報告。

五、會員大會可議決通過名譽會長，名譽會員，名譽顧問及會務顧問等名譽職銜。

第五條 理事會

一、理事會由不少於五人的單數成員組成，由會員大會提名選出，任期二年。

二、理事長由理事會中互選一人出任，連選得連任一次。

三、設副理事長若干名，由理事會中成員互選出任，在理事長未能執行職務時，由被指定或較年長的副理事長代其職務。

四、候補理事由落選理事中票數最高兩位出任，在理事因故出缺時出任理事。

五、理事會為本會之執行機關，行使以下職權：

- (一) 執行會員大會決議案；
- (二) 計劃、發展會務。

六、因應會務需要，理事會得設置工作小組。

七、理事會成員的職能：

(一) 理事長負責協調工作及代表校友會機構，有決定性投票權；

(二) 副理事長負責輔助理事長工作；

(三) 理事會中選出一人擔任秘書，負責繕寫會議記錄或報告，派發及公佈會議召集通知；

(四) 理事會中選出一人擔任財政，負責收取會員的會費，編制校友會收入及支出的會計帳目；

(五) 理事負責輔助理事長，副理事長工作。

第六條 監事會

一、監事會由五人或以上的單數成員組成，由會員大會選出。

二、監事長由各監事互選一人出任。

三、設副監事長若干名，由監事會中成員互選出任，在監事長未能執行職務時，由被指定或較年長的副監事長代其職務。

四、候補監事由落選監事中票數最高兩位出任，在監事因故出缺時出任監事。

五、監事會成員任期為二年，連選得連任一次，而理、監事不得同時兼任。

六、監事會為本會之監察機關，行使以下職權：

- (一) 稽核財政收支；
- (二) 檢舉違章之理、監事及會員；
- (三) 處理理事會交議之事項。

第三章 會員入會及除名

第七條 入會資格

一、曾在母校連續或分段修業、研究或任教之澳門特別行政區永久居民均可經書面申請成為本會會員，由理事會核准。

二、曾在母校就讀，但未畢業之澳門居民，亦可經書面申請成為本會會員，但需由兩位理事推薦，並經理事會核准。

三、凡對校友會的發展有所貢獻或在高等教育領域內有成就的人士，由至少五名正式會員推薦並經理事會審議，可成為本會名譽會員或出任本會名譽顧問、名譽會長或永遠名譽會長。

四、上款所述的名譽顧問、名譽會長或永遠名譽會長不具提案、發言、表決、投票、選舉、被選舉及罷免等各項權利。

第八條 中止會籍及除名

本會會員觸犯下列行為之一者，理事會得應監事會提交之建議中止其會籍，並提交會員大會或特別會員大會決議將有關會員除名：

(一) 嚴重違反本會章程且引致本會聲譽受損者；

(二) 曾犯刑事案而被判徒刑者；

(三) 經營違法業務而被行政或司法當局確定處罰，並引致本會聲譽受損者。

第九條 已繳之費用

本會會員無論自願退會或被除名，其已繳之各項費用概不退還。

第四章 會員之權利及義務

第十條 會員權利

一、在不妨礙下款規定下，本會會員享有以下權利：

- (一) 選舉及被選舉權；
- (二) 建議興革事項；

(三) 參加會員大會並作表決，但以繳清會費者為限；

(四) 享用本會一切設備及參加本會之活動。

二、新會員由正式入會（登記並繳交入會費）日起計滿一年後方有參選與投票之權利，但經理、監事會共同決議者除外。

第十一條 會員義務

本會會員有以下義務：

(一) 遵守本會章程及本會各機構通過的決議；

(二) 支持及參與本會各項活動；

(三) 按時繳納會費。

第五章 會議

第十二條

會員大會會議之類別及召集

一、本會會員大會分平常會議及特別會議兩種，均由會員大會主席召集。

二、平常會議每年召開一次，審議並通過理事會工作報告、帳目以及監事會之相關意見書。

三、臨時會議在下列情況下召集：

(一) 理事會認為有必要時；

(二) 監事會於執行職務上認為有必要時；

(三) 全體會員四分之一以上透過書面提議事項且說明理由而請求召集會員大會。

四、會員大會之召開必須最少提前八天以掛號信或簽收方式通知全體會員，並說明開會的時間、地點、提案及議程。

第十三條

會員大會的職權

一、代表校友會；

二、以不記名投票方式選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

三、議決章程和內部規章及其修改；

四、訂定校友會之政策；

五、評議及議決由理事會提交的工作計劃及預算案；

六、評議及議決理事會的年度工作報告及帳目；

七、議決校友會機構的撤銷及校友會的解散；

八、議決開除會籍的處分；

九、不論在平常會議或特別會議，會員大會的決議是透過出席會員的絕大多數票作出，法律要求其他多數票表決的情況除外；

第十四條

會員大會之運作

一、屬首次召集之會員大會，如出席之具投票資格之會員未足半數，不得召開會議及作任何決議。

二、如首次召集所訂之開會時間已屆而出席會員未達法定人數，則半小時後會員大會可進行會議及決議而不論出席會員人數多少，但法律或本章程另有規定者除外。

三、決議取決於出席會員之絕對多數票。

四、解除理、監事職權屬會員大會之權限，但不妨礙本章程第十六條第三款之規定。

五、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

六、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條

會員大會會議之主持

會員大會會議，由會員大會會長負責主持。若會員大會會長因故缺席，由會員大會副會長代為主持。

第十六條

理事會及監事會之會議

一、理事會每年至少召開二次平常會議，由理事長召集。必要時得召開特別會議。

二、監事會每年至少召開一次平常會議，由監事長召集。必要時得召開特別會議。

三、理、監事連續二次缺席會議而又無獲理事會或監事會接受之合理解釋者，視作自動放棄職務，由候補理、監事遞補其空缺。

第十七條

理事會及監事會之運作

一、理事會及監事會有半數以上成員出席時，始得召開會議及作決議。

二、理事會及監事會之決議取決於出席成員之過半數票，任何其他列席會議者，僅有發言權而無表決權。

第十八條

理、監事聯席會議

如有需由理、監事共同解決之重要事項，得召開理、監事聯席會議，由理事長及監事長聯署召集。

第十九條

代理

會員或理、監事會成員因故不能出席任何會議時，可授權其他會員或理、監事會的相關成員代表出席以行使其投票權，唯須於會議前向會議主席作書面通知。

第六章

經費

第二十條

收入

本會收入包括：

(一) 會員之會費；

(二) 會員、非會員或其他公私實體之合法捐贈；

(三) 各項活動之盈餘；

(四) 其他經會員大會或理事會議決之一切收入。

第七章

附則

第二十一條

會章修改

一、本會章程經會員大會通過後由理事會公告施行，修改亦同。

二、本會章程若有疑義，得由會長召開並主持理監事聯席會議進行討論及解釋，及於下一次會員大會中向大會提出報告及提案修訂之。

二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida

Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$5,187.00)

(Custo desta publicação \$ 5 187,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際宮廷排舞協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為294。

澳門國際宮廷排舞協會

章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會中文名稱為“澳門國際宮廷排舞協會”，英文名“Macau International Palace Choreography Association”

第二條——本會宗旨

本會是一個非牟利的社會文化康樂團體，致力服務社會大眾。推動本澳各項有益廣大市民的文化康體健身活動，宣傳和弘揚優秀的中華傳統文化藝術，把中國傳統文化藝術和西方傳統文化藝術相結合，通過舉辦各種不同類型活動，組織廣

大市民參與有益身心健康的交流，學習，鍛煉的活動，提高廣大市民的身體素質。貫徹落實一國兩制，澳人治澳，支持特區政府依法施政，支持國家一帶一路的倡議，和把握建設港珠澳大灣區的契機，推動社會的經濟發展多元化和積極推廣文化交流，弘揚中華民族的優良傳統，造福社會，搭建一個澳門與世界共同交流的平臺，為打造澳門成為世界旅遊休閒中心而努力，創造美好未來，令廣大市民有獲得感！滿足感！安全感！

第三條——會址

本會會址設於：澳門羅理基博士大馬路保怡中心24樓G室。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡屬本澳社會各界人士，熱愛舞蹈，認同本會章程和宗旨，維護本會利益和聲譽，本會各項決議和工作，能積極參與本會活動，準時繳交會費，經辦理入會申請，由理事會審議批准，均可成為協會會員。

第五條——會員權利和義務：

(一) 有權參加領導架構選舉和被選舉進入本會領導架構的權利，享有參與本會一切活動和福利的權利。

(二) 會員有義務維護本會利益和聲譽，遵守和執行各項章程規定和大會決議，並準時繳交會費。

(三) 會員如有違反本會章程，或作出有損本會利益和聲譽的行為，經勸喻不改，理事會有權提出譴責，情節嚴重者，經理事會討論通過，可對其提出警告，處分，或取消其會員資格。

第三章 組織

第六條——會員大會：

(一) 會員大會主席團為本會最高權力機關，負責制訂和修改章程；選舉會員大會主席團、理事會、監事會成員；制定會務方針政策，審核和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名，常務副會長，副會長若干名，秘書長一名，秘書若干名。總人數必須是單數。

(三) 會員大會成員每屆任期三年，可連選連任。

(四) 會員大會每年舉行一次，召開會議通知至少提前八天透過掛號信為之，

通知書內必須註明會議之日期，時間地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(五) 修改本會章程之決議，須出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員之四分之三的贊同票。

(六) 凡對本會有特殊貢獻的社會知名人士，歷屆的御任會長，關心和支助本會會務發展的熱心人士，經理事會討論通過，將聘請其擔任本會的榮譽會長，名譽會長，和名譽顧問等，以利本會的長遠發展。

第四章 理事會

第七條——理事會：

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務活動工作。

(二) 理事會由理事長一名，副理事長若干名及若干名單數理事組成，總人數為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事項，須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第五章 監事會

第八條——監事會：

(一) 本會監事機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由監事長一名，副監事長若干名及若干名單數監事組成，總人數為單數。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第六章 經費

第九條——本會經費來源由會員的會費或社會各界熱心人士贊助，有需要時可向政府有關部門申請資助。倘有不敷或特別需要用款時，也可以通過理事會會議討論，決定籌募之。

第七章 其他

第十條——本會的章程如有遺漏或不足，均按現行政府法例為準。本會會徽如下：



二零一九年九月十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,379.00)
(Custo desta publicação \$ 2 379,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門地壺球總會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年九月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為287。

澳門地壺球總會章程

第一章

總會名稱、會址及宗旨

第一條——本會定名為“澳門地壺球總會”，英文名稱為“Macau Floorcurling General Association”。

會址：澳門水坑尾街202號婦聯大廈8樓

第二條——本會無存續期之限制。

第三條——本會為非牟利體育團體，推廣地壺球運動，配合特區政府推廣大眾體育，增進團體間之友好交往，促進澳門體育事業的多元發展。

第二章 會員

第四條——會員類別及資格

本會設團體會員和個人會員：

(一) 團體會員：

凡澳門註冊地壺球或相關社團，認同本會章程，辦妥入會申請手續，經理事會批准，即可成為本會團體會員。

(二) 個人會員：

凡年滿十八歲持有澳門居民身份證之居民，認同本會章程，辦妥入會申請手續，繳納會費，經理事會批准，即可成為本會個人會員。

第五條——團體會員之代表人及個人會員有以下權利

- 一. 有選舉權及被選舉權；
- 二. 有對本會會務提出批評和建議之權利；
- 三. 有參與本會所舉辦活動之權利；
- 四. 個人會員可享受本會提供之福利服務。

第六條——會員義務

- 一. 遵守本會章程，執行會員大會決議；
- 二. 推動本會會務發展；
- 三. 介紹持有澳門居民身份證之居民入會；
- 四. 按時繳納會費；
- 五. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

第七條——會員身份之喪失

- 一. 會員有權退會。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用概不退還。
- 二. 會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

第三章 組織

第八條——會員大會

- 一. 會員大會主席團由會員大會選出，由一名會長，副會長一至二十名及秘書一名組成，任期二年，會長可連任兩次，其餘連選得連任；
- 二. 會員大會職責為：
 - (一) 制訂或修改本會章程；
 - (二) 選舉理事會、監事會及審判委員會成員；
 - (三) 審議決定會務方針；

第九條——理事會

一. 理事會為本會會務執行機關，負責會務工作。理事會由會員大會選出理事長一名、副理事長一至二十名及理事一至六十名組成，總人數須為單數，任期二年，理事長可連任兩次，其餘連選得連任。

二. 理事會的職權為：

- (一) 執行會員大會之決議；
- (二) 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；
- (三) 向會員大會提交工作報告和財務報告及提出相關工作建議；
- (四) 依章程召開會員大會；
- (五) 在法庭內外代表本會；
- (六) 履行其他法律和章程規定之職責。

第十條——監事會

一. 本會監察機關為監事會，監事會由會員大會選出監事長一名、副監事長一至十名及監事一至十名組成，總人數須為單數，任期二年。監事長可連任兩次，其餘連選得連任。

二. 監事會的職權為：

- (一) 監察理事會執行會員代表大會之決議；
- (二) 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；
- (三) 定期審查賬目；
- (四) 對有關年報及賬目制定意見，提交會員代表大會；
- (五) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十一條——審判委員會

- 一. 審判委員會由會員大會選出委員長一名、副委員長一至十名及委員一至十名，總人數須為單數，任期二年，連選得連任。
- 二. 審判委員會負責作出賽事決定之上訴機關。

第四章 運作

第十二條——會議

會員大會每年舉行一次，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信

方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應載明會議的日期、時間、地點和議程，第一次召集後，如法定人數不足，將於半小時後進行第二次召集，屆時不論出席會員人數多少均視為會議有效。

第十三條——內部規章

本會設內部規章，規範轄下各部份組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，有關條文由理事會制定，並經會員大會審議通過。

第十四條——修改章程及解散本會

修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十五條——經費來源

本會經費來自：

- (一) 會員繳納之會費；
- (二) 公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；
- (三) 如有需要可進行籌募。

第五章 附則

第十六條——技術及裁判部門

本會另設技術及裁判部門，其人員組成及部門運作由內部規章規範。

第十七條——澳門代表隊

本會屬下運動員有遵守關於澳門代表隊的規定之義務，違反者處以紀律處分。

第十八條——紀律制度

本會之紀律制度由內部規章及現行法律所規範。

第十九條——適用法律

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第二十條——章程解釋權

本章程的解釋權屬於本會會員大會。

二零一九年九月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,085.00)
(Custo desta publicação \$ 3 085,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****Associação Plataforma Sino-Lusófona de
Macau para o Desenvolvimento Sustentável****澳門中葡可持續發展平台協會**

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 13 de Setembro de 2019 a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2019/ASS/M5 deste Cartório, sob o n.º 295.

ESTATUTOS**CAPÍTULO I****DENOMINAÇÃO, NATUREZA, SEDE,
DURAÇÃO E OBJECTO***Artigo primeiro***(Denominação)**

A associação denomina-se Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável, em chinês, 澳門中葡可持續發展平台協會 e, em inglês, Macau Sino-Lusophone Platform for Sustainable Development Association.

*Artigo segundo***(Natureza e Objectivos)**

A Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, tendo como fim a criação e o desenvolvimento de uma plataforma para a realização de estudos, trabalhos, palestras e actividades similares relativos à sustentabilidade ecológica, económica e sociocultural entre as várias jurisdições que compõem o mundo lusófono.

*Artigo terceiro***(Sede)**

1. Esta associação tem a sua sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, «P».

2. A Assembleia Geral poderá mudar o local da sede, para onde e quando lhe parecer conveniente, bem como criar delegações ou outras formas de representação em qualquer outro local, território, região ou Estado.

CAPÍTULO II**ASSOCIADOS***Artigo quarto***(Categorias de Associados)**

1. A Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável tem associados efectivos e honorários.

2. Serão associados efectivos todos aqueles que concordem com os objectivos desta Associação, devendo a sua admissão ser feita mediante requerimento aprovado pela Direcção, sob proposta de qualquer associado que esteja no pleno gozo dos seus direitos. Os associados efectivos que formalizarem o seu pedido de admissão dentro do prazo de três meses a contar da data de publicação em *Boletim Oficial* destes estatutos, serão designados de «associados fundadores» e poderão utilizar esta designação enquanto se mantiver a sua qualidade de associado efectivo.

3. Podem ser associados honorários desta associação as pessoas singulares ou colectivas que se destaquem em qualquer área ou vertente relacionada com o objecto da associação. Os associados honorários estão isentos de encargos sociais ou associativos, mas não têm direito de voto nas assembleias gerais ou na eleição de cargos sociais.

*Artigo quinto***(Direitos e deveres dos Associados)**

1. São direitos dos associados efectivos:

a) Participar em todas as iniciativas e actividades desenvolvidas pela associação e participar, intervir e votar nas assembleias gerais;

b) Eleger e ser eleito para qualquer cargo social.

2. São deveres de todos os associados respeitar e cumprir os estatutos, bem como as deliberações da Assembleia Geral e legítimas decisões e deliberações dos restantes órgãos da associação e pagar pontualmente as quotas fixadas pela Assembleia Geral.

*Artigo sexto***(Jóia e Quotas)**

Os associados pagam, pela sua admissão e inscrição, uma jóia de valor e nas condições a definir em Assembleia Geral. Os associados efectivos pagam uma quota de montante e periodicidade a estabelecer, em Assembleia Geral.

*Artigo sétimo***(Perda da Qualidade de Associado)**

A qualidade de associado perde-se:

a) Mediante notificação expressa dirigida à Direcção;

b) Por exclusão, deliberada pela Assembleia Geral, verificando-se a violação grave das suas obrigações estatutárias ou regulamentares ou, bem assim, a prática de quaisquer actos que a Assembleia Geral considere susceptíveis de afectar, de forma injustificada e inadmissível, o prestígio e bom nome da Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável.

CAPÍTULO III**ÓRGÃOS DA ASSOCIAÇÃO***Artigo oitavo***(Órgãos, Administração e vinculação da
Associação)**

1. São órgãos da Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

2. A administração e representação desta associação pertencem exclusivamente à Direcção. A Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável vincula-se pela assinatura do Presidente da Direcção ou pelas assinaturas conjuntas de pelo menos dois membros da Direcção.

*Artigo nono***(Assembleia Geral)**

1. A Assembleia Geral é constituída por todos os associados inscritos nos registos da associação, e no pleno gozo dos seus direitos, até ao dia da respectiva reunião.

2. Os trabalhos da Assembleia são dirigidos por uma mesa, composta por um Presidente, um vice-presidente e um secretário, eleitos trienalmente em Assembleia Geral, sendo permitida a sua reeleição.

3. A Assembleia Geral é convocada pela Direcção e presidida pelo Presidente da mesa, ou por quem este designar no seu impedimento, de entre os restantes membros da mesa, através de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 (oito) dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência, indicando-se o dia, hora, local da reunião e ordem de trabalhos.

4. A Assembleia Geral reunirá, ordinariamente, nos primeiros três meses do ano civil, a fim de apreciar e votar o relatório e contas apresentados pela Direcção, e extraordinariamente sempre que for convocada a pedido do Presidente da Direcção ou de um quinto dos associados no pleno uso dos seus direitos.

5. As deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes, salvo quando os presentes estatutos ou a lei exigirem outra maioria.

6. As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da associação requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

Artigo décimo

(Competências)

Compete à Assembleia Geral nomear e exonerar os membros dos órgãos da associação, aprovar o balanço, relatório e as contas da associação, e pronunciar-se e deliberar sobre todas as matérias que lhe estejam submetidas, por regulamentos ou pelos presentes estatutos, não atribuídas a outros órgãos.

Artigo décimo primeiro

(Constituição, Composição e Competências da Direcção)

1. A Direcção será eleita em Assembleia Geral, por escrutínio secreto, tendo o seu mandato uma duração de três anos, podendo ser reeleita.

2. A Direcção será constituída por um número ímpar de titulares, no mínimo de três e um máximo de cinco membros, dos quais um exercerá o cargo de Presidente e, dois outros, os cargos de Secretário e de Tesoureiro.

3. Compete especialmente à Direcção representar e gerir a associação, bem como cumprir e fazer cumprir os Estatutos e as deliberações da Assembleia Geral.

Artigo décimo segundo

(Funcionamento da Direcção)

1. A Direcção reunirá trimestralmente ou sempre que convocada pelo respectivo Presidente.

2. A Direcção considerar-se-á validamente reunida se estiver presente ou representada a maioria dos seus membros.

3. As deliberações serão tomadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

Artigo décimo terceiro

(Constituição, Composição e Competências do Conselho Fiscal)

1. A fiscalização dos actos da Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável compete a um Conselho Fiscal, composto por três membros, exercendo um deles o cargo de Presidente, outro o cargo de vice-presidente e outro o de Secretário, tendo o seu mandato uma duração de três anos.

2. Compete, em especial, ao Conselho Fiscal, fiscalizar as actividades e as contas desta associação.

Artigo décimo quarto

(Funcionamento)

1. O Conselho Fiscal reúne ordinariamente uma vez por ano e, extraordinariamente, sempre que o seu Presidente o requeira.

2. As deliberações do Conselho Fiscal são tomadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

CAPÍTULO IV

DO EXERCÍCIO, DESPESAS E RECURSOS

Artigo décimo quinto

(Despesas e Receitas)

1. As despesas da Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável são suportadas por receitas ordinárias e extraordinárias,

devendo estar previstas no orçamento apresentado pela Direcção e aprovado pela Assembleia Geral.

2. Constituem recursos ordinários desta associação as quotizações dos associados; constituem receitas extraordinárias os doativos e legados aceites pela associação bem como os subsídios que lhe sejam atribuídos por qualquer entidade, pública ou privada e quaisquer outras atribuições de que seja beneficiária.

CAPÍTULO V

DISPOSIÇÕES FINAIS E TRANSITÓRIAS

Artigo décimo sexto

(Instalação dos Corpos Gerentes)

1. No prazo de três meses, a contar do acto de constituição da Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável, proceder-se-á à eleição dos titulares dos respectivos órgãos sociais.

2. Até à eleição dos primeiros titulares da Direcção, a gestão corrente da mesma compete a uma Comissão Instaladora, composta pelos associados que hajam subscrito o acto de constituição.

3. Para efeitos do número anterior, a Associação Plataforma Sino-Lusófona de Macau para o Desenvolvimento Sustentável obriga-se pela assinatura conjunta de dois dos membros da Comissão Instaladora.

4. A Comissão Instaladora inicia as suas funções logo após a outorga deste acto e extinguir-se-á no momento em que sejam eleitos os primeiros titulares da Direcção.

Artigo décimo sétimo

(Logotipo)

A Associação adopta o seguinte logotipo:



Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 13 de Setembro de 2019. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

亞洲機械錶協會(澳門)

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第82號，有關條文內容載於附件。

亞洲機械錶協會(澳門)**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“亞洲機械錶協會(澳門)”，中文簡稱為“亞洲錶協”，英文名稱為“Asia Mechanical Watches Association (Macau)”，英文簡稱為“AMWA”。

第二條**宗旨**

本會屬非牟利團體，宗旨為召集及組織本澳及亞洲地區對手錶有興趣之人士，分享及交流有關手錶及手錶業之知識及資訊。透過舉辦各類活動，積極推廣手錶文化，致力發展成為亞洲地區手錶愛好者及收藏家的互動平台。

第三條**會址**

本會設於澳門金雞納圍5號1樓A室，經會員大會議決批准，本會會址可遷至澳門任何地點。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡認同本會章程並對手錶有興趣之人士，均可遞交入會表格申請為本會會員，經本會理事會批准及繳納會費後，便可成為會員。

第五條**會員權利**

(一) 出席會員大會並享有投票權。

(二) 具有選舉權及被選舉權。

(三) 具有建議及提出異議之權利。

(四) 可參與本會一切活動。

(五) 可自由退出本會。

第六條**會員義務**

(一) 出席會員大會。

(二) 必須遵守會章及會員大會通過之決議。

(三) 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

(四) 必須按時繳納會費，方可享受會員權利。

(五) 不得作出任何有損本會聲譽之行動。

(六) 任何會員未經理事會決議同意，不能以本會名義參加任何活動。

第七條**處分**

本會會員如嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，應由理事會給予警告，若擔任職務者，可撤銷其職務；嚴重者經會員大會通過，可終止其會籍。

第三章**組織****第八條****組織機構**

本會的組織機構包括：

(一) 會員大會。

(二) 理事會。

(三) 監事會。

第九條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高決策權力機構，負責制定和修改會章、選舉及任免會員大會、理事會及監事會各成員、決定本會性質及會務方針、審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會會議每年至少召開一次，並由理事會進行召集；或因應不少於

三分之一會員的聯名要求而召集。須最少提前八日以掛號信或簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若法定人數不足，則一小時後進行第二次召集，屆時不論出席人數多少，均可再次召開會議。

(五) 會員大會上之所有決議，需獲出席會員之絕對多數贊同票，方為有效。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條**理事會**

(一) 理事會為本會行政管理機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據會員大會制定的方針及理事會的決議，開展各項會務活動及接納新會員。理事會對外代表本會。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每六個月召開一次，並由理事長召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 除理事長或其授權者外，所有成員不得代表本會對內或外發表意見。

第十一條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，並向會員大會報告。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十二條**顧問**

理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問，任期與應屆理事會一致。

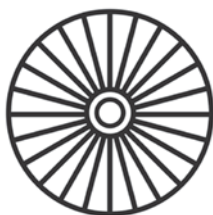
第四章 附則

第十三條 經費

(一) 本會經費來源為會員的會費及其他合法收入。

(二) 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

第十四條 會徽



ASIA

MECHANICAL WATCHES ASSOCIATION
(MACAU)

二零一九年九月十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,927.00)
(Custo desta publicação \$ 2 927,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

觀身心靈健康學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第81號，有關條文內容載於附件。

觀身心靈健康學會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“觀身心靈健康學會”。

第二條 本會宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(一) 促使社會大眾的身心靈健康，讓能力與生命力無限晉升。

(二) 透過學習、訓練及公益講座活動，協助會員及大眾啟動本有的潛能和智慧，將其結合並運用在生活上，讓生命圓滿豐盛。

(三) 愛國愛澳；關愛社群，參與澳門公益慈善及社會活動，促進國家、社會及人們安定、和諧。

第三條 會址

本會會址設於澳門孫逸仙博士大馬路123號百利寶花園百花閣18樓I。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



觀身心靈健康學會

二零一九年九月十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,129.00)
(Custo desta publicação \$ 2 129,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門撲克慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第83號，有關條文內容載於附件。

澳門撲克慈善會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門撲克慈善會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨是致力推廣及交流德州撲克這種大腦機能智力的運動。為會員提供模擬練習場地；並選拔優良選手邁向國際舞台為澳爭取榮耀又積極鼓勵會員參與慈善公益。

第三條

會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路576-600 號第一國際商業中心804，經會員大會決議，本會會址可遷往本澳任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年九月十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,893.00)
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門桌球運動聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第84號，有關條文內容載於附件。

澳門桌球運動聯合會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門桌球運動聯合會”，英文名稱為“Macao Billiards Sport Federation”（以下簡稱“本會”）。

第二條

宗旨

本會為一非牟利社團。宗旨為：推廣、推動及發展澳門桌球運動項目，組織會員與本地球員及周邊地區的球員及俱樂部進行交流，並提供桌球培訓活動。

第三條 會址

澳門黑沙環慕拉士大馬路165-307號八達新村地下BY舖。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票為有效。

第九條 監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監督理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年九月十八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,945.00)
(Custo desta publicação \$ 1 945,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門淳真甜點協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文

件檔案”第2/2019/ASS檔案組第85號，有關條文內容載於附件。

澳門淳真甜點協會 章程

第一章 總則

(一) 本會中文名稱為“澳門淳真甜點協會”，葡文名稱為“Associação de Sobremesa Verdadeiramente Pura de Macau”，英文名稱為“Macao Truly Pure Dessert Association”。

(二) 本會為非牟利團體。宗旨為：

1) 召集甜點愛好者，鞏固、加強及宣傳甜點文化。

2) 參加各類慈善活動並製作及義賣甜點。

(三) 本會地址位於澳門友誼大馬路761號中裕大廈12樓A。

第二章 會員資格、權利與義務

(一) 凡熱愛甜點製作或熱愛公益慈善之人士，均可申請入會。

(二) 提交入會申請後，經理事會審核及批准，審核及批准成功，為正式會員。

(三) 會員擁有以下權利和義務：

1) 有選舉權及被選舉權，參與及享有本會各項活動和福利的權利。

2) 遵守會章、服從會員大會及理事會決議。

3) 提出批評及建議。

4) 繳納會費。

(四) 會員若有違反本會章程之行為，經理事會審核及確認，可取消其會員資格。

(五) 會員若因不當行為而有損於本會聲譽，經理事會審核及確認，可取消其會員資格。

第三章 組織機關

(一) 本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。本會各機關成員每屆任期為3年，可連選連任。

(二) 會員大會

1) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團成員和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2) 會員大會設主席團，由一名會長及二名副會長組成。

3) 會長職權：會長為本會會務最高負責人；負責主持會員大會，對外代表本會，會長可授權副會長代行使職權。

4) 會員大會每年舉行一次。須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

5) 會員大會如法定人數不足，會議押後三十分鐘作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會得作出決議。

6) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席，有關委託須以書面為之。

7) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

8) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(三) 理事會

1) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。

2) 理事會的權限：

A) 為本會之行政管理機關，負責執行會員大會之決議和管理法人。

B) 為策劃、管理及領導社團活動。

C) 提交每年之帳目及行政報告。

D) 決定接納新會員及會員退會的審議。

3) 理事會議每三個月召開一次，如有特殊情況可召開特別會議。理事會在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4) 每兩個月得舉行一次甜點研討會，參加研討會對象為本會理事會成員及普通會員。

(四) 監事會

1) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。

2) 監事會的權限：

A) 為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

B) 審查理事會的年度報告書和財務報告書。

3) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

本會經費源於會員會費及社會贊助。

二零一九年九月十八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,116.00)
(Custo desta publicação \$ 2 116,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區法律交流促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第86號，有關條文內容載於附件。

粵港澳大灣區法律交流促進會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區法律交流促進會”；葡文名稱為：“Associação de Intercâmbio e Promoção Jurídica da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”；英文名稱為“Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Legal Exchange and Promotion Association”。(以下簡稱“本會”)

第二條

宗旨

本會為非牟利社團，擁護《中華人民共和國憲法》及《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，宗旨為傳承愛國愛澳

精神，促進澳門特別行政區法律人士融入大灣區、融入國家發展大局，推動法律人士交流學習。

第三條

會址

本會會址設於澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓E座。

第二章

會員

第四條

會員

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、本會會員有下列義務：

1. 遵守會章，執行本會各項決議。

2. 推動會務之發展及促進會員間之互助合作。

3. 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，具有職權如下：

1. 負責制定、修改會章及會員守則。

2. 選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員。

3. 決定工作方針、任務、工作計劃及重大事項。

4. 審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，具有職權如下：

1. 執行會員大會決議、本會章程及會員守則。
2. 管理及計劃發展本會會務。
3. 向會員大會提交工作報告及提出建議。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長二名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每三個月召開一次，特別會議由理事長召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長二名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 簽名方式

本會所有合約及文件須由理事長簽署，方為有效。

第四章 附則

第十一條 經費

一、本會經費源於會員會費、社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助或捐

贈；政府資助及其他合法收入，本會之收益可作為日常辦公和會務活動等經費，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二、本會經費收支，須由理事會造具決算報告經會員大會通過。

第十二條 附則

一、本會章程經會員大會正式通過後實施。

二、本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一九年九月十八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,523.00)
(Custo desta publicação \$ 2 523,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação de Profissão Legal de Macau,
Interior da China e Hong Kong**

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento de 12 de Setembro de 2019, foi constituída uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos se regulam pelos artigos em anexo.

澳門、內地及香港法律專業協會

**Associação de Profissão Legal de Macau,
Interior da China e Hong Kong**

**Macao, Mainland and Hong Kong Legal
Profession Association**

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門、內地及香港法律專業協會”，葡文名稱為“Associação de Profissão Legal de Macau, Interior da China e Hong Kong”，英文名稱為“Macao, Mainland

and Hong Kong Legal Profession Association”。以下簡稱「本會」。

第二條 會址

本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心9樓D座。可根據需要在澳門特別行政區或其他地區設立辦事處或遷移，但須經理事會批准。

第三條 宗旨

本會為非牟利法律專業團體，成立目的為：

- 一、愛國愛澳；
- 二、為國家發展出謀獻策；
- 三、促進會員之間的團結與交流；

四、關注及研究澳門、內地及香港的法律和法制發展；

五、推動澳門、內地及香港的法律和法學研究；

六、培養法律研究人才；

七、促進國內外學術交流，提高會員自身的法律專業及學術水準；

八、舉辦符合本會宗旨的學術講座或研討會和交流合作；及

九、參與其他社會活動，服務社會。

第四條 存續期

本會不設有存續期，自設立起開始運作。

第二章 會員的權利及義務

第五條 會員資格

凡認同本會宗旨，為在讀法律專業、法學專業、法律畢業生或從事澳門、內地及香港法律專業領域者，均可根據本會內部規章規定的程序申請成為本會會員可成為本會會員。

第六條 會員權利

一、會員有權選舉和被選為本會各機構的領導成員。

二、出席會員大會及參與本會所舉辦之活動。

三、享受倘有的其他福利。

第七條

會員義務

一、遵守本會章程、倘有的內部規章、會員大會和理事會通過之決議。

二、維護和不作出任何有損本會聲譽之行為。

三、按時繳交會費。

第三章

組織機關

第八條

機關

本會之領導機關包括會員大會、理事會和監事會。

第九條

任期

本會之各機構每屆任期為叁年，可連選連任。

第十條

會員大會

一、本會的最高權力機關為會員大會，負責制定及修改會章及內部規章，選舉本會各領導機關和組織成員，決定會務方針、審查和批准理事會工作及財務報告。

二、會員大會由全體會員組成。主席團設有主席一名、副主席若干名和秘書一名，總人數必須為單數。

三、主席負責主持大會及指導會務。副主席協助主席工作，倘主席外出或因事缺席未能履行職務時，得由副主席暫代其職務。

四、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得經理事會過半數會員聯名要求召開特別會員大會。

五、會議在過半數會員大會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

六、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條

理事會

一、本會的執行機關為理事會，負責執行會員大會通過的決議和其他規章守則，籌募經費，向會員大會提交工作報告及提出建議，以及規劃和組織本會之各項活動。

二、理事會設有理事長一名、副理事長至少一名、理事若干名和秘書一名，總人數必須為單數。

三、理事長負責領導理事會。副理事長協助理事長工作，理事分工處理會務工作。理事長外出或因事缺席未能履行職務時，得由副理事長代表理事長主持會務。

四、理事會每半年至少召開一次會議。會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

五、理事會可設秘書處、若干部門及委員會，負責和推動本會各項活動。

六、本會一切具法律效力和約束力的文件和合同，須經理事長和任何一名理事共同簽署，或經由理事會議決授權理事會其他成員代表簽署，方為有效。

七、凡有損害本會聲譽及違反本會章程之會員，由會員大會討論和決定是否取消其會員資格。

第十二條

監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會之運作，查核本會之賬目，以及就其監察活動編制意見書呈交會員大會。

二、監事會設監事長一人，副監事長和監事若干名，總人數必須為單數。

三、監事會每年召開一次會議，由監事長主持。會議在過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十三條

名譽會長、永遠會長和名譽顧問

一、經理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士為本會之名譽會長、名譽顧問、法律顧問及顧問等作為指導或協助會務。

二、上述職務之任期與應屆理事會一致。

第十四條

收入和經費

一、本會收入包括本會成員會費，社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助或捐贈、政府資助以及其他合法收入。

二、本會之收入可用作日常辦公和會務活動經費等，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

三、本會經費和收支，須由理事會會員決算報告經會員大會通過。

第四章

附則

第十五條

附則

一、本會章程經會員大會正式通過後實施。

二、本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

私人公證員 司徒民義

Cartório Privado, em Macau, aos 12 de Setembro de 2019. — O Notário, António J. Dias Azedo.

(是項刊登費用為 \$3,351.00)
(Custo desta publicação \$ 3 351,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門林氏青年聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年九月十三日起，存放於本署之8/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為40號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門林氏青年聯誼會

章程

第一章

總則

第一條——名稱：中文名為：“澳門林氏青年聯誼會”。

葡文名為：“Associação de Amizade de Jovens de Clã Lam de Macau”，葡文簡稱為：“AAJCLM”。

英文名為：“Youth of Lam Clan Friendship Association of Macao”，英文簡稱為：“YLCFAM”。

第二條——會址：設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓S，在適當時得按照會員大會決議將會址搬遷至澳門任何其他地點。

第三條——組織性質：本會乃非牟利團體，其存續不設期限。

第二章

宗旨

第四條——宗旨：愛國愛澳、團結本澳林氏青年，發揚傳統倫理道德，弘揚祖德，并以互助之精神，謀求本澳林氏青年之團結發展，鼓勵並推動各界青年學習現代科學技術、文化知識；加強本澳青年與海內外各地青年及青年團體之間的聯繫和舉辦聯誼活動，增進感情交流，團結發揮互助友愛精神；促進海內外各地林氏青年在經濟、文化、教育等方面的交流和合作，並配合澳門特別行政區政府依法施政，開展各種慈善活動，為澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第五條——會員資格：凡年齡介乎18至45歲之間本澳或世界各地的林姓青年，認同本會宗旨及願意遵守本會章程、履行申請手續、獲得理事會批准及繳交會費後，便可成為會員。

第六條——內部章程：本會另設內部章程，規範理事會轄下的各部門組織。

第七條——會員權利與義務：會員享有法定之各項權利及義務，享有選舉權及被選權，出席大會會議，對會提出意見，參加本會活動等權利。以及遵守會章，繳付入會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。未履行上述義務、違反會章或損害聲譽者，經理事會討論，可喪失會員資格。

第三章

組織

第八條——會員大會：本會最高權力機構為會員大會，每三年進行換屆選舉，本會主席團設會長一人，常務副會長若干人、副會長若干人，任期為三年，經選舉可連任。會長對內領導會務，對外代表本會。會長缺席時，由理事長或副會長依次代其職務。會長卸任後授予永遠榮譽會長。

第九條——理事會以單數成員組成，由理事長一人，常務副理事長若干名、副理事長若干名、常務理事若干名及理事若干名、秘書長一名、副秘書長若干名，任期三年，經選舉可連任。

一、理事會成員由會員大會選舉產生。每年召開若干次理事會，負責研究制定及執行有關會務活動計劃。會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

二、每屆理事會人數由現屆理事會最後一次會議議決。

第十條——監事會以單數成員組成，由監事長一人、副監事長若干人及若干名監事，任期三年，經選舉可連任，由會員大會選舉產生，監事會負責審計監督本會財務及會務活動等有關事務。會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第十一條——經費來源：會費及會員基金，接受澳門政府資助及本會成員和社會各界人士的合法捐助。

第十二條——其他名銜：設創會會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

第十三條——會員大會的召集：每年至少召開一次，並須提前八天以掛號信或簽收形式通知，召集書上須載明開會日期、時間、地點及會議之議程；有五分之一之會員為合法的目的有權要求召集會員大會。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第十四條——會員大會決議及權限：決議由絕對多數票通過方能生效，其權限：

一、修訂和通過章程修改案（修改會章應有四分之三出席之會員通過方能生效）；

二、選舉和通過本會的一切重要決議；

三、審議通過每年的工作報告、財務報告、明年預算；

四、解散應有四分之三的全體會員通過視為有效。

第四章

代表權

第十五條——代表權：本會屬具法人資格之組織，凡需與澳門特別行政區及有關政府部門或私人機構簽署合同或文件，尤其是買賣或租賃物業的契約，與銀行業務往來或其他具有法律效力的所有文件，或涉及訴訟等法律事務時，得由本會會長獨立一人代表；或經由理事會會議決議委派代表執行。

第五章

其他

第十六條——澳門法律：

一、在本會章程之修改及解釋方面，本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會；

二、本章程如有未盡之處，均按澳門法律辦理。

二零一九年九月十三日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$2,234.00)

(Custo desta publicação \$ 2 234,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

商業院士協會

Certifico, para efeitos de publicação, que a “商業院士協會” foi constituída por documento particular datado de 13 de Setembro de 2019, com os estatuto em anexo.

商業院士協會

章程

第一章

總則

第一條

本社團名稱為“商業院士協會”，英文名稱為“Business Fellow Association”，英文簡稱為“BFA”，葡文名稱為“Associação de Académicos em Negócios”。

第二條

本社團為致力於商業事務發展、研究和學術交流之非牟利機構。本社團概遵守中華人民共和國和澳門特別行政區的相關法律、國際上通用的相關準則和慣例，以及在本章程之規定和指引下作出商事研究和活動交流。

第三條

本社團設於澳門宋玉生廣場336-342號，誠豐商業中心10樓P,Q,R，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。

第二章

宗旨

第四條

本社團的宗旨是透過專業知識推動和發展商事研究和學術交流。藉着與國際

和地區間不同之專業團體交流，促進本澳商業活動發展及緊貼國際商事資訊變化。舉辦地區和國際性的商事活動來協助及推廣澳門商事多元發展；促進和發展澳門及內地其他地區的商事活動、教育、學術研究、文化、商業科技及其他公益事業；社團本着熱心奉獻和回饋社會的精神，培養會員愛國愛澳情懷。

第二章 會員資格及權利

第五條

一、凡認同本社團宗旨及章程，並具有任一學術機構授予院士職銜者，均可申請為會員；經本社團理事會審閱和批准後，便可成為會員。

二、上款之入會申請，可通過提交申請函或透過協會網站作出。

三、會員可自由地申請退出社團。

四、違反本社團章程或損害社團聲譽之會員將被提出紀律處分。紀律處分由理事會提出及議決，紀律處分依嚴重程度分為：書面警告、中止會員權利、取消會員資格。

第六條

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、享有對本社團工作的監督、批評和建議權。

三、宣傳協會宗旨，參加協會活動，維護協會的合法權益和聲譽。

四、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第七條

本社團架構由會員大會、理事會及監事會組成。

第八條

一、會員大會為本社團最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉社團大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名、副會長及秘書若干人；總人數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年最少舉行一次，會員大會由理事會負責召集並主持會議。召集會員大會必須提前八天以掛號信方式通知全體會員，並載明開會日期、時間、地點及會議之議程。

四、修改本社團章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；若本章程有未盡善之處，由會員大會討論修訂。解散本社團之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

第九條

一、理事會為本社團行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

一、監事會為本社團監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議至少每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條

本社團之經費來源：

一、會員繳納會費；

二、舉辦活動之收入；

三、社會各界熱心人士的捐贈及贊助；

四、向政府部門申請之項目費或資助；

五、其他合法收益。

第十二條

本協會的經費須用於本章程所規定的宗旨和事務發展。本協會的資產，任何單位和個人均不得侵佔、私分和挪用。

第五章 附則

第十三條

一、本章程未列明之事宜，概依澳門特別行政區現行法律規範執行。

二、本章程如有未盡善之處，由會員大會作出修改，而本章程之解釋權屬理事會之權限。

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Setembro de 2019. — O Notário, *António Ribeiro Baguinho*.

(是項刊登費用為 \$2,642.00)
(Custo desta publicação \$ 2 642,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois — Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 11.

Três — Que ocupa onze laudas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門環保產業總商會

Associação Comercial Geral da
Indústria de Protecção
Ambiental de Macau

Macao Environmental Protection
Industry General Chamber
of Commerce

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門環保產業總商會”，葡文名稱為“Associação Comercial Geral da Indústria de Protecção Ambiental de Macau”，英文名稱為“Macao Environmental Protection

Industry General Chamber of Commerce”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條

本會會址

一、本會會址設在澳門氹仔盧廉若馬路981-991號C5別墅。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條

宗旨

一、愛國愛澳，關注澳門特別行政區社區發展，為實行環境保育而努力；

二、通過組織和開展各種活動，發揮環保事業的優勢，增進交流與合作，促進同業之團結互助；

三、積極推動及統一環保產業的未來發展，為本澳營造更良好的環保意識，以迎接本澳的綠色未來。

四、團結環保界，維護環保界正當權益；

五、積極推動有利於澳門發展環保產業、搭建產業平台，給予環保產業支持。

第四條

組織架構

一、本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條

會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

(一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

(二) 選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；

(三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

(四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人；主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條

理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一名、副理事長若干名及理事若干名組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 計劃發展會務；

(三) 制定內部管理制度；

(四) 開展和處理各項會務工作；

(五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

(六) 釐定會員入會基金和會費金額；

(七) 向會員大會報告工作及提出建議；

(八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條

監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員及團體會員選出一名監事長、副監事長若干名及監事若干名組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

- (一) 監察理事會執行會員大會之決議；
- (二) 定期審查帳目；
- (三) 查核本會之財產；
- (四) 得列席理事會議或常務理事會議；
- (五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條 會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一、凡與環保活動及其產業關係密切之團體或組織，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊再經理事會批准，即可成為本會會員。

二、會員權利：

- (一) 選舉權及被選舉權；
- (二) 提出批評及建議之權；
- (三) 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

- (一) 遵守會章，執行及服從本會各項決議；
- (二) 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；
- (三) 繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退職論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

七、每一團體會員享有一票投票權。

第十條 財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

- (一) 會員之入會費、定期會費及捐款；
- (二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；
- (三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；
- (四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；
- (五) 本身財產及資本之收益；
- (六) 其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由會長及理事長中任意一人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條 附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條 解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Setembro de 2019. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$4,714.00)
(Custo desta publicação \$ 4 714,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際核能及新能源協會

Certifico, para efeitos de publicação, que a “澳門國際核能及新能源協會” foi constituída por documento particular datado de 13 de Setembro de 2019, com os estatutos em anexo.

澳門國際核能及新能源協會

第一章

第一條

本會章程

本會定名為“澳門國際核能及新能源協會”以下稱本會。本會正式葡文名稱為“Associação Internacional da Energia Nuclear e da Nova Energia de Macau”；正式英文名稱為“International Nuclear Energy and New Energy Association of Macau”。

本會是依澳門法律成立的一個非牟利組織。主旨及目標如下：

第二章

第二條

宗旨：

澳門作為粵港澳大灣區的一員，本會將透過學術會議或交流等形式，立足澳門，推動粵港澳大灣區青年了解核能的現況及發展；加深對新興環保能源科技與產業的認識；提高對國家環保能源發展的興趣和參與動力，為國家發展及優化社會環境貢獻力量。

目標：

(一) 參與國家污染防治等重點發展任務，引領澳門融入粵港澳大灣區新興環保能源環保科技事業的發展；

(二) 掌握全球新興能源變化及趨勢，提升個人專業科技能力和地區競爭力，回饋國家。

第三條

(一) 本會會址設於澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓W

第三章**第四條**

會員：

a) 創始成員；

b) 榮譽會員；

c) 專業顧問；

d) 所有會員可以申請入會資格，並且必須通過理事會批准申請；

e) 普通會員和永久會員。

第五條**會員的權利和義務**

會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益。

凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第四章**組織：****第六條**

本會機關設有：會員大會、理事會及監事會。

本會機關所有成員之任期為三年，可連選連任。

會員大會是本會的最高權力機關，由充分行使權利的全體會員組成。

其設會長一人

(一) 會員大會每年最少召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。各領導架構及其成員每兩年重選，重選可連任。

(二) 會議決議以出席會員四分之三同意生效。

(三) 經理事會決議提議得召開特別會員大會。

(四) 會員大會的職權是聽取和審查會會的活動和賬目修改章程和其他重大事項。

(五) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(六) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七條

(一) 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據會員大會制定的方針，開展各項會務活動。

(二) 理事會，設理事長一名、副理事長數名，秘書長一名，理事多名組成人數必須為單數。若理事長未能執行職務時，由理事長授權之副理事長代其職務。理事會可聘請秘書處工作人員，在秘書長指導下處理日常會務。

(三) 理事會議每三個月召開一次；特別會議可由理事長召集或不少於半數理事之要求而舉行，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 理事會成員職權由內部規章訂定。

第八條

(一) 監事會是本會的監察機構，負責監察各會務工作，並向會員大會報告。

(二) 監事會組成，設監事長一名、副監事長數名，監事多名，組成人數必須為單數。

(三) 監事會議每三個月召開一次；特別會議可由監事長或任一監事之要求召開。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第五章**第九條****經費**

本會經費得向會員募集，以及任何對本會的贊助及捐贈。

第十條

會員會費必須經過理事會決定及通過。

第十一條

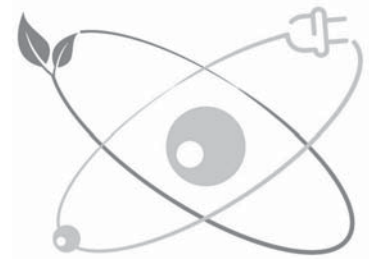
本會章程解釋權屬會員大會。

第十二條

本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

第六章**第十三條**

本會會徽



Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Setembro de 2019. – O Notário, António Ribeiro Baguinho.

(是項刊登費用為 \$2,760.00)

(Custo desta publicação \$ 2 760,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門公務華員職工會****Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年九月十一日存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為284號。該修改章程文本如下：

第三章**機關****第九條——會員大會**

會員大會由全體會員組成，並由主席團主持會議。

主席團由會員大會推選出三名或以上正式會員組成，設主席一名、副主席若干名及秘書一名，任期三年，主席只可連任一屆，其餘者連選連任。主席團成員得列席理事會會議。

會員大會每年召開一次會議；在必要的情況下或應不少於五分之一的會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。

會員大會由理事會召集，召集書於會議前十天以掛號信或透過簽收方式送達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

會員大會為本會最高權力機關，其職權為：制定和修改本會章程；選舉及通過理事會及監事會成員；審議理事會的工作報告和財務報告；審議監事會的工作報告及相關意見書；決定會務方針及作出相應決議。

第十條——理事會

理事會成員數目必定為單數，由會員大會選出十一名或以上成員組成，以及每一團體會員推派二名具名代表經會員大會通過後，聯合組成。

理事會設理事長一名、副理事長若干名、司庫二名、常務理事及理事若干名，由理事會成員互選產生，任期三年，理事長只可連任一屆，其餘連選連任。

理事會為本會會務執行機構。其職權為：執行會員大會決議；處理各項會務工作；安排會員大會會議的一切準備工作；向會員大會作工作報告及財務報告；制訂及通過內部規章；管理本會財產；履行法律及章程所載的其他義務。

理事會會議由理事長召開，或因應過半數成員的要求而召開。

第十一條——監事會

監事會由會員大會選出三名或以上成員組成，其數目必定為單數。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，稽核一名，由監事會成員互選產生，任期三年，監事長只可連任一屆，其餘連選連任。監事會成員得列席理事會會議。

監事會為本會會務的監督機構。其職權為：監察會員大會決議的執行；監督各項會務的進展；向會員大會作工作報告及發出相關意見書；查核本會賬目；履行法律及章程所載的其他義務。

監事會會議由監事長召開，或因應過半數成員的要求而召開。

第四章 其他規定

第十二條——基層組織的特別規定

本會原設立十一個基層組織，分別為公務基層會、氣象局基層會、地籍局基層會、身份證明局基層會、退休基金會基層會、郵電基層會、港務基層會、市政署司機互助會、退休公務員聯誼會、公務衛生員工協會、市政署員工協進會，均享有推派二名具名代表出任理事，參與理事會工作。上述基層組織因註冊成為正式團體會員後或因其他原因導致永久無法運作後而取消。

第十五條——本會修改章程之決議，須取決於出席會員四分之三的贊同票。本

會之解散，解散本會的決議，須取決於全體會員四分之三的贊成票。

第十六條——本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議作出修改。

二零一九年九月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,551.00)

(Custo desta publicação \$ 1 551,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Clube Subaquático de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年九月十二日存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為288號。該修改章程文本如下：

澳門潛水會 章程

定名、宗旨及會址

第一條——本會定名為『澳門潛水會』，中文簡稱『澳潛』，葡文名為『Clube Subaquático de Macau』，英文名『Macau Underwater Club』。

第二條——本會之會址設於澳門氹仔孫逸仙大馬路267號D利民大廈地下F舖。

第三條——本會之宗旨為致力於維護會員的合法權益，促進會員之間相互協助及開展會員的社交及體育活動。

會員的權利與義務

第四條——凡接受本會宗旨且熱衷於體育運動實踐的愛好者皆可註冊為本會之會員。

第五條——凡愛好體育活動，願意遵守會章，經理事會通過，方可成為會員。

第六條——會員之權利為：

a) 出席會員大會；

b) 選舉及被選舉為本會相關機關成員；

c) 參加本會組織的活動；及

d) 享有向會員提供之福利。

第七條——會員之義務為：

a) 遵守會章、執行會員大會和理事會的決議；

b) 努力達成本會宗旨和維護本會聲譽；及

c) 按時繳納會費。

紀律

第八條——會員若違反會章或實施了損害本會的行為，根據理事會的決議，可對其採取下列處罰措施：

a) 警告；

b) 書面之譴責；及

c) 開除會籍。

組織

第九條——本會設會員大會，理事會及監事會。上述各權力機關成員之任期為二年，可連選連任。視工作需要，可增聘名譽會長、顧問等。

會員大會

第十條——1. 會員大會主席團由一名會長、副會長若干名及一名秘書所組成，成員人數必須為單數。

2. 會員大會為本會最高權力機關，會員大會會議每年最少召開一次，如遇有特別事項得召開特別會員大會，大會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

3. 修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條——會員大會的權限有：

a) 負責核准和修改本會章程；

b) 選舉本會會員大會主席團、理事會和監事會成員；

c) 制定本會之會務方針；

d) 決定本會經費的使用；及

e) 審核及批准理事會的年度報告。

理事會

第十二條——1. 理事會為本會日常事務之執行機關。

2. 理事會由最少五名以上單數成員組成，設理事長一名、副理事若干名、秘書一名、財務一名及理事若干名，成員人數必須為單數。

3. 理事會的平常會議每半年召開一次，當理事長認為有需要時可召開特別會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 決議乃按投票之多數票決定，但法律另有規定者除外。

第十三條——理事會職責為：

- a) 執行會員大會的所有決議；
- b) 確保會務管理及編制工作報告；及
- c) 召集召開會員大會。

監事會

第十四條——1. 本會監督機關為監事會；

2. 監事會由三名成員組成，設一名監事長及兩名監事；及

3. 監事會成員互選產生一名監事長。

第十五條——監事會職責為：

- a) 監察理事會的運作；
- b) 查核賬目及紀錄；及
- c) 對理事會的年度報告和年度賬目提出意見。

經費

第十六條——本會經費來自會費、政府資助及社會贊助與捐贈、或其他收益。

會徽

第十七條——本會的會徽圖樣複印件附於本章程作為附件。

以下徽章為本會會徽。



第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,445.00)
(Custo desta publicação \$ 2 445,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中山同鄉聯誼會

Associação dos Contrerrâneos de Chong
San de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年九月十二日存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為292號。該修改章程文本如下：

第五條——會員為永遠會員，須按規定繳付會費。

第六條——會員須履行入會申請手續，填寫入會申請表，附吋半正面半身相片兩張及身份證副本，由一名會員介紹，經理事會批准後，由本會發給會員證，方得成為會員。

第八條——會員有下列之義務：

1. 有遵守會章、執行會員大會及理、監事會各項決議之義務；
2. 有介紹會員入會及協助本會會務工作之義務。

第十九條——本會經費來源為：

1. 會費；
2. 熱心人士之捐獻及贊助。

二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$683.00)
(Custo desta publicação \$ 683,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門大灣區心臟研究學會

Associação de Estudo de Cardiologia da
Zona de Grande Baía de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年九月十二日存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為291號。該修改章程文本如下：

第十四條——以下為本會會徽：



二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$460.00)
(Custo desta publicação \$ 460,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年博彩從業員協會

Associação de Macau de Jovens Trabalhadores na Indústria dos Jogos

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年九月十二日存檔於本署 2019/ASS/M5檔案組內，編號為289號。該修改章程文本如下：

第二章第四條：贊同本會宗旨，填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為會員；凡入會達五年或以上者，即成為永遠會員。

第三章第九條第1款內容：(一) 本會領導機構成員包括正副會長、正副理事

長、常務副理事長、正副監事長、正副秘書長，領導機構成員每屆任期為三年。

第三章第九條第2款A項：理事會人數為單數，設理事長一人，常務副理事長若

干，副理事長若干人，常務理事若干人；理事長，常務副理事長，副理事長由選舉產生；經理事會決議得調整部門的設立。

二零一九年九月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$605.00)
(Custo desta publicação \$ 605,00)

泰禾人壽保險(澳門)股份有限公司
資產負債表

二零一八年十二月三十一日

		澳門元	
資產	負債、資本及盈餘	合計	合計
小計	小計	合計	小計
無形資產	數值準備金	9,199,999.74	554,137,298.31
- 其他無形資產	- 直接業務		
- (劃銷金額)			
有形資產	賠償準備金		1,017,332.20
- 汽車	- 直接業務		
- 傢俱及裝置物			
- 辦公室設備	雜項債權人		108,601,502.37
- 電腦	- 聯號		888,771.21
- 通訊設備	- 分保公司(分出)		45,768,371.43
- 裝修工程及遞延保養	- 投保人		3,719,111.84
- (攤折金額)	- 中介人		44,920.00
財務資產	- 政府機構		18,666,037.90
- 費用及責任免除	- 其他		
- 股票			
- 債券	應付賠償		1,186,545.55
- 其他	應付佣金		6,089.42
- 擔保技術準備金資產-自有的	獨立賬戶準備金		11,211,715.11
- 定期存款			
- 股票	負債總額		745,247,695.34
- 債券			
- 其他			
- 分保公司參與數值準備金			
- 直接業務			
- 分保公司參與賠償準備金			
- 直接業務			
- 雜項債務人			
- 聯號			
- 分保公司(分出)	資本及盈餘		
- 投保人	資本		92,000,000.00
- 其他	- 已收資本		
應收保費			
- 應收保費	準備金		21,553,435.69
- (保費註銷準備金)	- 法定準備金		57,165,622.22
預付費用及預收收益	- 自由準備金		
- 應收利息			
- 其他預付費用及應收收益	歷年損益滾存		(71,284,183.35)
銀行存款	- 二零一七		
- 本地貨幣			
- 活期存款			
- 定期存款			
- 外幣			
- 活期存款			
- 定期存款			
現金	損益(除稅前)		(58,862,709.08)
獨立賬戶資產	稅項準備金		(1,428,849.00)
	損益(除稅後)		
	資本及盈餘總額		38,943,316.48
資產總額	負債、資本及盈餘總額	784,191,011.82	784,191,011.82

營業表
二零一八年度

澳門元

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	96,997,039.78	15,767.90		97,012,807.68	97,012,807.68
佣金					
- 直接業務	7,071,567.79	656.70		7,072,224.49	7,072,224.49
分保費用					
- 直接業務					
分出保費	1,429,722.76	5,932.60		1,435,655.36	
數值準備金減少(分保業務)	3,151.90	249.63		3,401.53	1,439,056.89
賠償					
- 直接業務					
身故	636,625.06			636,625.06	
退保	1,808,772.72	2,557,150.16		4,365,922.88	
到期	18,185,256.76	984,988.73		19,170,245.49	
準備金	921,752.83			921,752.83	25,094,546.26
一般費用			40,075,459.65	40,075,459.65	40,075,459.65
財務費用			10,959,060.01	10,959,060.01	10,959,060.01
其他費用			3,086,773.01	3,086,773.01	3,086,773.01
攤折 / 劃銷					
- 固定資產			199,487.00	199,487.00	199,487.00
財務準備金					
- 壞帳及呆帳準備金			8,530.00	8,530.00	8,530.00
總額	127,053,889.60	3,564,745.72	54,329,309.67	184,947,944.99	184,947,944.99
貸方					
保費					
- 直接業務	111,025,708.02	1,270,795.54		112,296,503.56	112,296,503.56
分保收益					
- 直接業務					
佣金(包括紅利分配)	141,878.59	1,869.30		143,747.89	
賠償分擔	434,532.00			434,532.00	
分保公司參與數值準備金(分保業務)	2,785.52			2,785.52	581,065.41
數值準備金減少					
- 直接業務	9,003,298.80	4,045,114.91		13,048,413.71	13,048,413.71
服務收益					
- 其他			159,253.23	159,253.23	159,253.23
本年度營業虧損					58,862,709.08
總額	120,608,202.93	5,317,779.75	159,253.23	184,947,944.99	184,947,944.99

損益表
二零一八年度

澳門元

虧損	收益	
營業帳虧損	58,862,709.08	
純利稅準備金	1,428,849.00	淨虧損
總額	60,291,558.08	總額
		60,291,558.08

會計
賈文惠

董事會
高安鳳
蔡惠儀

二零一八年業務報告

在人壽保險銷售的帶動下，泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司的新造人壽保險業務持續發展。公司在二零一八年的業務營運錄得澳門元11,230萬元毛保費收入。在二零一七年十一月，泰禾投資集團有限公司收購了澳門人壽保險股份有限公司，所以在無形資產之攤銷後，稅後錄得澳門元6,029萬元虧損。

展望二零一九年，澳門特別行政區的經濟預計仍會持續整固，當中一些行業有望展現回穩的跡象。本公司以及澳門保險行業的前景，將隨著本地人口對人壽保險的理解和需求增加而持續受到支持。公司將與銷售渠道緊密合作，致力發展及推廣新的產品，以迎合人壽保險的需要。

公司管治架構**董事會****主席** 黃其森**董事** 李港生**董事** 鄭文光**董事** 蔡惠儀**董事** 高安鳳**董事** 葛勇**公司秘書** 黃麗華**監事會****主席** 施子學**委員** 胡春生**委員** dos Santos e Silva, Ricardo José Garcia**主要股東**

股東名稱	持股量	百分率
Thaihot Investment (Bermuda) Company Limited	91,862	99.85

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零一八年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱：

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零一九年四月十五日所提交之報告對至二零一八年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

本會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零一八年度之會計帳目；
2. 營運結果分配建議。

監事會

二零一九年七月二十五日於澳門

摘要財務信息的獨立核數師報告**致泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司全體股東：**

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（「貴公司」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務信息乃撮錄自 貴公司截至同日止年度的已審核財務信息及 貴公司的賬冊和紀錄。摘要財務信息由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務信息負責。我們的責任是對摘要財務信息是否在所有重要方面均與已審核財務信息符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務信息，並已於二零一九年四月十五日就該財務信息發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務信息由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要、解釋附註和補充附註。

我們認為，摘要財務信息在所有重要方面，均與上述已審核的財務信息及 貴公司的賬冊和紀錄符合一致。

為更全面了解 貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務信息應與已審核的財務信息以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年八月三十日

（是項刊登費用為 \$7,440.00）
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

QBE General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau

Balanço em 31 de Dezembro de 2018

MOP

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais	PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS				- PASSIVO -			
- Móveis e utensílios		277.700		PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
- Equipamento de escritório		170.777		- De seguro directo	21.020.798		
- Computadores		276.014		- De resseguro aceite	297.360	22.218.158	
- (Reintegrações acumuladas)		(714.846)	9.735				
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS				PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- Valores afectos às provisões técnicas - próprios				- De seguro directo	74.621.836		
- Depósitos a prazo		34.856.900		- De resseguro aceite	1.552.146	76.173.982	98.392.140
- Depósitos de garantia		66.250					
- Valores em depósito		771.093	35.794.243	PROVISÕES DIVERSAS			
				- Empresas associadas		18.134.653	
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES				- Resseguradores		569.031	
NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO				- Organismos oficiais		60.328	
- De seguro directo		8.947.847		- Outros		2.537.325	21.302.237
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES				COMISSÕES A PAGAR			973.693
NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR				ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			2.716.752
- De seguro directo		66.104.283	75.052.130				
				- Total do Passivo			124.014.256
DEVEDORES GERAIS				- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- Mediadores	6.902.031			SEDE			
- Outros	762.999	7.665.030		- Fundo de estabelecimento		5.000.000	
- (Provisões p/ créditos de cobrança duvidosa)		(450.020)	7.215.010	- Conta-geral		33.214.826	38.214.826
PRÉMIOS EM COBRANÇA			512.655	RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		5.704.633	
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS				PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		(567.067)	
- Juros a receber		80.433		RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			5.137.566
- Outros acréscimos e diferimentos		4.151.591	4.232.024				
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO				- Total da Situação Líquida			43.352.392
- Em moeda local				- Total do Passivo e da Situação Líquida			167.366.648
- Depósitos à ordem		14.266.864					
- Depósitos a prazo		6.000.000					
- Em moeda externa							
- Depósitos à ordem		23.736.087					
- Depósitos a prazo		545.000	44.548.851				
Caixa			2.000				
- Total do Activo			167.366.648				

Conta de Exploração das Seguradoras dos Ramos Gerais do Exercício de 2018

MOP

DÉBITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	-	2.163.224	-	-	-	-	2.163.224	2.163.224
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-
COMISSÕES								
- De Seguro Directo	1.918.972	3.740.343	112.205	1.140	2.309.132	-	8.081.804	8.081.804
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-
- Prémios cedidos	182.330	11.760.128	16.935	75.240	5.369.976	-	17.404.609	17.404.609
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	-	1.685	165.811	721.611	-	892.027	892.027
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	24.376	-	-	201	-	-	24.577	24.577
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-
- Pagas	881.405	16.391.163	962.138	-	1.555.491	-	20.120.209	20,120,209
- Provisões	-	6.236.798	-	-	4.749.724	-	10,986,522	10,986,522
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-
- Pagas	-	-	1,343,781	-	-	-	1,343,781	1,343,781
- Provisões	-	-	-	-	-	-	-	-
DESPESAS GERAIS						10,029,351		10,029,351
ENCARGOS FINANCEIROS						22,594		22,594
AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
- Imobilizações Corpóreas						24,388		24,388
PROVISÕES FINANCEIRAS								
- Provisões p/ Créditos de Cobrança Duvidosa						40,151		40,151
LUCRO DE EXPLORAÇÃO								
- Totais	3,607,016	30,701,656	2,436,667	205,404	15,058,644	10,116,784		76,818,161

MOP

CRÉDITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	8,372,213	19,068,162	710,237	210,157	13,700,572	-	42,061,321	42,061,321
- De Resseguro Aceite	-	-	698,915	-	-	-	698,915	698,915
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	5,309	1,657,503	921	1,672	566,786	-	2,232,223	2,232,223
- Indemnizações	-	15,293,318	-	-	130,176	-	15,423,494	15,423,494
- Part. dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	29,994	1,793,764	-	-	-	-	1,823,758	1,823,758
- Part. dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	6,339,219	1	-	4,831,411	-	11,170,631	11,170,631
REDUÇÃO NAS PROVISÕES P RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	483,264	-	37,250	169,599	582,832	-	1,572,945	1,572,945
- De Resseguro Aceite	-	-	7,409	-	-	-	7,409	7,409
REDUÇÃO NAS PROVISÕES P SINISTROS A PAGAR								
- De Seguro Directo	149,669	-	15,287	1,041	-	-	165,997	165,997
- De Resseguro Aceite	-	32,124	759,004	-	-	-	821,128	821,128
PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros						444,815		444,815
- Diversos						412,521		412,521
- Totais	9,040,449	44,154,093	2,262,637	382,449	20,111,777	857,339		76,818,161

Conta de Ganhos e Perdas do Exercício de 2018

MOP

Resultados líquidos			
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	567,067	. De exploração	5,704,633
- Resultados líquidos (lucro final)	5,137,566		
Total	5,704,633	Total	5,704,633

Diretor Financeiro,

Ury Gan

Procurador,

*Siu Yee Ming, Sally***RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS PARA A GERÊNCIA DA QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED – SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da QBE General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau (a “Sucursal”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 15 de Abril de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os livros e registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respetivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng Grace

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 15 de Agosto de 2019.

Resumo do Relatório de Actividades

A QBE General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau (QBE Macau) é membro do Grupo de Seguros QBE, sendo este uma das 20 maiores sociedades de seguros gerais e de resseguros do mundo.

No ano de 2018 a QBE Macau desenvolveu-se e cresceu sustentavelmente, pelo que esta Sociedade irá continuar a oferecer produtos abrangentes de seguros gerais às empresas e clientes particulares, e bem servir os seus parceiros, corretores, agentes, segurados, tomadores de seguro e reclamantes.

Para o ano de 2019, a Companhia irá continuar a aproveitar as oportunidades, com um forte apoio da sede, empenhando-se na competitividade inovadora e assegurando os serviços e os produtos de melhor qualidade aos clientes.

Procurador,

Siu Yee Ming, Sally

Macau, 15 de Agosto de 2019.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)
(Custo desta publicação \$ 4 960,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$100,00